

cyberpresse.ca

LA PRESSE

17 PAGES OLYMPIQUES

VANCOUVER 2010

Des jeux
et du pain



PIERRE FOGLIA SPORTS PAGE 4

UN LUGEUR GÉORGIEN SE TUE À L'ENTRAÎNEMENT

QUI BLÂMER?

Est-ce le manque d'expérience d'un jeune athlète? Une piste trop rapide et trop dangereuse? Ou encore, les dirigeants de l'équipe canadienne qui auraient limité au minimum l'accès des athlètes étrangers à la piste dans les mois précédant les Jeux afin de s'assurer d'un avantage stratégique? Deux enquêtes sont ouvertes.

CAROLINE TOUZIN À VANCOUVER PAGES A2 ET A5

Toujours plus vite,
toujours plus risqué

JEAN-FRANÇOIS BÉGIN À VANCOUVER PAGE A3

PHOTO PETER PARKS, AFP

QUAND LE TALENT NE SUFFIT PLUS

La performance est de plus en plus affaire de science et de technologie. Mais jusqu'où peut-on aller dans cette quête du succès sportif?

UN DOSSIER DE SOPHIE ALLARD PLUS PAGES 1 À 5



PHOTO CHRIS BOLIN, UNIVERSITY OF CALGARY

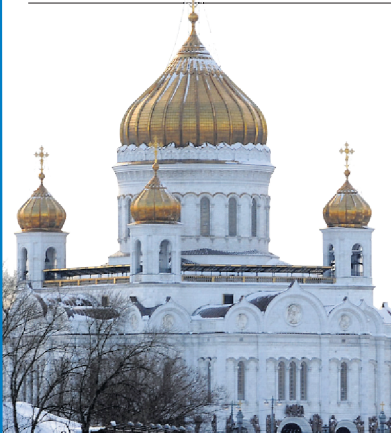


PHOTO BERNARD BRAULT, LA PRESSE

QUE LES JEUX COMMENCENT!

Le coup d'envoi des XXI^{es} JO d'hiver a été donné, hier soir, au B.C. Place de Vancouver, lors d'une cérémonie d'ouverture assombrie par le décès, plus tôt dans la journée, du Géorgien Nodar Kumaritashvili. Pour la première fois de l'histoire des Jeux d'hiver, cette cérémonie s'est déroulée à l'intérieur. Pour l'occasion, le B.C. Place pouvait accueillir quelque 60 600 spectateurs. Clara Hughes était à la tête de la délégation canadienne de 206 athlètes. **SPORTS PAGES 1 À 7**

VACANCES VOYAGE



CAP À L'EST!

Les conditions sont favorables pour que les Québécois s'envolent vers l'Europe l'été prochain. Où iront-ils? En France et en Italie, bien sûr, mais les pays de l'Est devraient aussi faire un malheur. Tout ce qu'il faut savoir pour préparer votre prochain voyage en Europe.

NOTRE CAHIER SPÉCIAL EUROPE 2010

CINÉMA

LE PETIT NICOLAS LA MUSIQUE DE L'ENFANCE

Le Petit Nicolas poursuit sa croissance au cinéma. Sous la gouverne du cinéaste Laurent Tirard, l'œuvre la plus personnelle de René Goscinny, illustrée par Jean-Jacques Sempé, a connu un succès monstre en France.



MARC-ANDRÉ
LUSSIER
PAGES 4 ET 5

GOURMAND



LE PORTUGAL EN LUMIÈRE

Quand on pense Portugal, on pense sardine et morue salée. Pourtant, le Portugal est un pays gastronomiquement beaucoup plus complexe que ces spécialités. Un avant-goût de ce que Montréal en lumière mettra en vedette du 18 au 27 février prochains.

MARIE-CLAUDE LORTIE
PAGES 1 À 3



Mon clin d'œil STÉPHANE LAPORTE

On comprend pourquoi, avec le Canadien, Laraque parlait plus qu'il n'agissait: il se préparait à devenir politicien.

Venez voir mon blogue! cyberpresse.ca/laporte

ICI



AILLEURS



BONNE SAINT-VALENTIN, MON AMOUR!

LA ROMANA
1149\$

BAHIA PRINCIPE LA ROMANA
CLUB GOLDEN ★★★★★
7 NUITS TOUT INCLUS
SUITE JUNIOR ROYAL GOLDEN
1 MARS



VARADERO
1299\$

TRYP PENINSULA
VARADERO ★★★★★
7 NUITS TOUT INCLUS
SUITE JUNIOR
2 MARS



RIVIERA MAYA
1699\$

GRAN BAHIA PRINCIPE COBA
ROYAL GOLDEN ★★★★★
7 NUITS TOUT INCLUS
SUITE JUNIOR ROYAL GOLDEN
25 FÉVRIER



DÉCOUVREZ L'EUROPE DE VACANCES TRANSAT DANS LE CAHIER SPÉCIAL EUROPE 2010 D'AUJOURD'HUI!

Visitez le www.vacancestransat.com ou communiquez avec votre agent de voyages.

Départs de Montréal. Prix par personne en occupation double, incluant les taxes et rabais applicables. Prix en vigueur au moment de l'impression et valables pour les nouvelles réservations individuelles effectuées du 13 au 15 février 2010, sous réserve de disponibilité. Pour les détails et conditions générales, veuillez vous référer à la brochure Sud 2009-2010 de Vacances Transat. Vols effectués sur les ailes d'Air Transat ou CarJet. Vacances Transat est une division de Transat Tours Canada Inc. et est titulaire d'un permis du Québec (n° 925121). Ses bureaux sont situés au 300, rue Léon-Pariseau, bureau 500, Montréal (Québec) H2X 4Z2.

Prix excluant le 3,50\$/1000\$ de services touristiques achetés représentant la contribution des clients au Fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages.

VACANCES
transat

VANCOUVER 2010 UN LUGEUR PERD LA VIE

LES DÉCÈS AUX JO EN ESSAIS OU EN COMPÉTITION



FRANCISCO LAZARO (1912)

Cet athlète portugais de 21 ans s'est effondré au 29^e kilomètre du marathon des Jeux de Stockholm. Il avait enduit son corps d'huile pour éviter un coup de chaleur, mais cette technique l'empêchait de transpirer, ce qui a causé son décès.

KNUD ENEMARK JENSEN (1960)

Ce cycliste danois est mort à la suite d'une chute dans la course sur route aux Jeux de Rome. Il a été révélé par la suite qu'il avait absorbé une forte quantité de stimulants.

ROSS MILNE (1964)

Ce skieur australien n'avait que 19 ans lorsqu'il s'est tué en percutant un arbre pendant une descente d'entraînement tout juste avant les Jeux d'Innsbruck.

KAZIMIERZ KAY-SKRZYPESKI (1964)

Les débuts de la luge aux Jeux d'hiver ont été marqués par le décès d'un lugeur polonais lors d'une séance d'entraînement à Innsbruck.

NICOLAS BOCHATAY (1992)

Le Suisse Nicolas Bochatay est décédé en heurtant une dameuse en ski de vitesse, une épreuve de démonstration qui ne faisait pas partie du programme officiel.

— La Presse



PHOTO ELISE AMENDOLA, ASSOCIATED PRESS



PHOTO PETER PARKS, AGENCE FRANCE-PRESSE

Le jeune lugeur géorgien Nodar Kumaritashvili s'est tué hier lors d'une descente d'entraînement à 140 km/h. Il était inconscient et avait le visage en sang à l'arrivée des secouristes, qui ont tenté en vain de le ranimer.

UN DÉBUT FUNESTE

La mort de Nodar Kumaritashvili soulève des questions sur la sûreté de la piste de luge

Un accident mortel est venu assombrir le début des Jeux olympiques, hier. La dangerosité de la piste de luge avait déjà été soulevée auparavant. Une enquête sur la mort du lugeur Nodar Kumaritashvili est en cours. En attendant les résultats, bien des questions demeurent.



CAROLINE TOUZIN

VANCOUVER — Les Jeux olympiques de Vancouver ont connu un début funeste, hier. Plutôt que des images d'athlètes souriants venus des quatre coins de la planète à la cérémonie d'ouverture, le monde retiendra celles, à glacer le sang, du jeune lugeur géorgien qui s'est tué lors d'une descente d'entraînement à 140 km/h.

La dangerosité de cette piste de luge, considérée comme la plus rapide jamais construite, avait déjà été soulevée avant cet accident tragique. L'image du Canada pourrait même être ternie si l'on en croit l'influent réseau américain de sports ESPN.

Plus tôt cet hiver, les Américains s'étaient plaints du fait que l'équipe canadienne avait restreint l'accès à la piste avant les JO, question de préserver son avantage compétitif. « À la lumière de

ce décès, le Canada sera critiqué sans aucun doute (...). Les athlètes auraient eu besoin de plus d'heures d'entraînement pour que la piste leur devienne familière », a écrit ESPN, hier, sur son site internet.

Il y a quelques jours, l'entraîneur des lugeurs canadiens, Wolfgang Staudinger, avait d'ailleurs tourné en ridicule la critique des Américains. « Il y a beaucoup de rumeurs, mais

« À la lumière de ce décès, le Canada sera critiqué sans aucun doute (...). Les athlètes auraient eu besoin de plus d'heures d'entraînement pour que la piste leur devienne familière. »

je pense que nous serions bien bêtes de ne pas profiter de l'avantage d'évoluer à domicile et je pense même que nous aurions pu en profiter un peu plus », avait-il déclaré, refusant de qualifier la piste de dangereuse.

La piste consiste en un enchaînement de 16 virages qui se succèdent sur 1374 m. Un lugeur a frôlé les 154 km/h l'hiver dernier. Avant

l'accident, le bobeur américain Steven Holcomb avait même surnommé l'un des virages « 50-50 » parce qu'il estimait à une sur deux les possibilités d'en sortir sans accident.

L'épreuve de luge consiste à descendre les pieds devant une portion de cette piste glacée et sinueuse. L'athlète est protégé par un simple casque.

Le lugeur Nodar Kumaritashvili, 21 ans, approchait du dernier virage lorsqu'il a été éjecté de la piste et a heurté de plein fouet un poteau métallique. Il était inconscient et avait le visage en sang à l'arrivée des secouristes, qui ont tenté en vain de le ranimer.

Les entraînements ont immédiatement été interrom-

pus. Le Bureau du coroner de la Colombie-Britannique et la Gendarmerie royale du Canada feront enquête sur la mort du lugeur, a confirmé le Comité d'organisation des Jeux olympiques de Vancouver (COVAN) par voie de communiqué en soirée. Cette enquête s'ajoute à celle de la Fédération internationale de luge. Le COVAN prévoit faire un point de

presse aujourd'hui pour plus de détails.

Ce n'était pas la première chute sur cette piste. Plus d'une douzaine d'athlètes y ont eu un accident depuis le début des entraînements, dont le favori pour remporter l'or, l'Italien Armin Zoeggeler. Une athlète roumaine a dû être hospitalisée pendant quelques heures la veille après avoir heurté le mur plusieurs fois.

Il n'y a pas que les Américains qui sont inquiets. Les Français aussi. « En luge, il y a des erreurs techniques, des chutes. Cela fait partie du sport, mais la sortie de piste est le problème. Jamais on ne doit sortir de la piste. Il nous faut compren-

dre. Nous verrons après les conclusions de la commission d'enquête », a indiqué l'entraîneur d'un lugeur français, Yann Fricheteau.

La voix nouée par l'émotion, l'air grave, le président du Comité international olympique, Jacques Rogge, était « à court de mots ». « Toute la famille olympique est bouleversée par cette tragédie qui vient assombrir

ces Jeux », a-t-il dit devant une salle bondée de journalistes, au centre des médias de Vancouver.

La compétition de luge se déroulera-t-elle comme prévu aujourd'hui? Les athlètes ont-ils raison de s'inquiéter de la sûreté de la piste? Autant de questions auxquelles le président du CIO a offert la même réponse: « Une enquête est en cours. Ce serait prématuré de répondre à ces questions. »

« C'est un terrible accident. La chose la plus grave qui puisse arriver en sport », a affirmé pour sa part le président de la Fédération internationale de luge, Josef Fendt. En 2006 à Turin, la piste était tellement dangereuse que sa fédération ainsi que celle de bobsleigh avaient demandé aux concurrents les moins expérimentés de renoncer à participer. « La santé et la sécurité de nos athlètes sont plus importantes que d'établir des records », a déclaré M. Fendt. Il songe d'ailleurs à imposer des limitations de vitesse aux constructeurs des nouvelles pistes.

À Whistler, un an avant les Jeux, les lugeurs ainsi que les pilotes de skeleton et de bobsleigh qui avaient pu essayer la piste l'avaient qualifiée d'« exigeante ». « Cette piste ne tolère aucune faute de concentration », selon le lugeur allemand Patric Leitner, champion olympique 2002 en biplace.

— Avec le New York Times, L'Équipe, ESPN, AFP

SOMMAIRE

Amusez-vous! CAHIER P. ANNONCES 15
Astrologie du jour P. ANNONCES 14
Avis et encans AFFAIRES 10 et 11
Décès P. ANNONCES 11 à 13
Emplois CARRIÈRES 9 et 10
Forum PLUS 6 et 7
Jardiner MON TOIT 10
Loteries A 16

Monde A 30, 31, 33 et 34
Petites annonces CAHIER P. ANNONCES et AFFAIRES 4
Restaurants GOURMAND 6
Sudoku AFFAIRES 4
Trait d'union PETITES ANNONCES 14
Vin GOURMAND 4 et 5

Météo

Plutôt nuageux avec quelques flocons, maximum -3, minimum -5. CARRIÈRES 10

VOUS AVEZ UNE NOUVELLE À NOUS TRANSMETTRE?

nouvelles@lapresse.ca

UN COMMENTAIRE SUR NOTRE JOURNAL?

commentaires@lapresse.ca

À LIRE DANS LE CAHIER VANCOUVER 2010

CÉRÉMONIE D'OUVERTURE

Lisez le compte rendu de nos envoyés spéciaux sur la cérémonie d'ouverture des Jeux olympiques

PAGES 1 À 3
DU CAHIER
VANCOUVER 2010

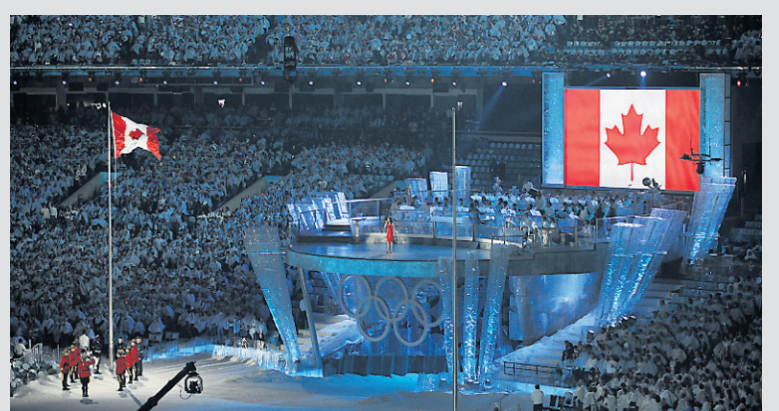
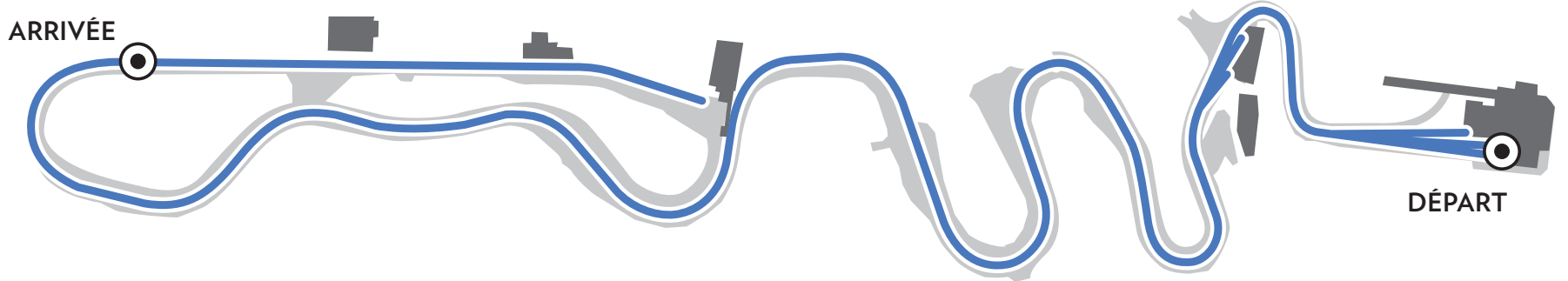


PHOTO BERNARD BRAULT, LA PRESSE

VANCOUVER 2010 UN LUGEUR PERD LA VIE

UN TOBOGGAN EXIGEANT



140 KM/H

Vitesse à laquelle Nodar Kumaritashvili a perdu la maîtrise de sa luge.

50-50

Surnom d'un virage, désigné ainsi parce que les athlètes ont 50% de chances d'en sortir sans embûche.

16

Nombre de virages de la piste de Whistler.

154 KM/H

Vitesse maximale atteinte sur cette piste.

1374 M

Longueur de la piste.

Sources: AFP et Graphic News



PHOTO PETER PARKS, AGENCE FRANCE-PRESSE

Nodar Kumaritashvili, 21 ans, approchait du dernier virage lorsqu'il a été éjecté de la piste et a heurté de plein fouet un poteau métallique. La piste consiste en un enchaînement de 16 virages qui se succèdent sur 1374 m. Un lugeur a frôlé les 154 km/h l'hiver dernier. Avant l'accident, le bobeur américain Steven Holcomb avait même surnommé l'un des virages « 50-50 » parce qu'il estimait à une sur deux les possibilités d'en sortir sans accident.

Toujours plus vite, toujours plus risqué



JEAN-FRANÇOIS
BÉGIN
CHRONIQUE

VANCOUVER — Plus haut, plus vite, plus fort. Mais à quel prix?

Source d'inspiration pour des générations entières d'athlètes, la devise olympique a été souvent mise à mal au fil des ans, notamment par les scandales de dopage.

Rarement toutefois aurait-elle semblé plus tristement futile qu'hier, à Vancouver, dans les heures qui ont suivi la mort tragique du lugeur géorgien Nodar Kumaritashvili, au centre des sports de glisse de Whistler.

L'horrible accident, survenu à la sortie du dernier virage de la piste, n'a pas seulement jeté une douche froide sur des Jeux, dont le coup d'envoi menaçait déjà d'être partiellement éclipsé par la pluie et le mauvais temps.

Il a aussi rappelé au monde les risques énormes, et toujours croissants, que courent les athlètes, particulièrement aux Jeux d'hiver, dans leur perpétuel effort pour repousser leurs limites et celles de leur sport.

On pourrait former une sacrée équipe olympique avec tous les athlètes d'élite

qui rateront le rendez-vous de Vancouver en raison de blessures graves. On n'a qu'à penser aux skieurs alpins John Kucera, Nicole Hosp ou Jean-Baptiste Grange, ou encore à la médaillée d'or des JO de 2006 en snowboard-cross, Tanja Frieden, qui a annoncé sa retraite le mois dernier après une lacération du tendon d'Achille.

« Je pense qu'ils poussent un peu trop, a dit l'Australienne Hannah Campbell-Pegg après avoir failli perdre la maîtrise de sa luge, jeudi. Jusqu'à quel point sommes-nous de petits lemmings qu'ils lancent sur la piste, des mannequins d'essai (crash test dummies)? Ce sont nos vies, après tout. »

Les patineurs de vitesse courte piste vont toujours plus vite, malgré les risques de collision. Les sauteurs acrobatiques raffinent sans cesse leurs figures, ajoutant une vrille après l'autre. Les bobeurs montent à bord de bobsleighs mis au point en soufflerie dans l'espoir de gagner quelques précieux centièmes de seconde.

Plus haut, plus vite, plus fort. Et toujours plus risqué.

Le surfeur des neiges américain Shaun White, la star de son sport, a récemment avoué qu'il avait eu la frousse lorsqu'il a tenté – et réussi – pour la première fois une figure particulièrement périlleuse, lors de la Coupe du monde de Park City. « J'ai eu peur, a-t-il dit. Je n'ai jamais admis une telle chose. Mais j'ai eu peur. »

La volonté des athlètes de toujours se dépasser, au cœur même du sport d'élite, n'est toutefois pas seule en cause, comme me l'a souligné hier Jean-Luc Brassard, médaillé d'or en bosses aux Jeux de Lillehammer, en 1994.

« La différence, et on l'a bien vu en ski alpin avec toutes les blessures cette année, c'est que les organisateurs veulent tous la piste la plus sautée possible, dit Brassard, analyste de ski acrobatique pour RDS et V à Vancouver. Tout le monde veut avoir le Kitzbühel ou le Monaco de son sport et veut que le monde sache que son parcours est le plus difficile. »

Au lendemain de l'accident qui a coûté la vie à Nodar Kumaritashvili, il est permis de se demander si ce n'est pas un peu ce qui s'est passé à Whistler. La piste olympique est reconnue comme l'une des plus exigeantes de la planète et certainement la plus rapide. Peut-être trop. La vitesse de pointe à Whistler – l'Autrichien Manuel Pfister a dépassé les 154 km/h cette semaine – est d'une quinzaine de kilomètres/heure plus élevée qu'aux Jeux de Turin, il y a quatre ans, souligne Jean-Paul Baert, analyste des épreuves de glisse pour la télé canadienne depuis les Jeux de Lillehammer, en 1994.

C'est énorme. Faut-il se surprendre du fait que plus d'une douzaine d'accidents soient survenus cette semaine, dont l'un, heureusement sans gravité, impliquait l'Italien Armin Zöggeler, double médaillé d'or olympique? « Je pense qu'ils poussent un peu trop, a dit l'Australienne Hannah Campbell-Pegg après avoir failli perdre la maîtrise

de sa luge, jeudi. Jusqu'à quel point sommes-nous de petits lemmings qu'ils lancent sur la piste, des mannequins d'essai (crash test dummies)? Ce sont nos vies, après tout. »

De leur côté, les dirigeants de l'équipe canadienne devront répondre à des questions qui risquent de les mettre dans l'embarras: ont-ils contribué à la tragédie d'hier en limitant au strict minimum l'accès des athlètes étrangers à la piste dans les mois qui ont précédé les Jeux? Leur volonté de préserver l'avantage du terrain des athlètes locaux a-t-il empêché les autres concurrents de se familiariser suffisamment avec une piste aussi traîtresse?

Chose certaine, de sérieuses remises en question sont à l'ordre du jour. Les athlètes, les lugeurs comme les autres, devront faire front commun s'ils veulent éviter la répétition d'accidents comme celui d'hier.

« On pourrait aller à 200 sur nos autoroutes, mais on limite la vitesse à 100 parce qu'on dit "assez, c'est assez". Parce que sinon, c'est trop dangereux », illustre Jean-Luc Brassard.

Ironiquement, pas plus tard que jeudi, un haut dirigeant de la Fédération internationale de luge, Wolfgang Harder, a dit que, à l'avenir, il faudrait imposer de strictes limitations de vitesse aux constructeurs de pistes de luge et de bobsleigh.

Belle intention. Mais trop tard, malheureusement, pour ramener Nodar Kumaritashvili à la vie.



DANS LES PETITS GUIDES, LE GROS BON SENS.

CATÉGORIE « ILS EN ONT DEDANS »

VERSA à hayon 1.8 S 2010

À l'achat
Maintenant
à partir de **13 998\$***

À la location
159\$ par mois
/60 mois[†]

Comptant initial de 950 \$, transport et pré livraison en sus.

CONSUMMATION/100 KM
VILLE 7,9 L AUTOROUTE 6,3 L



Versa à hayon 1.8 SL illustrée

ROGUE S 2010

À l'achat
PDSF
à partir de **24 698\$***

À la location
259\$ par mois
/39 mois[†]

Comptant initial de 1795 \$,
transport et pré livraison en sus.

Financement
0% à l'achat
jusqu'à 36 mois^{**}

CONSUMMATION/100 KM
VILLE 9,2 L AUTOROUTE 7,3 L



Rogue 2.5 SL
à TI illustré

Si vous louez déjà une Nissan

obtenez
jusqu'à **1%**
de réduction
de taux

à l'achat ou à la location d'un véhicule Nissan 2010. ~

SENTRA 2.0 2010 redessinée

À l'achat
Maintenant
à partir de **14 998\$***

À la location
179\$ par mois
/60 mois[†]

Comptant initial de 650 \$,
transport et pré livraison en sus.

Financement
0% à l'achat
jusqu'à 36 mois^{**}

CONSUMMATION/100 KM
VILLE 8,4 L AUTOROUTE 6,4 L



Sentra 2.0 SL illustrée

PROGRAMME POUR
DIPLOMÉS
NISSAN
1000\$
DE RABAIS*

VISITEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE NISSAN DÈS AUJOURD'HUI. OUVERT JUSQU'À 21H LES SOIRS DE SEMAINE** nissan.ca

DÉCOUVRIR le gros bon sens

* Prix de vente de la Versa à hayon 1.8 S 2010 (B5LG50 AA00) à partir de 13 998 \$ (PDSF de 14 198 \$ moins un rabais de 200 \$, applicable avant les taxes) / Sentra 2.0 2010 à transmission manuelle (C4LG50 AA00) à partir de 14 998 \$ (PDSF de 15 198 \$ moins un rabais de 200 \$, applicable avant les taxes). ** PDSF de 14 198 \$ pour les modèles neufs de la Versa à hayon 1.8 S 2010 (B5LG50 AA00) / de 17 398 \$ pour la Versa à hayon 1.8 SL 2010 telle qu'illustrée (B5RG50 AA00) / de 15 198 \$ pour les modèles neufs de la Sentra 2.0 2010 à transmission manuelle (C4LG50 AA00) / de 23 098 \$ pour la Sentra 2.0 SL 2010 à transmission CVT telle qu'illustrée (C4TG10 AA00) / de 24 698 \$ pour le Rogue S 2010 à TA et transmission CVT (W6RG10 AA00) / de 29 298 \$ pour le Rogue 2.5 SL à TI et transmission CVT tel qu'illustré (Y6SG10 AA00). Frais de transport et de pré livraison 1325 \$ / 1325 \$ / 1325 \$ / 1325 \$ / 1500 \$ / 1500 \$, taxes, immatriculation et assurance en sus. ** 0% de financement à l'achat, jusqu'à 36 mois disponible pour les modèles neufs de la Sentra 2010. Exemple de financement pour une Sentra 2.0 2010 (C4LG50 AA00) : basé sur un prix de vente de 14 998 \$ à un taux de crédit de 0% sur 36 mois représente une mensualité de 369,53 \$ avec 1695 \$ de comptant initial ou un véhicule de reprise d'une valeur équivalente. Frais de crédit de 0 \$ pour une obligation totale de 13 303 \$. ** 0% de financement à l'achat, jusqu'à 36 mois disponible pour les modèles neufs du Rogue et de la Sentra 2010. Exemple de financement pour un Rogue S 2010 (W6RG10 AA00) : basé sur un PDSF de 24 698 \$ à un taux de crédit de 0% sur 36 mois représente une mensualité de 594,53 \$ avec 3295 \$ de comptant initial ou un véhicule de reprise d'une valeur équivalente. Frais de crédit de 0 \$ pour une obligation totale de 21 403 \$. † Offre de location disponible sur les modèles neufs de la Versa à hayon 1.8 S 2010 (B5LG50 AA00) / Versa à hayon 1.8 SL 2010 telle qu'illustrée (B5RG50 AA00) / Sentra 2.0 2010 à transmission manuelle (C4LG50 AA00) / Sentra 2.0 SL 2010 à transmission CVT telle qu'illustrée (C4TG10 AA00) / Rogue S 2010 à TA et transmission CVT (W6RG10 AA00) / Rogue 2.5 SL à TI et transmission CVT tel qu'illustré (Y6SG10 AA00). Mensualités de 159 \$ / 199 \$ / 179 \$ / 287 \$ / 259 \$ / 331 \$ pour des termes de 60 / 60 / 60 / 39 / 39 mois avec 950 \$ / 950 \$ / 650 \$ / 650 \$ / 1795 \$ / 1795 \$ de comptant initial. Frais de transport et de pré livraison de 1325 \$ / 1325 \$ / 1325 \$ / 1325 \$ / 1500 \$ / 1500 \$ en sus. Basé sur une allocation de 24 000 km par année avec 0,10 \$/km supplémentaire. ~ La réduction du taux de 1% est offerte aux particuliers qui louent déjà une voiture Nissan et dont les paiements sont à jour au moment de se prévaloir de l'offre. Cette réduction est applicable sur le taux de financement à l'achat ou à la location d'un véhicule Nissan 2010. #, †, **, ~ Offres disponibles seulement chez les concessionnaires participants. Les concessionnaires peuvent fixer leurs propres prix. Les modèles illustrés sont à titre indicatif seulement. Le concessionnaire peut devoir commander ou échanger un véhicule. Voyez votre concessionnaire pour tous les détails. Taxes, immatriculation et assurance en sus. Certains frais sont payables à la livraison. Frais d'inscription du contrat de 49 \$ (incluant les frais d'inscription au RDPRM) pour les offres de location/financement et les droits sur les pneus neufs inclus. Les offres de location/financement sont disponibles uniquement auprès de Nissan Canada Finance pour un temps limité, sont sujettes à l'approbation de crédit, sont exclusives, ne peuvent être jumelées à aucune autre offre et peuvent faire l'objet de changements sans préavis. Les prix peuvent faire l'objet de changements sans préavis et ne peuvent pas être jumelées à aucune autre offre. • Estimation de la consommation de carburant, le kilométrage réel peut varier selon les conditions de conduite. À utiliser à titre comparatif seulement. ▲ Pour un temps limité, recevez jusqu'à 1000 \$ de rabais sur les modèles neufs admissibles au Programme pour diplômés : Sentra (1000 \$), Rogue (500 \$). ▲▲ Chez les concessionnaires participants. Les noms, logos, slogans, noms de produits et noms des caractéristiques de Nissan sont des marques de commerce utilisées sous licence ou appartenant à Nissan Motor Co. Ltd. ou à ses filiales nord-américaines.

VANCOUVER 2010 UN LUGEUR PERD LA VIE

Les lemmings



YVES
BOISVERT
CHRONIQUE

La mort. C'est tellement l'exact envers de ce que les Jeux olympiques sont censés être. La fête de la jeunesse, du sport dans ce qu'il a de plus inspirant.

Et en même temps, la mort de cet athlète de 21 ans arrive comme le symbole de ce que les Jeux olympiques sont devenus. Un spectacle planétaire destiné à éblouir toujours un peu plus. Piste plus rapide, plus dangereuse. Spectaculaire à mort.

C'est toujours sur le fil du rasoir que descendent les skieurs et les lugeurs, je sais bien. On meurt parfois, à ces jeux-là.

Mais comme par hasard, cette mort-ci ouvre les Jeux les plus coûteusement sécuritaires de l'histoire et n'en est que plus absurde. Chaque sac, chaque poche de pantalon sera fouillée, chaque véhicule passé aux rayons X.

Assoyez-vous confortablement en toute sécurité, les Jeux vont commencer...

Et de l'autre côté des contrôles de police, on a construit la piste de luge la plus rapide au monde. La plus dangereuse aussi.

cins là-bas ont fait Turin, où rien de grave n'est arrivé. Tout est prévu. Au pire, le patient serait transporté à Vancouver après avoir été stabilisé sur place. «Le but est que tout ceci ne serve à rien», nous disait le responsable.

Nodar Kumaritashvili ne s'est pas même rendu à Vancouver. Il est mort à Whistler.

«Jusqu'à quel point on n'est pas juste des petits lemmings qu'ils lancent dans une piste, comme si on était des *crash test dummies*?» a demandé la lugeuse australienne Hannah

Mais vu que cet accident-là survient précisément dans une installation dont on nous dit depuis un an qu'elle est à l'extrême limite de la sécurité, il n'a pas cette allure de triste fatalité ou d'innocence.

■ ■ ■

La vie va continuer, les Jeux vont commencer ce matin, *the show must go on*. Que voulez-vous faire d'autre?

Mais tout de même. La mort, aux Jeux olympiques, ça fait désordre encore plus que d'ordinaire, vu qu'on célèbre

La mort, aux Jeux olympiques, ça fait désordre encore plus que d'ordinaire, vu qu'on célèbre la vie dans son paroxysme, dans ses ultimes fulgurances physiques.

N'allez pas croire qu'on avait négligé la sécurité médicale. J'ai visité, le mois dernier, les installations médicales de Whistler. Dans des maisons mobiles, on a bâti une clinique médicale équipée comme une salle d'opération d'un grand hôpital. On peut faire face aux pires accidents. Certains des méde-

Campbell-Pegg, après sa descente. Elle aussi a failli perdre contrôle. «C'est notre vie, après tout.» Votre vie, nos Jeux.

On dira que les accidents, ça arrive. On dira qu'en partant, faire de la luge est un sport dangereux librement consenti. Un lugeur est mort en 1964. Tout ça est bien vrai.

la vie dans son paroxysme, dans ses ultimes fulgurances physiques.

Tout le monde s'est levé hier soir, quand la délégation géorgienne a défilé dans le stade.

Je les ai regardés passer, chapeau baissé, yeux rouges, drapeau bas. Richard Garneau a eu les bons mots. Tout a été bien fait. Mais en quel-

ques secondes, c'était réglé, les Allemands arrivaient. Les jeux continuent, *the show must go on*, je le dis sans cynisme ni la moindre ironie, c'est simplement un état de fait, un désordre juste un peu lourd soudain, du fait qu'il se déploie si bruyamment.

Les enfants ne sont pas censés mourir avant les vieux. La vie devrait au moins arrêter, quelques instants de honte. Elle ne le fait jamais.

Les Jeux n'ont-ils pas été inventés pour ne plus penser à la mort? Du temps des Grecs, je veux dire les Anciens, il y avait une trêve pendant les Jeux. Maintenant la guerre continue. Hier en Afghanistan a commencé la plus vaste offensive militaire depuis 2001.

Pour le spectateur moyen et consommateur de commandites sportives, l'idée est tout de même de sortir de la pesanteur quotidienne et de la médiocrité. Entrer, fût-ce par procuration, dans la grandeur et dans l'exploit.

Alors de voir la mort s'inviter à la fête, et surtout de voir tout continuer, c'est en même temps assez beau et profondément scandaleux.

Un peu comme la vie, me direz-vous. Mais ne vient-on pas de dire que les humains avaient inventé les Jeux pour ne pas y penser?

Pour joindre notre chroniqueur : yves.boisvert@lapresse.ca

L'inexpérience en cause dans l'accident mortel?

CAROLINE TOUZIN

VANCOUVER — Sur sa photo officielle sur le site des JO de Vancouver, le lugeur géorgien Nodar Kumaritashvili, 21 ans, a l'air d'en avoir 16. Son accident mortel a-t-il été causé par son inexpérience? se demandent certains observateurs de la scène sportive.

En fin de journée, hier, le ministre de la Culture et des Sports de la Géorgie, Nikolos Rurua, s'est présenté devant la presse pour faire taire ces rumeurs. Il les a qualifiées d'«injustes et trompeuses». Le lugeur géorgien s'est tué lors d'une descente d'entraînement en sortant de la piste à environ 140 km/h.

Le lugeur géorgien a d'ailleurs eu un premier accident lors de la troisième descente d'entraînement plus tôt cette semaine, selon l'analyste sportif Jean-Paul Baert.

«Qualifié» et «prometteur»

Dans un anglais correct, le ministre géorgien a décrit le jeune homme comme un athlète «très qualifié» et «prometteur». Il a souligné qu'il était classé au 44^e rang mondial cette année. Il avait terminé 55^e au classement général de la Coupe du monde 2008-2009.

La délégation géorgienne – composée maintenant de sept athlètes – ne se retirera pas des JO, a également confirmé le ministre. Aux JO de Pékin, alors que la Géorgie était «envahie par la Russie»,



Le lugeur géorgien Nodar Kumaritashvili, photographié hier à l'entraînement.

les athlètes ont pris part à la compétition quand même, a-t-il souligné avec une certaine fierté. En mémoire de leur coéquipier mort, les athlètes géorgiens ont porté des bras-

sards noirs à la cérémonie d'ouverture d'hier soir.

Le ministre des Sports a avoué ne pas connaître personnellement le jeune athlète. La famille du jeune homme

est présentement en Géorgie, à l'exception d'un cousin, entraîneur (le ministre n'a pu préciser dans quel sport) qui a accompagné la délégation à Vancouver.

Le concepteur de la piste réclame des modifications

Le concepteur de la piste de bobsleigh et de luge de Whistler, l'Allemand Udo Gurgel, a conseillé aux organisateurs des Jeux olympiques 2010 de procéder à des modifications et travaux d'aménagement après la mort du Géorgien Nodar Kumaritashvili hier à l'entraînement.

«On doit maintenant réfléchir à comment on peut aménager la piste. À la sortie du virage, on pourrait par exemple remonter les parois de 40 à 50 centimètres», a expliqué M. Gurgel à l'édition électronique du magazine *Sport Bild*.

M. Gurgel a avoué «avoir naturellement été effrayé» par l'annonce de la mort de Kumaritashvili, qui a heurté un poteau métallique après une spectaculaire sortie de piste à environ 140 km/h.

«Nous avons conçu six pistes et jamais, dans aucune d'elles, il n'y a eu un lugeur qui se soit "envolé" ainsi», a-t-il assuré.

«Cette piste est rapide, mais le virage 16 est une très, très longue courbe dans laquelle il ne peut normalement pas se passer grand-chose, car la vitesse se réduit fortement. À l'arrivée, la vitesse est de 120 km/h, une vitesse que tout lugeur doit normalement pouvoir contrôler», a ajouté M. Gurgel.

— AFP

CE SOIR 21 h
■ BELLE ET BUM

AVEC GENEVIÈVE BORNE
ET NORMAND BRATHWAITE

LES TROIS ACCORDS
SOPHIE FAUCHER
STÉPHANE DUFOUR
YOAV

telequebec.tv



Télé-Québec

Le palmarès de
Maxime Landry

ACTUALITÉS

ENQUÊTE VILLANUEVA

L'agent Lapointe aurait exagéré le risque d'être désarmé

KARIM BENESEAIEH

Est-il facile de sortir l'arme d'un policier de son étui pour la lui voler? Cette question «d'importance capitale», selon un des avocats, a plané sur une grande

partie des audiences d'hier à l'enquête publique du coroner sur la mort de Fredy Villanueva.

M^e Jacky-Éric Salvant, l'avocat de deux des jeunes qui se trouvaient au parc Henri-Bourassa le 9 août 2008, a tenté

de démontrer que ce n'est pas à la portée de «M. et M^{me} Tout-le-Monde» d'arracher de son étui l'arme d'un policier. Il faut actionner un dispositif de sécurité relativement complexe pour libérer l'arme.

Or, quand l'agent Jean-Loup Lapointe a été pris dans une mêlée, il a notamment justifié sa décision de tirer quatre fois par la crainte de se faire voler son arme. En contre-interrogatoire, M^e Salvant a tenté de connaître

un peu mieux le mécanisme qui protège l'arme. «Tout le motif de son intervention, c'est qu'il pouvait être désarmé, a expliqué l'avocat aux médias. Notre prétention, c'est que l'étui est sécuritaire parce qu'il y a une façon bien précise d'enlever le cran de sécurité.»

L'agent Lapointe a reconnu l'existence de ce mécanisme mais en a souligné les limites. «Il n'est pas infaillible. L'arme ne doit pas sortir facilement, mais il y a des failles. Intentionnellement ou accidentellement, c'est très possible que cette arme soit retirée de son étui. On peut très facilement appuyer sur le bouton et déverrouiller l'étui.»

Les demandes techniques plus précises de M^e Salvant, qui a tenté de savoir en détail comment le dispositif pouvait être désactivé, se sont butées aux objections de l'avocat de la Ville, Pierre-Yves Boisvert. Il y a vu un risque pour la sécurité publique si la population devait connaître cette information et a demandé un huis clos sur la question. Le coroner a décidé d'attendre la reprise des travaux, le mois prochain, pour rendre sa décision sur cette objection.

Bâton et retrait stratégique

L'autre partie du contre-interrogatoire de M^e Salvant a par ailleurs tourné autour des règles de l'utilisation de la force par un policier, clairement définies dans un tableau soumis en preuve. Il a notamment voulu savoir pourquoi l'agent Lapointe n'avait pas utilisé son bâton télescopique pour maîtriser Dany Villanueva.

«Je ne crois pas que ce soit approprié de sortir le bâton pour "saisir" quelqu'un, a rétorqué le policier. On le sort pour l'utiliser, pour faire une frappe de diversion, pas pour impressionner quelqu'un.»

Ce fameux tableau, intitulé *Problématique de l'emploi de la force*, prévoit également la possibilité d'amorcer un retrait stratégique. L'agent Lapointe y a-t-il songé? «Je n'ai pas été capable de me retirer, au contraire. J'ai mon véhicule à ma gauche, des gens derrière moi, Dany Villanueva a un bras libre et il peut me frapper ou sortir une arme.»

Le policier a estimé que la meilleure technique, après avoir plaqué Dany Villanueva sur le capot et constaté sa grande agressivité, consistait à «l'amener au sol». Or, dans cette position, le policier se retrouve lui aussi au sol et devient nettement plus vulnérable, surtout s'il fait face à un groupe menaçant, a fait valoir l'avocat.

«Logiquement, ces gens-là ne m'auraient jamais attaqué, a répondu l'agent Lapointe. Je ne croyais pas ma position vulnérable. Je comptais sur la bonne foi et une réaction normale des individus.»

Le contre-interrogatoire du policier se poursuivra le 9 mars prochain.

PARMI NOS INVITÉS CETTE SEMAINE :

JACK LAYTON
ANDRÉE LACHAPPELLE
BIZ DE LOCO LOCASS
HELMUT FRITZ
PASCALE BUSSIÈRES
LE COLONEL MICHEL DRAPEAU

DEMAIN 20 H

TOUT LE MONDE
EN PARLE



TÉLÉVISION

En simultané

RADIO
PREMIÈRE CHAÎNE



.ca



Un petit frère pour le Toqué!

MARIE-CLAUDE LORTIE

Nouvelle savoureuse sur la scène gastronomique montréalaise: le restaurant Toqué!, une des meilleures tables de Montréal, aura un petit frère. Le Quartier des spectacles abritera en effet à partir de cet été un restaurant piloté par le chef Normand Laprise, copropriétaire de la célèbre table de la place Jean-Paul-Riopelle.

Le restaurant doit ouvrir rue Jeanne-Mance en juin, donc pour la saison des festivals. Pour le moment, ni le nom ni le concept n'ont été arrêtés, a confié hier M. Laprise. Il a pu dire toutefois que le restaurant serait plus «accessible» que Toqué! même s'il aura la «signature» du chic établissement, membre du réseau des Relais et Châteaux.

M. Laprise a ouvert Toqué! il y a 15 ans, rue Saint-Denis. Il l'a déménagé dans l'immeuble de la Caisse de dépôt en janvier 2004. Son restaurant s'est imposé depuis des années comme l'un des plus respectés et audacieux de la métropole québécoise.

Plus de détails et vos commentaires sur le blogue de Marie-Claude Lortie: blogues.cyberpresse.ca/lortie



Les tensions sont vives à l'extérieur des murs de la polyvalente Saint-Maxime à Laval. Plusieurs bagarres entre élèves ont ponctué la semaine.

PHOTO IVANOHO DEMERS, LA PRESSE

TENSION À L'ÉCOLE SAINT-MAXIME DE LAVAL

« Vous venez pour le spectacle, madame ? »

KATIA GAGNON

Plusieurs centaines d'élèves de l'école secondaire Saint-Maxime sont rassemblés dans le stationnement du dépanneur, juste en face de leur polyvalente. Certains d'entre eux lancent des projectiles – canette de soda, boules de neige, contenants de poutine – dans tous les sens. Les jeunes s'excitent, crient et finissent par envahir le boulevard Lévesque, forçant les voitures de police qui se font discrètes à bloquer la circulation en amont.

« Vous venez pour le spectacle, madame ? » nous demande une jeune élève, tout excitée (comme la plupart des élèves) à l'idée d'une nouvelle émeute à la polyvalente de Laval, qui fait les manchettes depuis quelques jours. La veille, les policiers avaient dû revêtir leurs casques et leurs plastrons pour disperser la foule de jeunes, qui s'en était prise à une voiture de police.

Mais hier, l'échauffourée tant attendue n'a pas eu lieu. Sous l'œil attentif des caméras, la foule de jeunes s'est déplacée dans tous les sens pendant plus d'une heure dans les rues du quartier résidentiel avoisinant avant de se disperser dans le calme.

L'école Saint-Maxime est réputée difficile. Les bagarres sont « récurrentes », témoignent plusieurs membres du personnel, sans qu'on comprenne toujours bien l'élément déclencheur. Mais jamais les problèmes n'avaient atteint l'ampleur qu'ils ont prise cette semaine. Qu'est-ce qui a mis le feu aux poudres ? Plusieurs élèves interrogés par *La Presse* ont témoigné des vives tensions entre les élèves arabophones et les Québécois de souche.

Lydia nous a demandé de changer son nom. Elle nous a raconté avoir elle-même appelé la police, jeudi, parce qu'elle avait entendu dire que certains

jeunes voulaient apporter des couteaux à la bagarre. Le point de départ de toute cette agitation, dit-elle, est le fait qu'un jeune d'origine arabe aurait frappé une Québécoise il y a une semaine. « Son *chum* s'était fait battre. La fille est intervenue.

« On sent constamment la tension dans l'école. C'est le chaos. »

– Un élève rencontré devant l'école

Elle s'est fait rentrer dans le mur », raconte Lydia.

« On sent constamment la tension dans l'école. C'est le chaos », ajoute un jeune d'origine arabe, qui a lui aussi refusé de donner son nom. « Des bagarres éclatent partout, tout le temps, à la sortie des classes, à l'heure du midi, et même dans les classes », dit-il.

D'autres jeunes estiment que les conflits interethniques n'ont rien à voir avec les bagarres. « C'est juste des jeunes qui se battent pour des niaiseries », dit une élève de quatrième secondaire.

Chose certaine, hier midi, la bousculade avait peu à voir avec un conflit ethnique. Une imposante foule de jeunes s'est rassemblée dans le stationnement du dépanneur et du restaurant qui font face à l'école. Les deux leaders de la bousculade sont plus âgés que les autres et ne fréquentent pas Saint-Maxime. « Je suis juste venu manger une pizza », nous dit l'un d'eux, qui refuse aussi de donner son nom.

Plusieurs membres du personnel, postés de l'autre côté de la rue et armés de walkies-talkies, contemplant la scène, impuissants. « Il n'y a pas de problème à l'école. Ça ne se passe pas sur le terrain de l'école », explique Jean-

Pierre Archambault, directeur des communications de la Commission scolaire de Laval, qui nie que l'école soit le lieu de tensions raciales.

La directrice de Saint-Maxime, Sophie L'Italien, était aussi présente hier midi, vêtue d'un dossard orange. M^{me} L'Italien refuse toutes les entrevues. « J'ai besoin de tout mon temps pour gérer cette situation », se borne-t-elle à déclarer.

Hier, il s'en est fallu de peu pour que la bousculade ne dégénère. Un projectile a atteint une voiture. Son conducteur, manifestement pour prendre les jeunes à partie, a reculé. Après une intervention de la direction, le conducteur a finalement passé son chemin. La police était très présente hier, bien que discrète. « Une présence policière trop soutenue risque d'être une provocation », souligne Daniel Guérin, porte-parole du Service de police de Laval.



Jusqu'à
50%
de rabais sur
la marchandise d'hiver*

ÉQUIPEZ-VOUS PAS À MOITIÉ

Rabais sur
les vélos 2009*

2777, boul. St-Martin O., Laval
2159, rue Ste-Catherine E., Montréal
1595, boul. des Promenades, Saint-Hubert
(près des Promenades St-Bruno)
514.524.1106


LA CORDÉE
Généreux de nature
lacordee.com 

* Promotions en vigueur jusqu'au 21 février 2010 sur les articles sélectionnés seulement ou jusqu'à épuisement de la marchandise.

ACTUALITÉS

Pour bientôt, la « police sexuelle » ?

Un couple de Kahnawake dénonce les avis d'expulsion envoyés aux non-Indiens

LOUISE LEDUC

« Si personne ne parle, les choses ne changeront jamais à Kahnawake. »

Alvin Delisle, lui, a décidé de parler.

Le 2 février, vers 15h, la lettre est arrivée chez lui. Pauline est blanche, Pauline doit partir.

Alvin Delisle ne l'entend pas ainsi.

« Ce n'est pas le conseil de bande qui va décider avec qui je couche, lance-t-il. Et qu'est-ce qu'ils vont faire, au juste? Mettre en place une police sexuelle qui va aller voir de maison en maison qui se trouve dans le lit de qui? »

Depuis le début de la controverse au sujet des 26 avis d'expulsion qu'ont reçus des Blancs qui vivent en couple avec un Mohawk de Kahnawake, M. Delisle est le premier à parler à visage découvert. Il l'a d'abord fait pour le journal local *Eastern Door*, puis pour nous.

Lieu de rendez-vous: l'hôpital. « Je suis en attente d'une opération au cœur. Elle a été reportée. C'est pour mardi, finalement. »

Alors, ce n'est pas le bon moment... « Au contraire, le moment est parfait, c'est plate à mourir, à l'hôpital! Venez, on va jaser. »

À Kahnawake, tout le monde est un peu blanc. Un



PHOTO ARMAND TROTTIER, ARCHIVES LA PRESSE

« Jamais je ne suis ostracisée dans ma vie quotidienne à Kahnawake, dit Pauline Labelle, qui a reçu un avis d'expulsion. Les gens ne sont pas comme ça. Le problème, c'est le conseil de bande. »

peu, beaucoup ou pas mal, dit-il. « Je le suis. Les membres du conseil de bande le sont aussi. Personne ne peut prétendre être mohawk à 100%. »

Alors qu'est-ce que cette idée de vouloir protéger la pureté de la race mohawk?

demande-t-il. De toute façon, il est trop tard.

Mariages mixtes

« Quand j'étais jeune, il y avait beaucoup d'ouvrage à Lachine, de l'autre côté du fleuve. Les gens qui travaillaient à la Dominion

Bridge ou à Canada Cars étaient nombreux à habiter chez nous. Il y avait plein de Québécois francophones, à Kahnawake. C'est comme ça qu'il y a eu plein de mariages mixtes. »

Dans son histoire, à intervalles répétés, le conseil de bande a cherché à éliminer les Blancs de son territoire. M. Delisle est bien placé pour le savoir: en 1988, il était de ceux qui distribuait des avis d'expulsion aux portes.

depuis. « J'étais divorcé, elle était libre elle aussi, on a bu un verre à la Légion et on s'est plu. »

Les problèmes ont commencé en 2004. Cette année-là, M. Delisle s'est fait dire qu'il n'avait plus le droit de voter. Interdiction lui était faite, aussi, d'être enterré à Kahnawake, lui qui y avait passé toute sa vie. De plus, on ne déblayerait plus la neige devant chez lui, alors que, normalement, on le fait pour toute personne handicapée ou âgée.

La moindre des choses serait qu'il y ait un référendum sur la question des expulsions, dit M. Delisle. « Un référendum clair, avec une question claire, dont le camp gagnant serait déterminé par la règle des 50% plus un. »

Parce que là, c'est n'importe quoi, dit-il. Ces expulsions ne reposent sur rien, ce n'est pas du tout dans le mandat des peacekeepers de les mettre en application. Et pourquoi seulement 26, d'ailleurs? « Des Blancs, à Kahnawake, j'estime qu'il y en a environ 300, dont pas mal de bébés. On va se mettre à courir après des bébés, maintenant? »

« Nous ne parlons pas au conseil de bande. Nous ne tentons pas d'obtenir un règlement particulier. Nous n'avons rien à négocier, tranche Pauline Labelle. Ma seule préoccupation, à l'heure actuelle, c'est que l'opération d'Alvin se déroule bien et qu'il soit vite sur pied. »

« Quand j'irai mieux, je vais peut-être tenter une poursuite ou participer à un

« Ce n'est pas le conseil de bande qui va décider avec qui je couche. »

« Je n'avais pas réfléchi. Mais un an ou deux plus tard, je me suis rendu compte que ça n'avait pas d'allure. On accuse les Blancs d'être racistes à notre égard, mais ces lettres d'expulsion, si elles ne sont pas racistes, je me demande bien ce que c'est. »

Le cœur avant tout

Ce qu'on a dans le sang est bien futile par rapport à ce qu'il y a dans le cœur, M. Delisle le sait plus que jamais. Il y a 10 ans, il a rencontré Pauline Labelle. Une Blanche, avec laquelle il vit

recours collectif, poursuit M. Delisle. Kahnawake, c'est une réserve mohawk établie sur des terres de la Couronne. Des terres canadiennes, quoi. Et en tant que Canadien, j'ai des droits. »

Dès qu'il s'agit des Indiens, « les gouvernements ont peur de se tenir debout. Ils ne se sont pas tenus debout avant la crise d'Oka, en 1990, et là, ils ne se tiennent pas plus debout. Nous sommes pourtant des citoyens canadiens, nous aussi. »

Le conseil de bande n'était pas disponible pour des entrevues hier.



CE NE SONT PAS DES BAGUES.

Ce sont vos conversations et son écoute. Les petits regards qui en disent long. Ce sont ses joues qui rougissent sous vos compliments. Ce ne sont pas des bagues. Ce sont les mots que vous cherchiez à lui dire.


CÉLÉBREZ LE MOMENT

BAGUE DE FIANÇAILLES EXCLUSIVES DE LA COLLECTION BIRKS BLUE^{MD}
ORNÉES DE NOTRE SAPHIR SIGNATURE ET RÉALISÉES EN PLATINE, EN OR BLANC
OU OR JAUNE 18 CARATS, À PARTIR DE 4 500 \$; JONC COORDONNÉ SERTI SUR RAIL, 1 900 \$.

MONTREAL TORONTO CALGARY VANCOUVER MIAMI PALM BEACH ATLANTA

BIRKS.COM 1.800.682.2622

Re-No

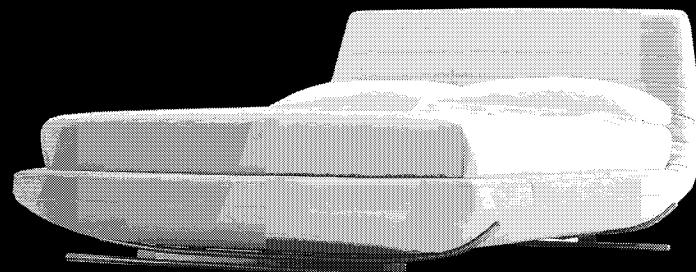
Du 13 au 21 février 2010

C'est l'évènement
LITS EN FOLIE

Meubles Re-No

PAYE LES TAXES
sur tous les articles de
chambre à coucher

Détails en magasin



Meubles Re-No / Atelier et grand magasin
2673, avenue Charlemagne, Montréal
Téléphone: 514.255.3311 www.rreno.com
MAINTENANT OUVERT LE DIMANCHE

Le racisme au pied du pont Mercier



RIMA ELKOURI
CHRONIQUE

Le conseil de bande de Kahnawake prétend que sa décision d'expulser les non-Mohawks de la réserve n'a rien de raciste. Si ce n'est pas raciste, on se demande bien ce que c'est.

Ceux qui appuient cette décision, dans laquelle ils ne voient qu'un geste légitime de défense identitaire, auraient tout intérêt à regarder le documentaire *Club Native*, de la réalisatrice Tracey Deer (1).

Tracey Deer est une cinéaste mohawk de 31 ans. Elle vit à Kahnawake. Elle est très fière de sa communauté et de son héritage culturel. Ce qui ne l'empêche pas de croire qu'il est honteux que des autochtones, qui ont eux-mêmes subi tant de racisme, en soient arrivés à s'imposer eux-mêmes de telles règles d'exclusion.

Dans son film, qui lui a valu un prix Gemini en 2009, la cinéaste montre très bien l'absurdité des critères de pureté sanguine, hérités de la loi sur les Indiens, qui permettent d'accéder (ou pas) au «club autochtone». Elle le fait en donnant la parole à des femmes mohawks qui luttent pour leur droit à l'appartenance. Des femmes

qui, avant de se dire autochtones par le sang à 30 %, 50 % ou 90 %, considèrent qu'elles sont des êtres humains à 100 % dont la vie amoureuse n'a pas à être subordonnée à des choix politiques.

Club Native nous fait notamment entendre le témoignage émouvant de l'ex-athlète olympique de water-polo Waneek Horn-Miller. Elle qui a été très marquée par la crise d'Oka en 1990 – elle y a été blessée à la poitrine par la baïonnette d'un soldat – raconte qu'elle a grandi en sachant très bien qu'elle devait avoir

Choisir entre l'amour et sa communauté, c'est bien ce que l'on demande aujourd'hui à Kahnawake. Les 26 personnes visées par l'ordre d'expulsion du conseil de bande sont pour la plupart des Blancs en couple avec un Mohawk (voir l'article de ma collègue Louise Leduc). Pour prétendument assurer la survie identitaire de la réserve, le conseil de bande propose pour ainsi dire de briser des familles.

J'ai lu Louis Bernard, qui, dans une lettre ouverte au Devoir, justifie cet ordre d'expulsion: «Nous sommes

aussi obtuse de l'identité en 2010. Car contrairement à ce que dit Louis Bernard, la décision du conseil mohawk n'a rien à voir avec celle du Québec, tout à fait légitime, d'adopter la Charte de la langue française. C'est une décision fondée sur l'idée que le sang est plus important que la culture et que l'identité est innée et non acquise. Bref, c'est n'importe quoi.

Aussi inhumaine et raciste soit-elle, la décision du conseil de Kahnawake est d'une certaine façon logique, dans la mesure où les Mohawks agissent ici en conformité avec le principe même qui les gouverne. La Loi sur les Indiens a instauré un système d'apartheid administratif et symbolique qui, rappelle-t-on dans le film *Club Native*, aurait même inspiré le régime d'apartheid sud-africain. En perpétuant ce modèle injuste, le conseil mohawk renvoie à la face de l'État canadien ses propres lois. Il y a là, comme l'a justement noté la dissidente mohawk Ellen Gabriel, une colonisation de l'esprit qu'il faut dénoncer. D'un côté du pont Mercier comme de l'autre.

(1) On peut trouver le film *Club Native* à l'ONF (www.onf.ca/boutique) ainsi qu'à la Cinémathèque (1564, rue Saint-Denis, à Montréal).

Choisir entre l'amour et sa communauté, c'est ce que l'on demande aujourd'hui à Kahnawake. Pour prétendument assurer la survie identitaire de la réserve, le conseil de bande propose pour ainsi dire de briser des familles.

des enfants autochtones. Une question de fierté, d'héritage, de lignée. Mais quand elle est tombée amoureuse du champion de judo Keith Morgan, charmant «mais» blanc, elle s'est retrouvée déchirée entre son éducation et la réalité. Finalement, même si cela déplaisait à sa communauté, elle a décidé qu'elle ne voulait pas avoir à choisir entre l'amour et sa communauté. Elle se battrait pour avoir les deux.

près de six millions de Québécois francophones. Et nous craignons pour notre sécurité identitaire, comme l'a constaté la commission Bouchard-Taylor. Ils ne sont que huit mille Mohawks à Kahnawake. Comment pourraient-ils permettre que, par mariage ou cohabitation, de plus en plus de non-Mohawks viennent s'établir sur leur territoire?»

Pour ma part, je me demande comment on peut avoir une vision

Pour joindre notre chroniqueuse: rima.elkouri@lapresse.ca

Stade olympique: Birdair doit payer le sous-traitant qu'elle a largué en 1998

CHRISTIANE DESJARDINS

Pour avoir laissé tomber son sous-traitant Danny's Construction Company inc. en octobre 1998, dans le cadre de la reconstruction du toit du Stade olympique, Birdair et sa compagnie d'assurances se voient condamnées par la Cour supérieure à payer 6,5 millions de dollars à cette entreprise établie au Minnesota.

La somme devrait atteindre des chiffres beaucoup plus élevés, avec l'ajout des taxes et les intérêts accumulés depuis 1998. Mais la facture ne s'arrête pas là. Estimant que Birdair a abusé du processus judiciaire, notamment en compliquant inutilement ce qui aurait pu être simple, le juge Jacques A. Léger la condamne aussi à payer 250 000\$ en frais extra-judiciaires, ainsi que les dépens, dont l'intégralité des frais d'experts encourus par Danny's Construction.

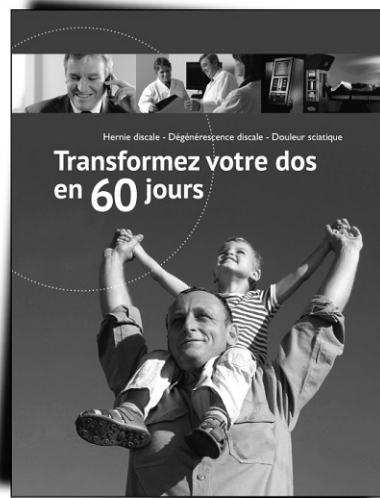
En 1997, Birdair avait été retenue par la RIO pour reconstruire le toit du Stade. Birdair avait à son tour choisi Danny's Construction comme sous-traitant, afin de se débarrasser de l'ancien toit en kevlar, et reconstruire le nouveau toit selon les plans de Birdair. Mais il y a eu des changements aux plans et devis, des délais, des dépassements de coûts... En octo-

bre 1998, Birdair larguait Danny's, pour confier le travail à Montacier, une firme de Laval. Danny's intentait la poursuite dont il est question ici, et Birdair répliquait par une contre-poursuite de 12 millions, comprenant les 2 millions payés à Montacier, et les 9,2 millions en dépassements de coûts dus au retard à terminer la toiture. Au 33^e jour du procès, Birdair a soudainement sous-traité 7 millions de sa réclamation en dépassements de coûts, et 1,5 million de sa réclamation à Danny's. En fin de compte, Birdair a de toute façon été déboutée.

Le juge a qualifié le procès de «hors norme». L'audience a duré 72 jours, étalés entre novembre 2008 et mai 2009. À cela, il faut ajouter sept jours pour la visite des lieux, les conférences de gestion et une rencontre extraordinaire avec tous les experts. Il va sans dire qu'une quantité impressionnante de documents ont été déposés. Danny's a déposé 367 pièces réparties sur 14 000 pages, tandis que Birdair y est allée de 5000 pièces, représentant quelque 26 000 pages.

Rappelons enfin que des modules du nouveau toit s'étaient déchirés en février et mars 1999, alors que les travaux n'étaient pas complétés.

Hernies discales – Maux de dos chroniques Transformez votre dos en 60 jours*



Commandez gratuitement ce rapport en composant le 1-888-216-9679 (en service 24h sur 24)

www.adieumauxdedos.com/LaPresse

Commandez dès aujourd'hui ce rapport inédit. Votre vie pourrait être transformée d'ici 60 jours.

7 raisons de vous procurer ce rapport

Apprenez:

1. Les causes fondamentales du mal de dos chronique.
2. Pourquoi d'autres traitements n'ont pas fonctionné.
3. Les 15 questions à vous poser pour choisir le bon traitement.
4. Des informations détaillées sur une approche novatrice et prouvée par des études cliniques.
5. Si vous êtes parmi le 86 % des patients pour lequel ce traitement est efficace.
6. Pourquoi faire affaire avec un réseau de cliniques.
7. Pourquoi des spécialistes médicaux endossent ce traitement.

«Le croyais que c'était trop beau pour être vrai... des patients qui souffraient de maux de dos chroniques depuis plus de 10 ans et en deux semaines, réaliser une réduction de 50% de la douleur, ce qui était phénoménal... jusqu'à presque aucune douleur...»

Dr John B. Leslie, MD
Mayo Clinic College of Medicine

Montréal • Laval • Brossard • Québec • Toronto

*Les résultats peuvent varier d'une personne à l'autre.

LIQUIDATION DERNIÈRE CHANCE

75%

de rabais sur toute la collection automne-hiver 2009-2010

Pantalons • Complots • Vestons • Chemises
Cravates • Manteaux • etc.

BAUMLER

FÉRAUD
PARIS

DANIEL HECHTER
PARIS

CLAUDIO CAMPIONE®

QUARTIER
DIX30

2 MAGASINS À BROSSARD
COMPLEXE MODE
9750, boul. LeDuc
Près de Déco Découverte
450.656.1116

MAGASIN EXPRESS
9385, boul. LeDuc
Près de Fruits et Passion
450.926.0777

LIQUIDATION
Jusqu'à 90 % de rabais

CENTROPOLIS

LAVAL

140, rue Promenade-du-Centropolis
450.689.1111

Stationnement facile devant la porte
aux 3 succursales

DIMANCHE
OUVERT DES 10 H!

www.francoiscote.com

françois cote
COLLECTION

Le nouveau leader québécois
en élégance masculine

ACTUALITÉS

ALCOOL AU VOLANT

Un antidémarrreur en équipement standard dans tous les véhicules?

BRUNO BISSON

Les automobilistes québécois pourraient un jour devoir souffler dans un dispositif de détection d'alcool avant de pouvoir faire démarrer leur automobile.

Dans une lettre adressée en mars 2008 à son homologue fédéral de l'époque, Lawrence Cannon, la ministre des Transports du Québec, Julie Boulet, affirme que la technologie permet maintenant d'envisager «l'introduction d'un antidémarrreur éthylométrique comme équipement standard dans tous les véhicules» vendus au Canada.

La ministre estime que «ces technologies agiront comme une mesure passive de sécurité routière, au même titre que la ceinture de sécurité et le coussin gonflable».

«Il faudra attendre un certain temps, écrit le ministre, avant que des questions techniques, politiques et juridiques soient réglées et que ce type de dispositif puisse être exigé dans les véhicules automobiles.»

«Il y a plusieurs défis à relever, écrit M. Cannon, notamment la façon dont

comme un rince-bouche, par exemple. L'antidémarrreur éthylométrique fait partie d'un train de mesures qui feront l'objet d'une attention particulière aux prochaines rencontres de la Table québécoise de la sécurité routière, selon des documents obtenus par *La Presse*.

Les autres mesures sont: la tolérance «zéro alcool» au volant d'un camion ou d'un autre véhicule commercial; l'obligation de former le personnel des bars et des restaurants à intervenir pour empêcher des clients trop imbibés de conduire; et le dépistage systématique des conducteurs impliqués dans des accidents mortels ou ayant causé des blessures.

Selon des données de la SAAQ, l'alcool demeure l'un des principaux facteurs du

lourd bilan routier de la province. Entre 2003 et 2007, les accidents liés à la consommation d'alcool ont fait en moyenne près de 200 morts et 3000 blessés, chaque année, sur les routes du Québec.

Depuis déjà plus de 10 ans, la Société de l'assurance automobile du Québec a recours à des antidémarrreurs éthylométriques pour «contrôler» à distance des personnes qui ont été condamnées à plusieurs reprises pour avoir conduit sous l'influence de l'alcool mais qui ont récupéré leur permis de conduire.

Selon Johanne St-Cyr, vice-présidente de la SAAQ pour la sécurité routière, la requête de la ministre Boulet fait suite à une recommandation formulée par la Table québécoise de sécurité routière en juin 2007.

La ministre estime que «ces technologies agiront comme une mesure passive de sécurité routière, au même titre que la ceinture de sécurité et le coussin gonflable».

Il n'existe encore ni normes, ni directives d'utilisation uniformes pour ces systèmes, au pays. Et ce, sans parler «des implications techniques et des coûts qu'entraînerait un tel projet».

les mesures d'alcoolémie seront prises, la fréquence à laquelle le dispositif doit être calibré et la façon d'éviter que des mesures soient faussées par d'autres types de produits à base d'alcool»,

EN BREF

Un braqueur conteste sa détention

Gilles Pinsonneault, l'un des cerveaux du vol raté de 46,7 millions qui a tourné à la fusillade, en 1993, conteste la révocation de sa libération conditionnelle. L'avocat Jacques Normandeau, a soutenu que le Service correc-

tionnel du Canada (SCC) détient son client illégalement. — *La Presse*

Électroniques et légales

Les contraventions électroniques que reçoivent les Montréalais depuis deux ans, qui ne portent pas la signature du policier, sont légales, a tranché hier la Cour supérieure. Marc-André

Bolduc avait intenté une poursuite contre la Ville de Montréal en arguant que ces contraventions n'étaient pas légales. Le juge Wilbrod Claude Décarie a statué que l'apposition par processus électronique des nom, prénom, numéro de matricule et numéro d'agent de la paix sur les contraventions électroniques «constitue une signature au sens des dictionnaires».

— Ariane Lacoursière

Le n° 2 du clan Rizzuto sera libéré de prison

ANDRÉ CÉDILOT

Alors que le milieu interlope est en pleine tourmente, les autorités carcérales s'apprentent à libérer le mafioso Paolo Renda, considéré comme le numéro 2 du clan Rizzuto.

Arrêté dans le cadre de l'opération antimafia Colisée, Renda, 70 ans, aura purgé mardi les deux tiers de la peine de deux ans à laquelle il a été condamné à l'automne 2008 pour «avoir perçu de l'argent provenant des activités d'une organisation criminelle». Sa libération est assortie de deux conditions: présenter un bilan mensuel de ses revenus et dépenses et s'abstenir de fréquenter d'autres repris de justice.

«Ces conditions spéciales sont nécessaires pour assurer la sécurité du public et faciliter votre réinsertion sociale», indique la Commission nationale des libérations conditionnelles (CNLC). Le sexagénaire sera soumis à ces conditions jusqu'à l'expiration de sa peine.

Paolo Renda a joué un rôle actif dans la guerre qui a permis au clan sicilien des Rizzuto de prendre le pouvoir à Montréal, à la fin des années 70. Dans les rapports de police de l'époque, on avance même que son père, Calogero Renda, a participé au projet d'éliminer

le chef mafieux calabrais Paolo Violi. Paolo Renda a fait l'objet d'un avis de recherche dans cette affaire, mais il n'a jamais été accusé.

Paolo Renda est l'un des mafiosi les plus respectés à Montréal. Il est à la fois le gendre et le cousin par alliance du chef de la mafia montréalaise, Nicolo Rizzuto. Tout en touchant sa part des bénéfices de l'organisation, Renda s'est tenu dans l'ombre jusqu'à l'arrestation de son beau-frère Vito Rizzuto, en février 2004.


En 1972, il avait été condamné à quatre ans de prison pour avoir mis le feu à un salon de barbier dont il était le propriétaire, dans un centre commercial de la Rive-Sud. Son complice n'était nul autre que Vito Rizzuto. Ce dernier s'était infligé de sérieuses blessures lors de l'explosion. Il avait écopé lui aussi d'une peine de prison pour ce crime. Ils étaient tous deux sortis de prison au moment où s'est amorcé le conflit avec le clan calabrais, alors dirigé par Vic Cotroni et Paolo Violi.

Cette fois, Renda se prépare à revenir à l'air libre alors que le clan Rizzuto a été passablement affaibli par les assauts de la police et que d'autres mafieux lui font la vie dure pour prendre du pouvoir.

SOLDE KANUK

DU 17 AU 22 FÉVRIER

DIRECTEMENT À LA MANUFACTURE



KANUK

TOUS LES KANUK SONT EN SOLDE

L'ORLÉANS KANUK
prix rég. : 745\$

595\$

FOURRURE EN SUS



À PARTIR DE:
295\$
JUSQU'À ÉPUISEMENT
DES STOCKS

SOLDE FINS DE SÉRIES
Vous trouverez votre manteau chaud parmi un grand choix de manteaux Kanuk de styles variés, de différentes tailles et couleurs. Des centaines de vêtements hors série et de manteaux de collections précédentes. Classés par prix et par tailles. Premiers arrivés, premiers servis.

485, Rachel Est, Montréal • WWW.KANUK.COM

UNE VALEUR DE **40\$**

FOULARD CADEAU DU SOLDE

En échange de ce coupon, obtenez gratuitement un foulard polaire Kanuk au moment de l'achat d'un vêtement Kanuk de 500 \$ ou plus (avant taxes).

Un seul coupon par vêtement. Un seul vêtement par coupon. Valable au moment de l'achat seulement. Non négociable. Ne se combine à aucune autre offre. Nul après le 22 février 2010.



Mont-Royal

HEURES D'OUVERTURE DU SOLDE D'ENTREPÔT KANUK

Mercredi 17 févr.	de 8 h à 21 h
Jeudi 18 févr.	de 8 h à 21 h
Vendredi 19 févr.	de 8 h à 21 h
Samedi 20 févr.	de 8 h à 17 h
Dimanche 21 févr.	de 8 h à 17 h
Lundi 22 févr.	de 8 h à 18 h

Nous acceptons: VISA, MasterCard, carte de débit et argent comptant.



Quand maman va, tout va.

Bien manger est plus qu'un plaisir. Pour les futures mamans, c'est même un geste qui a une influence déterminante sur la santé de leur bébé.

C'est pourquoi la Fondation OLO aide chaque année des milliers d'entre elles qui vivent dans la pauvreté en leur donnant oeufs, lait, jus d'orange, vitamines et minéraux. Afin que leurs bébés naissent en santé.

En février, chaque fois que vous achetez du lait Québon, Québon verse 5 cents à la Fondation OLO.

Vous pouvez vous aussi faire la différence. Pour faire un don, visitez fondationolo.ca.

*Jusqu'à concurrence de 25 000\$.



BRAULT 50& MARTINEAU

de 1960
à 2010

Avec vous depuis 50 ans

Obtenez-en + à l'achat!



Nous payons la

TPS

et la

TVQ⁺⁺

sur les
ÉLECTROMÉNAGERS⁺

Cuisinière avec four autonettoyant
Four de 4,8 pi³, éléments en serpentín ultra-rapides, lumière de four automatique, très grand hublot

Livraison, ramassage et service gratuits

2219\$*
/mois ou
799\$

Nous payons la TPS et la TVQ⁺

Réfrigérateur de 19 pi³
Poignées intégrées, portes réversibles, 1 tablette pleine largeur, 2 demi-tablettes, 3 balconnets de porte ajustables

Livraison, ramassage et service gratuits

2497\$*
/mois ou
899\$

Nous payons la TPS et la TVQ⁺

Laveuse de 3,2 pi³
10 cycles de lavage automatique, 4 réglages de température, option de rinçage supplémentaire, commande de température automatique, 2 combinaisons de vitesse

Livraison, ramassage et service gratuits

2497\$* **899\$**

La paire

Nous payons la TPS et la TVQ⁺

Sécheuse de 7 pi³
Système de séchage GentleBreeze[®], 7 cycles de séchage, 3 réglages de température, option antifroissement jusqu'à 30 minutes

Livraison, ramassage et service gratuits

Whirlpool



Frigo

Réfrigérateur de 18,0 pi³
Tablettes en verre fixes SpillSafe[®], 2 bacs à fruits et légumes à humidité contrôlée, Energy Star[®]

Livraison, ramassage et service gratuits

2747\$* **989\$**

Nous payons la TPS et la TVQ⁺

Lave-vaisselle
Cuve haute, verrouillage de porte dissimulé, départ différé 2/4/6 h, Energy Star[®]

Livraison et service gratuits

1386\$*
/mois ou
499\$

Nous payons la TPS et la TVQ⁺



Cuisinière avec four autonettoyant
Four de 5,3 pi³, départ de four différé, surface en vitrocéramique

Livraison, ramassage et service gratuits

1664\$* **599\$**

Nous payons la TPS et la TVQ⁺



Laveuse à chargement frontal de 3,5 pi³
10 programmes, cuve en acier inoxydable, option de taches tenaces, options de rinçage/essorage supplémentaires, Energy Star[®]

Sécheuse de 5,8 pi³
7 programmes, signal de fin de cycle, 4 niveaux de séchage, éclairage du tambour, porte réversible

Livraison, ramassage et service gratuits

3053\$* **1099\$**

La paire

Nous payons la TPS et la TVQ⁺

Piédastaux en sus

LG

Laveuse à chargement frontal de 4,2 pi³

9 programmes, 9 options de lavage, 5 réglages de la vitesse de lavage/d'essorage (jusqu'à 1200 tr/min), système antivibrations TrueBalance[®], élément chauffant, Energy Star[®]

Sécheuse de 7,3 pi³

9 cycles, 10 options de séchage, 5 réglages de la température, tambour en acier inoxydable, support de séchage, système SteamFresh[®]

Livraison, ramassage et service gratuits

6386\$* **2299\$** La paire

Nous payons la TPS et la TVQ⁺



Cuisinière
Four en émail vitrifié de 5,6 pi³, commandes numériques, affichage à DEL, surface de cuisson Ceran, 1 élément double de 9/12 po, fonction de grillage de 3600 watts

Livraison, ramassage et service gratuits

3025\$* **1089\$**

Nous payons la TPS et la TVQ⁺



Réfrigérateur de 19,7 pi³

Porte de congélateur à tiroir, 4 demi-tablettes antidébordement, 2 bacs à légumes à humidité contrôlée, 6 balconnets réglables pour contenants de 4 litres dans la porte, Energy Star[®]

Livraison, ramassage et service gratuits

4719\$* **1699\$**

Nous payons la TPS et la TVQ⁺

Lave-vaisselle

Modèle très silencieux (48 dB), capacité de 16 couverts, Energy Star[®]

Livraison et service gratuits

3525\$* **1269\$**

Nous payons la TPS et la TVQ⁺



Payez en

36

versements sans intérêt*

jusqu'en février 2013 sur les électroménagers

brauletmartineau.com

Livraison gratuite 7 jours sur 7**

**Dans un rayon de 200 km. Détails en magasin.

HEURES D'OUVERTURE: Lundi au vendredi 9h à 21h • Samedi 9h à 17h • Dimanche 10h à 17h

BROSSARD Tél.: 450 619-6777 • 9500, boul. Taschereau (coin boul. Rivard)
GATINEAU Tél.: 819 561-5007 • 1 877 755-2555 • 500, boul. de la Gappe (face aux Prom. de l'Outaouais)
KIRKLAND Tél.: 514 697-9228 • 16 975, route Transcanadienne (sortie 50 de la Transcanadienne)
LASALLE Tél.: 514 364-6110 • 7272, boul. Newman (près du Carrefour Angrignon)
LAVAL Tél.: 450 682-2516 • 500, boul. Le Corbusier (coin boul. de la Concorde)

REPERTIGNY Tél.: 450 470-0815 • 145, rue de Lafayette (près du boul. Brien)
SHERBROOKE Tél.: 819 562-4242 • 1 800 267-4240 • 3950, boul. Josaphat-Rancourt (Plateau St-Joseph)
SAINT-HUBERT Tél.: 450 676-1911 • 1351, boul. des Promenades (près des Prom. St-Bruno)
SAINT-LÉONARD Tél.: 514 254-9455 • 6700, rue Jean-Talon Est (près des Galeries d'Anjou)
SAINTE-THÉRÈSE Tél.: 450 430-0555 • 125, boul. Desjardins Est (coin boul. Curé-Labelle)



Offre en vigueur du lundi 8 février au dimanche 14 février 2010. Quantités limitées sur certains articles. Valable pour les produits en inventaire seulement. Non valable aux Centres de liquidation et aux Galeries du sommeil. Ces offres ne peuvent être jumelées à aucune autre promotion. *Marques et modèles sélectionnés. Détails en magasin. **Brault & Martineau déduira de votre achat un montant équivalent à la TPS et à la TVQ. Détails en magasin.

*Termes et conditions de la vente pour le programme de financement « Paiements mensuels égaux, sans intérêt »: achat minimum requis de 799\$ avant taxes pour les meubles, matelas, accessoires de décoration et électroménagers sauf items sélectionnés. Sur approbation du service de crédit Accord D Desjardins, ne payez que les taxes au moment de l'achat. Le premier versement mensuel du montant financé est facturé sur le relevé de compte suivant votre achat. Les versements mensuels égaux (inclus dans le paiement minimum dû de la carte de crédit) sont déterminés en divisant le montant financé par le nombre de mois indiqués dans la promotion retenue. L'intérêt n'est pas appliqué sur le versement mensuel si le paiement minimum dû est effectué avant la date d'échéance apparaissant sur l'état de compte mensuel. Dans le cas où les conditions précitées ne sont pas respectées, l'intérêt annuel applicable sur la carte de crédit du détenteur est alors calculé au taux de 19,5% annuellement sur les sommes en souffrance. Il n'y a aucuns frais de renouvellement ou d'adhésion. Détails en magasin.

Exemple de frais:
Si votre solde quotidien moyen en souffrance est de: 250\$ | 500\$ | 1000\$
Les frais d'intérêts pour une période de 30 jours seront de: 4,01\$ | 8,01\$ | 16,03\$

ACTUALITÉS

Modification du calendrier scolaire

La ministre Courchesne s'explique

SILVIA GALIPEAU

La ministre de l'Éducation persiste et signe: les modifications au régime pédagogique ne cachent pas d'accommodement pour les écoles juives. Qu'on se le dise, il s'agit d'abord et avant tout d'un règlement visant la réussite et la persévérance scolaire.

Vrai, reconnaît-elle, peut-être ce règlement a-t-il été mal expliqué. «C'est possible, mais depuis, on le fait», a commenté Michelle Courchesne, hier, en marge de l'inauguration du campus de l'Université de Sherbrooke à Longueuil.

«Ce qui n'a pas été fait au moment où on a informé le public, et honnêtement ce n'était pas du tout de mauvaise foi, c'est qu'on n'a pas mentionné que ça réglait aussi le problème des écoles juives, a-t-elle poursuivi. Parce que je m'adressais au réseau public,

alors que les écoles juives, c'est un réseau privé. C'est ça qui a heurté.»

Visiblement fatiguée de voir ainsi interpréter ses modifications au calendrier, elle a tenu à rappeler qu'une foule d'autres modifications étaient aussi prévues (le redoublement autorisé en première secondaire, le nombre d'heures minimal d'enseignement des matières obligatoires), toutes «nécessaires et utiles à la réussite scolaire».

Quant à la question des classes de week-end, «il faut arrêter de croire que ce règlement est fait pour une communauté en particulier». Certaines écoles publiques à vocation particulière pourront elles aussi bénéficier de cette nouvelle souplesse pour «combler les heures d'enseignement», a-t-elle signalé.

Plusieurs observateurs, notamment l'opposition péquiste, la Centrale des syndi-

cats du Québec et la Fédération des syndicats de l'enseignement, reprochent en outre à la ministre d'avoir décidé de modifier le régime pédagogique en catimini. C'est faux, a-t-elle rétorqué. «Les syndicats, fédérations et commissions scolaires ont été informés depuis octobre dernier que nous travaillions (à ces modifications). Ces associations ont 45 jours pour nous signaler leur avis. C'est pour ça que le règlement est en prépublication.»

Deux écoles juives s'exposent à des poursuites

La ministre a par ailleurs confirmé hier que deux écoles juives refusent malgré tout de se conformer au régime pédagogique (six autres ont obtempéré) en enseignant les matières de base le dimanche. Le dossier de l'une d'entre elles est déjà devant le procureur général, et l'autre pourrait également être poursuivie. «Nous avons la

ferme volonté de faire en sorte que les écoles soient légales. Évidemment, si elles refusent de participer à cette entente dans son intégralité, nous devons prendre les mesures requises.»

Les deux établissements fautifs sont le Collège rabbinique de Montréal à Boisbriand et l'école Toras Moshe, à Montréal, deux écoles «autonomes» ne qui ne font pas partie du Réseau des écoles juives de Montréal, a précisé hier le directeur général du Congrès juif québécois, Daniel Amar. Ce dernier a tenu à rappeler la position du Congrès dans ce dossier: «La loi doit être respectée.»

Rappelons que, pour le Congrès juif, l'assouplissement du calendrier scolaire est une «excellente nouvelle»: cela permet à chacun de «bénéficier d'une éducation qui lui convienne à condition que le régime pédagogique soit respecté».

115 MILLIONS POUR LES PRÊTS ET BOURSES

Le gouvernement fédéral doit remettre 115 millions de dollars à Québec dans le cadre du Programme canadien de bourses aux étudiants (PCBE). Et cet argent, que les étudiants en soient assurés, ira au programme de prêts et bourses, a confirmé hier la ministre de l'Éducation Michelle Courchesne. «L'engagement est là. Ces 115 millions vont rester dans le programme d'aide financière aux études. On a toujours été clairs là dessus. Nous n'avons pas changé d'idée. Ces 115 millions seront disponibles pour le programme des prêts et bourses.» La ministre réagissait ici aux craintes, formulées par les associations étudiantes, de ne jamais voir la couleur de cet argent.

- Silvia Galipeau

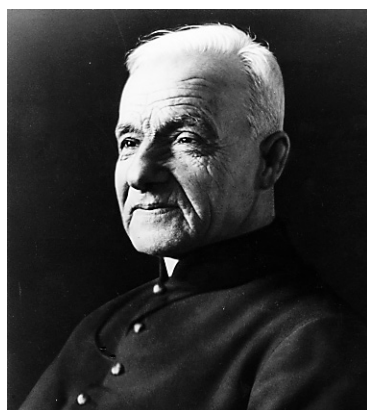


PHOTO ARCHIVES LA PRESSE

Le frère André, né Alfred Bessette

Le frère André sera canonisé

LOUISE LEDUC

Cette fois, l'affaire est confirmée: Radio-Vatican a annoncé hier la canonisation prochaine du frère André, «un homme de prière, humble et charitable à qui on attribue de nombreuses guérisons miraculeuses lui ayant valu de son vivant un rayonnement inouï», peut-on lire dans la dépêche.

L'oratoire Saint-Joseph demeure extrêmement prudent. Danielle Decelles, adjointe aux communications, indique que le Vatican a donné la consigne claire de n'accorder aucune entrevue à ce sujet avant l'annonce officielle du pape. «C'est ce que nous attendons. Nous attendons que le pape annonce la nouvelle lui-même.»

Un consistoire a été convoqué vendredi prochain. L'annonce de la canonisation du frère André se fera alors en même temps que celle de cinq autres bienheureux.

Le 19 décembre, le frère André a franchi l'ultime étape sur la voie de la canonisation quand une guérison miraculeuse lui a officiellement été attribuée, une guérison post-béatification. Le détail est important: pour qu'une personne soit canonisée, c'est-à-dire déclarée sainte, au moins un miracle doit pouvoir lui être attribué après sa béatification. Un premier cas de guérison, survenu celui-là en 1956, avait ouvert la voie à la béatification du frère André en 1982.

Pour que le frère André soit déclaré saint, l'Oratoire a monté au fil des ans un dossier constitué de milliers de pages, de quantité d'avis médicaux et juridiques. Un avocat, en Italie, travaille à la cause depuis plus de 10 ans.

UNE NOUVELLE FAÇON DE VOIR LE MONDE. AUCUN PAIEMENT AVANT LE MOIS DE MAI* ET 0% DE FINANCEMENT.**



SORENTO V6 EX LUXURY 2011 ILLUSTRÉ

TOUT NOUVEAU SORENTO

À partir de

23 995 \$[^]LOUEZ-LA
A PARTIR DE
299 \$^{***}
PAR MOIS POUR
48 MOIS

- 2,4, 4 cylindres 16 soup deux CVVT, ou 3,5L, V6 24 soup deux CVVT engine en option
- Compatible avec les téléphones cellulaires mains libres Bluetooth[®]
- Commande pour la radio sur le volant
- Sièges avant chauffants Sièges avant et miroirs latéraux chauffants
- 6 coussins gonflables et appui-têtes avant à protection traumatique



RIO EX COMMODITÉ 2010 ILLUSTRÉ

RIO 2010

ACHETEZ-LA
À PARTIR DE9 995 \$[†]

ET

TAUX DE
FINANCEMENT
0 %

- 1,6 L, 4 cyl. avec distribution à programme variable en option
- Chaîne stéréo AM/FM/CD/MP3 avec prises auxiliaires et USB pour iPod[®]
- Compatible avec les téléphones cellulaires mains libres Bluetooth[®]
- Siège du conducteur réglable en 6 positions avec colonne de direction inclinable



greencar.org
L'UN DES VÉHICULES LES PLUS
RESPECTUEUX DE L'ENVIRONNEMENT
DANS SA CATÉGORIE



SOUL 2010

SOUL 4U BURNER 2010 ILLUSTRÉ

LOUEZ-LA
À PARTIR DE199 \$^{***}PAR MOIS
POUR 48 MOIS

- 1,6 L, 4 cyl. avec distribution à programme variable ou 2,0 L, 4 cyl. en option
- 6 coussins gonflables et protection contre le coup de fouet cervical
- Compatible avec les téléphones cellulaires mains libres Bluetooth[®]
- Commande pour la radio sur le volant



FORTE 2010

FORTE EX 2010 ILLUSTRÉ

ACHETEZ-LA
À PARTIR DE13 995 \$[†]

ET

TAUX DE
FINANCEMENT
0 %

- 2,0 L, 4 cyl. puissance de 156 ch ou 2,4 L, 4 cyl. puissance de 173 ch. en option
- Compatible avec les téléphones cellulaires mains libres Bluetooth[®]
- Commande pour la radio sur le volant
- Verrouillage, glaces et rétroviseurs chauffants à commandes électriques



★★★★
Cote de résistance aux impacts
NHTSA - Impacts frontaux



Car of the Year[®]
LA VOITURE DE L'AN

5 ans
de garantie

AVEC NOUS, VOUS ÊTES VRAIMENT COUVERTS
• GARANTIE SANS SOUCI COMPLÈTE DE 5 ANS/100 000 KM
• GARANTIE SUR LE GROUPE MOTEUR/PROPULSEUR DE 5 ANS/100 000 KM
• ASSISTANCE ROUTIÈRE AVANTAGE PLUS DE 5 ANS/100 000 KM
• SANS DÉDUCTIBLE

KIA KIA MOTORS
Surprenez la route™

L'OFFRE PREND FIN LE 1 MARS. VISITEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE KIA OU LE SITE KIA.CA

*La proposition «Ne payez pas avant mai» (report des paiements de 90 jours) s'applique aux offres de financement à l'achat sur tous les modèles Kia 2010 neufs. Le montant financé ne portera aucun intérêt pendant les 60 premiers jours du contrat de crédit. Par la suite, l'acheteur remboursera mensuellement le capital et les intérêts pour toute la durée du contrat. **Financement à 0% offert pour les Rio, Ri5 et Forte 2010. Remise en argent variant selon le modèle et la version. Frais de livraison et de préparation de 1 455 \$ exclus. †PDSF de 23 995 \$ pour le Sorento (SR540B) 2011. Frais de livraison et de préparation de 1 650 \$ exclus. ***Mensualités de location pour les Soul (S0550A) 2010 et Sorento (SR540B) 2011 de 199 \$/299 \$ pendant 48 mois à un taux annuel de 3,9%/4,9%. Acompte de 1 580 \$/2 150 \$. Crédit de location de 300 \$/0 \$. Obligation locative totale de 11 155 \$/16 522 \$ avec option d'achat de 5 882 \$/10 658 \$ au terme du contrat. Frais de livraison et de préparation de 1 650 \$ exclus. Contrat autorisant 20 000 km par année (autres forfaits offerts), 0,10 \$ le km excédentaire. Le prix d'achat des Rio EX MT (R0542A)/Forte (F0540A) 2010 est de 9 995 \$/13 995 \$ et comprend une remise en argent de 3 700 \$/1 800 \$ fondée sur un PDSF de 15 695 \$/15 795 \$. Frais de livraison et de préparation de 1 455 \$ exclus. Toutes les offres excluent les coûts d'immatriculation et d'assurance, les taxes, l'acompte et les frais d'administration variables des concessionnaires. Autres options de location et de financement offertes. Prix consentis à la discrétion des concessionnaires. Prix sous réserve de modification sans préavis. Certaines restrictions peuvent s'appliquer. >Consommation route/ville: Rio EX (R0542A) 2010: 5,8 L (49 mi/gal)/7,1 L (40 mi/gal); Soul 1,6 L MT 2010 (S0550A): 6,3 L (45 mi/gal)/7,7 L (37 mi/gal); Forte EX (F0540A) 2010: 5,8 L (49 mi/gal)/8,1 L (34 mi/gal); Sorento 2,4 L MT (SR540B) 2011: 7,4 L (38 mi/gal)/10,6 L (27 mi/gal). La consommation réelle peut varier. Ces données sont des estimations fondées sur les critères et les méthodes d'essai approuvés par le Gouvernement du Canada. Se reporter au Guide de consommation de carburant et aux étiquettes ÉnergieGuide du Gouvernement du Canada. Le logo et la marque verbale Bluetooth[®] sont des marques déposées qui appartiennent à Bluetooth SIG, Inc. Certains des véhicules annoncés peuvent comporter des accessoires en option ou de l'équipement installé après vente et différer de leur illustration. L'information contenue dans cette annonce était jugée exacte au moment de mettre sous presse. L'offre se termine le 1er mars 2010. Kia est une marque de commerce de Kia Motors Corporation.

SPECIAL PAQUES
NEW YORK
www.michelleabergel.com
3 jours/2 nuits
1^{er} au 4 avril 2010
329 \$
• Autocar-Hébergement de 2 nuits
• En plein Coeur de Manhattan
• Tour de ville Gratuit
• Service d'un représentant
• Programme d'Activités Optionnel (\$) (Hôtel de Première Classe, Studio avec Cuisine (suppl. 20 \$)
Prix en Occ. Quaid, par pers. - Taxes et Fond d'Indemnisation OPC incl.
25 ans d'expérience
(514) 814-5558
www.michelleabergel.com
1405, rue Bishop, bur. 318
Planet Air

Derrière
chaque client...

Beall



Un monde
de service.



Aujourd'hui chez Bell, toute l'entreprise est dédiée à offrir un meilleur service.

- Notre équipe s'est agrandie et il y a maintenant plus de 11 000 représentants, ici même au pays, prêts à prendre votre appel.
- Nous vous offrons désormais les installations et les réparations le jour même ou le lendemain. Vous pouvez maintenant compter sur plus de 9 000 techniciens ainsi que sur une plus vaste flotte de camions pour répondre à vos besoins plus rapidement que jamais.
- Nous avons prolongé nos heures d'ouverture afin de vous offrir une plus grande flexibilité et de mieux nous adapter à votre horaire.

L'idée derrière tout ça? Faire de notre service le meilleur et le plus rapide au pays.

bell.ca/meilleurservice

la vie est **Bell**

La présence amoureuse



**STÉPHANE
LAPORTE**
COLLABORATION SPÉCIALE
CHRONIQUE

Je suis en haut, dans mon bureau. Je tape sur mon clavier. Ma blonde est en bas, dans le salon. Elle lit. Dans la maison, pas un son. Bécaud, notre chat, doit dormir quelque part.

L'après-midi s'achève. Le soleil aussi.

J'ai beau être concentré sur mon texte, j'ai beau forcer du cerveau, l'instant d'une seconde, je réalise que tout est beau. Que mon cœur est en paix. Je souris.

Je ne vois pas Marie-Pier. Je ne l'entends pas. Je ne sens pas son parfum. Mais je sais qu'elle est là. Je ressens qu'elle est là. Et c'est tout ce dont j'ai besoin. Et ça me fait du bien. Elle serait partie chez IKEA avec sa sœur, elle serait partie étudier à l'université, tout

serait bien aussi. Mais l'espace autour de moi ne serait pas pareil. Le silence non plus. La maison serait vide. La maison serait un peu triste. Comme trop grande. Et le silence serait plus fort. Rempli d'absence.

Mon âme serait en attente. Mon âme serait à «pause». Je ne serais pas inquiet. Je ne serais pas en manque. Je ne m'ennuierais pas à m'en ouvrir les veines. Rien de ça. J'écrirais mon texte quand même. Je serais concentré quand même. Mais pas de la même façon. Je ne serais pas complet. Tout simplement. Quand ma blonde est là, tout est là. Je ne cherche plus. Je n'attends plus rien. Je vis.

Il y a l'amour au temps du coup de foudre. L'amour au temps des étreintes et des tem-

pêtes. Et l'amour au temps du quotidien. L'amour qui s'installe. L'amour qui s'incruste. Certains en ont peur. Certains le fuient. Moi, je trouve que c'est le plus beau. Le plus vrai.

Le monde est si vaste et l'humain est si seul que ça fait du bien de sentir qu'une autre personne sur Google Map a son drapeau planté au même endroit que soi sur la photo satellite. Que son point d'ancrage est dans la même eau.

C'est pendant les autres jours, sans Cupidon et sans concours, que les amoureux sont à leur plus beau.

Que quelqu'un d'autre vit là où l'on vit. Car sans Ève, point de paradis. Vivre à la même adresse, au même numéro, c'est top.

Aimer, c'est vouloir que l'autre reste. Ce n'est pas que se rencontrer, se croiser en mouvement. Aimer, c'est s'arrêter. Et régler son vol sur le vol d'un autre. Comme deux oiseaux sortis du lot.

Aimer, c'est s'engager. Ceux qui disent aimer sans s'engager n'aiment pas. Ils s'amuse. C'est bien, s'amuser. Ce sont presque les mêmes lettres que le mot aimer. C'est proche. Ça y ressemble. Mais ça ne remplit pas une maison. Ni un cœur.

Ça fait quand même un bout que ma blonde est en bas. Je descends. Elle s'est endormie dans le fauteuil. Je la trouve belle.

À la Saint-Valentin, les

amoureux se forcent un peu. Ils se fêtent, se fleurissent et se sucent. C'est bien. Mais c'est pendant les autres jours, sans Cupidon et sans concours, que les amoureux sont à leur plus beau. Quand ils ne font rien qu'être ensemble. Qu'être pas loin. Quand ils ne font rien que ronfler un peu. Et qu'ils aiment ça.

Joyeuse Saint-Valentin, demain! Et joyeux petit lundi, après-demain!

PLUS VITE — Avant que la flamme ne s'allume, un athlète s'est éteint. Le lugeur géorgien Nodar Kumarishvili s'est tué à l'entraînement sur la piste olympique de Whistler. Les risques du métier, qu'on dit. Peut-être... Mais une médaille, même en or, ne vaut pas le prix d'une vie.

Pas une fois je n'ai regardé une descente en luge sans me dire «y va se tuer, y va se tuer». Descendre à une telle vitesse, sur le dos, comme une tortue vulnérable, c'est fou. À la moindre déviation, au moindre choc, c'est la catastrophe.

Plus haut, plus vite, plus fort. Les athlètes des Jeux olympiques dépassent toujours les limites des athlètes des Jeux précédents. Faudrait peut-être en revenir. La morphologie humaine ne se transforme pas aux quatre ans. C'est bien beau, les pistes plus performantes, les luges aérodynamiques, mais il faut penser au gars dessus. Cessons de vouloir nous montrer des performances de jeux vidéo et revenons à des compétitions plus humaines.

Les records du monde tomberont peut-être moins, mais les athlètes finiront debout.



6,5%
LA 5^e ANNÉE

ET ACTION!

Certificat de placement garanti CPG ÉVOLUTAX^{MD}

- › Un taux qui grossit, un capital garanti
- › Un placement solide pour votre REER ou votre CELI

Renseignez-vous. Nos conseillers sont là pour vous guider.

1 877 775-REER bnc.ca/cotisez



**BANQUE
NATIONALE**
GROUPE FINANCIER

En date du 10 février 2010, les taux évolutifs du certificat de placement garanti (CPG) Évolutaux^{MD} cinq ans non-rachetable sont de 1% (1^{re} année), 1,50% (2^e année), 2,10% (3^e année), 3% (4^e année) et 6,5% (5^e année), soit un taux moyen de 2,802% pour toute la durée du terme. Les taux peuvent changer sans préavis. Renseignez-vous auprès d'une succursale pour connaître les taux les plus récents. À chaque date anniversaire de l'émission du placement, les intérêts sont calculés selon ce taux moyen; ils se composent alors annuellement. Les intérêts sont payables à l'échéance. Placement minimal requis de 500 \$ CAD par CPG. Ce placement est admissible aux REER et CELI. Banque Nationale est membre de la Société d'assurance-dépôts du Canada (SADC). ^{MD}CPG Évolutaux est une marque déposée de la Banque Nationale du Canada.

ACTUALITÉS

GARDE-MANGER

Le pouvoir de la tarte à la citrouille sur la vie amoureuse



STÉPHANIE BÉRUBÉ
ALIMENTATION

Fin de semaine de la Saint-Valentin. Plusieurs amoureux feront le plein de chocolat, d'huîtres et de piments forts, aliments aux supposées vertus aphrodisiaques. Les repas seront fastes et délicieux, mais peut-être qu'un bon beignet au miel serait finalement plus efficace.

Intrigué par les liens évidents entre sexualité et odorat, le neurologue américain Alan Hirsch a voulu évaluer la réponse sexuelle des hommes face à l'odeur de certains aliments. Il a, techniquement, mesuré l'augmentation de l'afflux sanguin pénien lorsque ces messieurs étaient exposés à certaines odeurs. Une trentaine d'hommes de tous les âges ont participé à cette étude inusitée. En tête de liste, l'odeur de tarte à la citrouille combinée à celle de la lavande augmenterait de 40 % l'afflux sanguin.

Ce qu'il est très important de saisir ici, c'est que tous les hommes qui ont participé à l'étude sont américains. Or, la tarte à la citrouille, aux États-Unis, est tra-



ditionnellement servie le soir de l'Action de grâce par... maman!

Freud, des explications?

Le D^r Hirsch est plutôt rassurant. Ce ne serait pas tant la recherche de la mère qui serait en question, mais plutôt le sentiment de réconfort. La lavande sent bon la lessive fraîche. « Notre hypothèse, c'est que ces odeurs rappellent l'enfance et rendent certainement les hommes très relax et même nostalgiques », explique le chercheur, joint à Chicago cette semaine.

Parmi les autres odeurs ou combinaisons d'odeurs qui ont provoqué les plus vives réactions, la réglisse noire combinée au beignet augmente de 32 % l'afflux sanguin. « Peut-être que si nous

faisions le même test au Québec, la tourtière aurait de très bons résultats », estime le neurologue, très au fait de la culture alimentaire québécoise. L'orange a fait augmenter de 20 % l'afflux sanguin, et le pop-corn au beurre, de seulement 9 %, ce qui est finalement plutôt pratique puisqu'on consomme le pop-corn surtout au cinéma.

L'équipe du D^r Hirsch a ensuite voulu pousser plus loin ses investigations et a fait des tests similaires du côté des dames. Le concombre a obtenu de très bons résultats. La tarte à la citrouille aussi. À l'inverse, les odeurs de viande et de cerise ne prédisposaient pas du tout les femmes.

CHER, LE CHOCOLAT

Difficile période pour les chocolatiers. Le prix du cacao s'effondre. Au mois de janvier, son cours a atteint des sommets inégalés depuis une trentaine d'années.

Cette hausse des prix de la matière première arrive au moment où les consommateurs achètent moins de gâteries, comme ces jolis chocolats à 80 % de cacao. Cette semaine, le pays du chocolat, la Suisse, a annoncé un recul de 6 % de ses exportations de chocolat ainsi qu'une diminution de la consommation sur le marché local.

Si même les Suisses mangent moins de chocolat, c'est que ça va vraiment très mal. C'est la première fois depuis six ans que le chiffre d'affaire de la Fédération des fabricants suisses de chocolat – parmi lesquels les géants Lindt et Kraft – régresse. Seuls quelques marchés sont en hausse. Les affaires sont encore bonnes dans les Émirats arabes unis, en Arabie Saoudite, au Koweït, en Australie et en Chine.

Chez nous, plusieurs commencent à être sérieusement inquiets de cette hausse et de l'effet qu'elle aura inévitablement sur leurs produits. À Première Moisson, le vice-président Bernard Fiset avoue qu'il cherche de nouveaux fournisseurs. Le problème, c'est qu'il n'y a pas tant d'acteurs sérieux sur la planète chocolat. Près des trois quarts du cacao provient d'Afrique de l'Ouest. Quand le prix monte, il monte partout. « Et nous ne voulons pas baisser la qualité du chocolat que nous utilisons », assure Bernard Fiset.

Même promesse de la chocolatière Chloé Gervais-Fredette: « Nous utilisons du chocolat de première qualité, la hausse du prix du cacao ne s'est pas encore rendue jusqu'à nous, note la propriétaire des Chocolats de Chloé. Depuis quelques années, le prix monte constamment, il ne descend jamais. »

Note aux investisseurs: mieux vaut acheter beaucoup de chocolat de Saint-Valentin cette année...



Salon Chalets

et Maisons de campagne

DuProprio.com

EN COLLABORATION AVEC **BONNEVILLE**

salonchalet.com

18 AU 21 FÉVRIER

STADE OLYMPIQUE

400 EXPOSANTS CIBLÉS · TERRAINS À VENDRE
PLUS DE 100 CONSTRUCTEURS ET PROMOTEURS IMMOBILIERS



CHALET VEDETTE :

LES MAISONS **Alouette** DEPUIS 1971

www.maison-alouette.com

ATTRactions SPÉCIALES

LES DÉCORS DE RÊVE D'UNE MAISON DE CAMPAGNE SIGNÉS BOUTIQUE TOQUADE, BOIS ROND HARKINS ET CONSTRUCTION VP • LE CINÉMA 3D HABITATION DU PATRIOTE • LA MAISON FUTURISTE HOMERIZON LE CENTRE DE SANTÉ MAISON SPA NATURE • LA VITRINE DE DÉCORATION CHAMPÊTRE CHEZ SOI ET MAISON ÉTHIER • LA MAISON ANCESTRALE EN PIÈCES SUR PIÈCES VIEILLE DE 200 ANS • LE PAVILLON DES ARTISANS • ET PLUS ENCORE !

General Coach
Maisons traditionnelles des Patriotes
Chic Shack - Charpenterie Coupland
Industries Bonneville

5 CHALETS À VISITER !

TOUT POUR CONSTRUIRE, RÉNOVER, DÉCORER, ACHETER OU LOUER UNE MAISON DE CAMPAGNE

Un événement: **ExpoPromotion**

En collaboration avec:

ADMISSION

Adultes 14 \$

Étudiants / âge d'or 12 \$

Enfants (6 à 12 ans) 6 \$

Enfants (0 à 5 ans) gratuit

HEURES D'OUVERTURE

Jeu 18 février 12 h - 20 h

Ven 19 février 10 h - 21 h

Sam 20 février 10 h - 21 h

Dim 21 février 10 h - 17 h

STADE OLYMPIQUE (MÉTRO PIE-IX)



PHOTO AP

L'auteur de la fusillade serait une employée de l'Université de l'Alabama à Huntsville.

États-Unis Fusillade dans une université

Une enseignante ouvre le feu et fait 3 morts

AGENCE FRANCE-PRESSE

BIRMINGHAM — Une enseignante américaine a ouvert le feu hier dans une université de l'Alabama tuant trois personnes et en blessant trois autres, après avoir appris qu'elle ne serait pas titularisée, selon des responsables de l'établissement et la presse locale.

Un porte-parole de l'Université située dans la ville de Huntsville, Ray Garner, a indiqué à la presse que la police avait arrêté une personne et en détenait une autre après avoir fini de contrôler tout le campus qui restait bouclé.

« À ce stade, nous avons trois morts confirmées et trois

blessés », a-t-il dit, précisant que deux des blessés étaient dans un état critique et le troisième dans un état stable.

La chaîne de télévision locale WAFF, citant un responsable de la police, a affirmé que l'auteur de la fusillade était une enseignante qui a commencé à tirer peu après avoir appris lors d'une réunion dans le département de biologie qu'elle n'obtiendrait pas sa titularisation.

La chaîne a précisé que les trois personnes tuées dans la fusillade étaient des employés de l'université.

Le quotidien local Huntsville Times a affirmé pour sa part que les deux personnes arrêtées étaient l'enseignante et son mari.

LOTTO QUÉBEC Résultats des tirages du : 2010-02-12

Lotto MAX 09 12 17 23 34 42 47 COMPL. (C) 37

Quotidienne 3 071

Triplex 4 1251 | 13 24 26 39 40

Banco 01 04 12 15 16 18 19 25 31 32 41 47 48 50 54 56 58 64 69 70

Astro Jour - Mois - Année - Signe
23 MARS 12 VERSEAU

Special Gala

La Mini 829012

Extra 2659737

AU TOTAL, 5,9 MILLIONS \$ EN LOTS À GAGNER!

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

Service d'abonnement aux loteries sur terminal. Abonnez-vous et aidez un organisme sans but lucratif !

1 866 628-4783 **LOTOMATIQUE**



**Dernière
heure.**

La Golf GTI 2010 a été
élue Voiture canadienne
de l'année par l'AJAC.
Danke.



d'autres

Et maintenant, ~~de~~ bonnes nouvelles.

Loin de nous l'idée de nous vanter, mais l'année dernière, 59 journalistes automobiles originaires de 25 pays ont élu la nouvelle Golf Voiture mondiale de l'année 2009. Ils ont affirmé que la nouvelle Golf « donnait l'impression d'être au volant d'une voiture beaucoup plus chère que les autres familiales à hayon en compétition, et ce, grâce à sa qualité de construction et sa finition intérieure exceptionnelle ». Ils ont aussi déclaré que « reposant sur un châssis d'une qualité remarquable, la nouvelle Golf était beaucoup plus raffinée que ses principales rivales ». Nous en sommes flattés. Et surpris de voir tant de gens de tant de pays différents s'entendre aussi facilement.

Et ce n'était qu'un début. Ensuite, l'Association des journalistes automobile du Canada nous a décerné trois prix AJAC. Le Touareg TDI Diesel propre 2010 a été consacré Meilleur nouveau VUS ou VUC entre 35 000 \$ et 60 000 \$. La Golf familiale TDI Diesel propre 2010 a quant à elle remporté le prix de Meilleure nouvelle voiture familiale de moins de 30 000 \$. Et pour ne pas être en reste, la Golf GTI 2010 a remporté le titre de Meilleure nouvelle voiture de sport / de performance de moins de 50 000 \$. Pas mal, considérant que seulement 12 prix ont été remis. Pas que l'on veuille compter.

Nous sommes heureux que la presse automobile nous ait tant reconnus cette année. Mais vous

savez ce qui nous a rendus encore plus heureux? Plus que n'importe quel prix? C'est que vous nous ayez fait une place dans votre entrée. Pour nous, c'est de loin la meilleure nouvelle. Grâce à vous, nous sommes aujourd'hui le troisième plus important constructeur automobile au monde.

Si vous avez envie de découvrir l'un de nos modèles en personne, nous vous invitons à faire un saut chez votre concessionnaire Volkswagen. Et si vous manquez de temps, visitez vw.ca pour plus d'information.



World Car Awards
Voiture mondiale de
l'année 2009
Golf 2010



AJAC
Meilleur nouveau VUS ou VUC
entre 35 000 \$ et 60 000 \$
Touareg TDI Diesel
propre 2010



AJAC
Meilleure voiture familiale
de moins de 30 000 \$
Golf familiale TDI Diesel
propre 2010



AJAC
Meilleure voiture de sport /
de performance
de moins de 50 000 \$
Golf GTI 2010



Das Auto.

La science du climat désavouée



FRANÇOIS CARDINAL
ENVIRONNEMENT

Il y a eu les courriels piratés, puis l'« erreur regrettable » liée à la fonte des glaciers de l'Himalaya. Il y a aussi eu le recours à un magazine d'alpinisme pour étayer des passages du dernier rapport du GIEC, ainsi que le curieux déplacement de thermomètres en Chine.

Avouons-le, le Groupe intergouvernemental d'experts sur l'évolution du climat est mis à mal par plusieurs révélations depuis le mois de novembre dernier. Des révélations qui, prises isolément, n'ébranlent pas le solide édifice qu'il a su ériger depuis sa fondation il y a 22 ans, mais qui, additionnées, deviennent de plus en plus accablantes.

On demande à la communauté internationale d'agir d'une seule voix, de dépenser

De plus en plus polarisé, le débat oppose maintenant alarmistes et négationnistes.

des milliards pour freiner un problème dont l'existence repose justement sur la confiance que le public voue à la science. Or, cette confiance est minée.

Attention! Le consensus scientifique sur les changements climatiques existe tou-

jours; aucune révélation n'ayant affaibli cette thèse: l'homme émet du CO₂, la concentration de ce gaz dans l'atmosphère augmente et, par conséquent, la planète se réchauffe.

Jusqu'à là, tout va bien. Ce qui est remis en question, par contre, ce sont certaines conclusions périphériques au consensus, et aussi les conditions dans lesquelles travaillent les scientifiques du climat depuis quelques années, voire l'objectivité de certains d'entre eux.

Plusieurs des « scandales » en cause démontrent en effet que certains chercheurs ont tourné les coins ronds, que d'autres ont mis le couvercle sur certains débats et qu'au moins l'un d'entre eux a sciemment contourné la Loi sur l'accès à l'information.

Pourquoi? Pour ne pas donner de munitions à ceux que l'on appelle les climato-sceptiques.

Car il y a manifestement guerre entre certains tenants du réchauffement et ceux qui le contestent, une situation qui a non seulement polarisé le débat (éclipsant les chercheurs plus modérés), mais aussi poussé



Un chasseur de phoque inuit sur la banquise du Groenland.

PHOTO ARCHIVES AP

riels, signé par le climatologue Michael Mann.

Résultat: certains scientifiques ont troqué la blouse blanche contre l'arme blanche, polarisant encore un peu plus un débat qui, médiatiquement, en est venu à opposer alarmistes et négationnistes. Et avec ce virage, c'est l'objectivité et la transparence auxquelles sont tenus les chercheurs qui a pris le bord.

La meilleure illustration de ce combat est la guerre que se livrent depuis un bon bout de temps deux sites qui prétendent détenir LA vérité: RealClimate, tenu par des scientifiques mondialement reconnus, et Climate Audit, du sceptique Steve McIntyre. Ces deux sites penchent presque toujours du

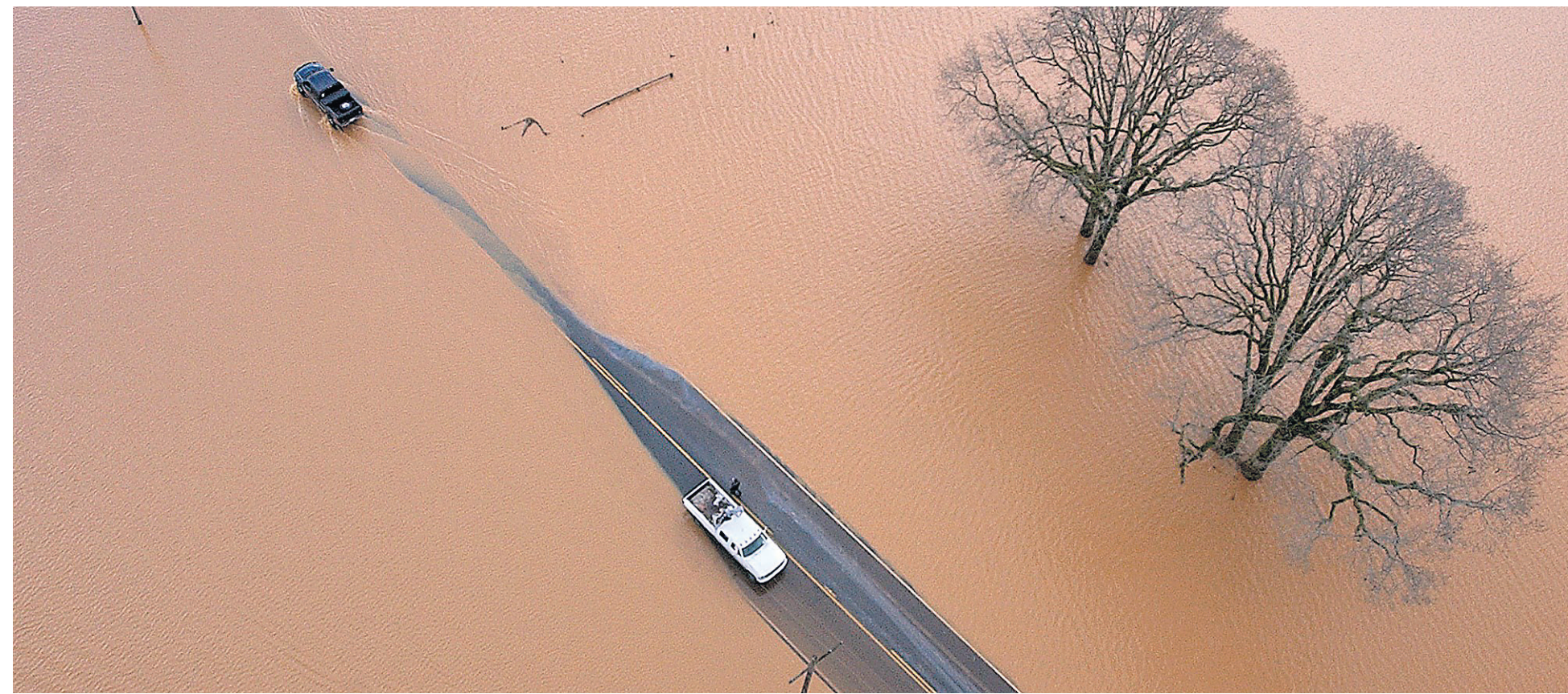
même côté, même si la science se décline rarement en noir et blanc.

Idéologie et science ne font pas bon ménage. Pas plus du côté des chercheurs que de leurs détracteurs.

La croisade du directeur de l'Institut Goddard de la NASA, Jim Hansen, est un bon exemple. En se positionnant comme un véritable héros du climat, il s'est à ce point « peinturé dans le coin » qu'il lui est dorénavant impossible d'analyser objectivement les plus récentes découvertes. Comment pourrait-il accorder de la valeur à une recherche qui contredit son message?

Or, comme l'explique le climatologue allemand Hans von Storch, « il y a beaucoup de petits Hansen dans la communauté scientifique qui se croient plus compétents que les gens ordinaires pour décider des besoins du monde ».

Même chose du côté des sceptiques. Certains remettent sincèrement et objectivement le système en question alors que bien d'autres, comme le géochimiste Claude Allègre ou l'ancien ministre Jacques Brassard, s'érigent en porte-parole d'une cause qu'ils dépeignent comme manichéenne en en gommant les subtilités. Qu'à cela ne tienne, ils ont la parole facile et réussissent à faire passer leur message: l'intuition prime la science.



Une inondation dans l'État de Washington, en 2007.

PHOTO ARCHIVES AP

Entre les deux, on trouve les médias, qui ont aussi leur part de responsabilité. Entre l'arbre et l'écorce, les journalistes ont couvert le dossier en faisant valoir deux points de vue tranchés. Puis certains se sont aperçus, il y a environ trois ans, que les « anti-climat » ne représentaient qu'une poignée d'individus.

Or, faut-il continuer à présenter les deux côtés de la médaille si les milliers de scientifiques qui collaborent avec le GIEC sont certains à 99% que l'homme est responsable du réchauffement? Difficilement, ont répondu plusieurs médias (dont *La Presse*), qui ont tranquillement mis de côté la controverse au profit du consensus.

Certains scientifiques ont malheureusement troqué la blouse blanche contre l'arme blanche.

Mais du coup, ils ont élargi à l'occasion le consensus à des questions périphériques au réchauffement qui, elles, ne recueillent pas toujours la faveur de la majorité de scientifiques. Le réchauffement est-il responsable de la fonte des neiges du Kilimandjaro? Ou n'est-ce pas plutôt le déboisement, qui a moins de chances de se retrouver dans les reportages?

Une note de service de la BBC datée du mois de septembre 2009 témoigne d'ailleurs de cette évolution de la couverture médiatique. On demandait

alors aux journalistes de redonner plus de place aux sceptiques crédibles, aux chercheurs reconnus ayant une opinion divergente, afin de rééquilibrer le dossier. Avec raison.

Ne jetons pas le bébé avec l'eau du bain. Oui, le GIEC a commis certaines erreurs, ce qui était inévitable pour une entreprise d'une ampleur jamais vue. Oui, certains scientifiques sont devenus de véritables groupes de pression à eux seuls.

Cela doit nous mener à un sain questionnement, à un scepticisme de bon aloi, mais certainement pas au rejet pur et simple de la science de l'atmosphère.

Laissons aux climatologues le soin de répondre aux questions plus pointues qui les regardent. Doivent-ils avoir recours à la « littérature grise » (rapports d'ONG, travaux étudiants, etc.)? Revoir la méthode de révision des revues scientifiques? Réformer le GIEC?

Concentrons-nous plutôt sur le type de science que nous voulons, collectivement. Une science qui donne dans l'analyse froide, qui répond de son mieux aux questions relatives au devenir de la société, tout en vulgarisant ses conclusions au besoin? Ou une science plus militante, qui

agit tel un groupe d'intérêt pour l'amélioration du monde, dans les limites de ses valeurs?

Dans un monde de plus en plus instruit et critique, où les technologies obligent à plus de transparence, où la conversation prend le dessus sur le monologue, où l'idéologie des plus extrémistes continuera inévitablement à contaminer le débat, la première option, avouons-le, paraît plus raisonnable.

Si elle avait été privilégiée, d'ailleurs, ni le « Climategate » ni les autres « scandales » qui ont suivi n'auraient eu un tel écho. Peut-être n'auraient-ils même jamais existé.

Pour joindre notre journaliste: francois.cardinal@lapresse.ca



QUE LES MEILLEURS ONT GAGNÉ.

Rempporter un prix « Meilleur achat » décerné par *Consumers Digest* est déjà un honneur. En remporter sept témoigne de la qualité exceptionnelle et de la valeur incontestable de nos véhicules. Découvrez tous les détails de ce prix et nos modèles récompensés à chevrolet.ca.



CHEVROLET

SAINT-VALENTIN À LA RECHERCHE DE L'ÂME SOEUR

Se « caser » ou se marier ?

Plusieurs amoureux feront la grande demande ce week-end. On ne parle pas ici de tourtereaux, mais en moyenne de trentenaires, selon l'Institut de la statistique du Québec. On se marie ou on se case? Et si on fait le saut, c'est par calcul ou par pur élan du cœur?

LOUISE LEDUC

Au rayon des livres de type *Les hommes viennent de Mars, les femmes viennent de Vénus*, *Ces femmes qui aiment trop*, *365 raisons de t'aimer* (ou de te détester), voilà qu'arrive des États-Unis le moins romantique de tous les bouquins de psycho-pop: *Marry Him - The Case for Setting for Mr Good Enough*. Traduction très libre: Casez-vous, quitte à le faire avec un gars correct, sans plus. Et surtout, casez-vous avant que le dernier homme sur la Terre ne soit casé lui-même.

C'est déjà un best-seller aux États-Unis. L'auteure, une journaliste qui avait jeté les bases de sa thèse dans la revue *The Atlantic*, dédicace ainsi son livre: «À mon mari, où qu'il soit.»

Et ça finit mal: Lori Gottlieb, qui a tout tenté - les agences de rencontres, les marieuses, les sites internet avec leur trop-plein de mauvais candidats - conclut en conseillant aux plus jeunes de cesser de faire la fine bouche et de se contenter du gars à peu près correct qu'elles ont sous le nez.

Au bout du fil, Francine Pelletier, documentariste, s'est esclaffée quand on lui a dit qu'au cœur du livre se trouve un chapitre intitulé: «Comment le féminisme a gâché ma vie amoureuse».

«Il aurait plutôt fallu écrire: Comment le fait d'être indépendante et instruite a gâché nos vies amoureuses!» ironise-t-elle.

Sarcastique, elle l'est, mais à peine. Non, ce n'est pas simple. Avant, les femmes cherchaient - comme le font toujours les Américaines - un statut social, «un statut de femme accompagnée dans la vie». «Aujourd'hui, nos exigences sont plus élevées. Pas juste à cause du féminisme, mais parce que la société a changé. On ne veut plus juste une bague. On veut un compagnon, à tous les égards. Et être deux, deux à faire carrière et à vouloir tout le reste, ça oblige au compromis.»

«Ce livre me semble hautement déprimant, lance Caroline, avocate dans la fin trentaine séparée depuis peu. Oui, le bassin de partenaires potentiels rétrécit avec l'âge. En même temps, bonne chance à celles qui réduisent leurs critères à outrance: en est-il question, dans le livre, des malheurs des gens qui divorcent au terme de plusieurs années de souffrances?»

Comme Francine Pelletier, Caroline ne croit pas que les femmes, au Québec, soient à nouveau tentées par l'idée de «se caser». Encore que...«Les femmes travaillent, la nécessité absolue de trouver un mari - ne serait-ce que pour être nourrie! - n'est plus là. Il n'en reste pas moins qu'on a peur de vieillir seule, de ne pas avoir d'enfant... Je dis cela et, en même temps, quand je compare ma vie - celle d'une fille qui a toujours été en couple depuis l'adolescence - à celle de ma meilleure amie, qui est une célibataire endurcie, je suis certaine que la plus grande quantité de larmes versées est de mon bord!»

C'est possible!

Sophie, pour sa part, a beaucoup ramé pour que son homme l'épouse. «Un homme plus jeune



PHOTO ARCHIVES AP



PHOTO ARCHIVES AP

Mariage de raison ou mariage d'amour? Le prince Charles a vécu les deux.

que moi, que j'ai rencontré à 35 ans!» lance-t-elle en riant, relevant que son cas même infirme la théorie de notre auteure américaine.

Elle ne voulait pas se «caser», dit-elle. Elle l'aimait comme aucun autre auparavant. Ses sœurs s'étaient mariées en blanc à l'église. Elle n'en demandait pas tant, mais le simple concubinage lui semblait

« On ne veut plus juste une bague. On veut un compagnon, à tous les égards. Et être deux, deux à faire carrière et à vouloir tout le reste, ça oblige au compromis. »

insuffisant. «J'avais envie d'un vrai engagement, j'avais envie de dire devant les gens que j'aime: "Voilà, lui et moi, on s'est trouvés."»

Quand on demande à son mari pourquoi il a finalement consenti au mariage, il lance d'abord: «Ben... parce que je l'aime! Et faire plaisir à sa blonde, c'est important!»

«N'empêche, j'hésitais. J'avais la bague et tout, mais j'avais peur. J'ai

décidé de me lancer à la dernière minute, et j'étais d'autant plus nerveux que j'avais finalement décidé de lui demander sa main à genoux devant 40 personnes! Ce faisant, j'ai fait pleurer plusieurs de mes proches!»

«Le temps a fait son œuvre, c'est sûr, mais je crois aussi que le mariage en lui-même a renforcé nos

liens. Je repense très souvent au jour de notre mariage, et j'en garde un souvenir ému.»

Une décision financière?

Mais peut-on aimer sans compter un tant soit peu? Dans le temps de l'affaire Lola (cette femme qui avait réclamé devant les tribunaux une pension alimentaire pour elle-même à son ex-conjoint de fait), les

avocates ont été nombreuses à répéter dans les médias que les conjoints de fait sont bien mal protégés au moment de la séparation s'ils n'ont rien consigné juridiquement.

Le Groupe Investors a profité de la Saint-Valentin, lui, pour rappeler aux gens une ou deux petites choses par voie de communiqué.

«Le mariage, même s'il est en général coûteux d'y mettre fin, peut être une décision profitable financièrement», dit Josée Maure, directrice générale, planification fiscale et successorale.

Cependant, ceux qui font le saut une seconde fois doivent être particulièrement prudents. «Il est impératif d'examiner les conséquences financières du remariage et de voir s'il serait sensé de se passer de nouveau la bague au doigt.»

Il faut bien y réfléchir, ajoute M^{me} Maure, parce que «de nos jours, une des principales menaces vient du fait que l'argent est intimement lié à la réussite d'un mariage.»

Et bonne Saint-Valentin!

Le choix de la solitude

LOUISE LEDUC

Quand Annick Germain et Johanne Charbonneau, chercheuses à l'Institut national de recherche scientifique, se sont mises à enquêter sur les personnes qui vivent seules au Québec, quelques surprises les attendaient.

«En gros, la majorité n'ont pas choisi d'habiter seules, mais plusieurs d'entre elles finissent par en faire un choix. Plusieurs des 60 personnes que nous avons interrogées nous ont dit: si je me trouve

un *chum*, ce sera chacun chez soi», explique Annick Germain, coauteure de *Habiter seul: un nouveau mode de vie*.

Oui, c'est déprimant de souper seul. En même temps, beaucoup de «solos» - aussi bien des professionnels que des réceptionnistes ou des caissières - ont dit combien leur vie ultra-sollicitée, de jour, les amène à avoir très envie de silence le soir venu. «Ce sont des gens qui, dans leur journée de travail, sont en contact avec une multitude de gens, sans compter le bombar-

dement de courriels qu'ils subissent. Le soir venu, plusieurs n'ont surtout plus envie de négocier, mais veulent être tranquillement chez eux, seuls.»

«Singulièrement, ce sont ceux qui ne vivent pas seuls, sans doute parce qu'ils ne le supporteraient pas, qui ont la vie la plus négative de la solitude», écrit pour sa part la psychiatre et psychanalyste française Marie-France Hirigoyen dans *Les nouvelles solitudes*.

«Le couple, officiel ou pas, dit-elle, reste la norme.»

Caroline, notre avocate trentenaire récemment séparée, ne lui donne pas tort: «Passé un certain âge, quand tu n'es pas accompagnée, tu te sens "particulière".»

Révolution féministe ou pas, la pression sociale demeure.

«De nos jours, le solitaire est encore perçu comme un misanthrope ou un cœur sec, incapable de donner ou de recevoir de l'amour, écrit encore la D^{re} Hirigoyen.

«On soupçonnera chez un homme qui vit seul des tendances perverses et une femme aura des allures de sorcière.»

Et pourtant, conclut-elle, bien souvent, les solitaires sont tout simplement «plus exigeants sur la qualité des relations qu'ils entretiennent avec les autres».

L'AVANTAGE  HYUNDAI^{MC} AU QUÉBEC, C'EST BRILLANT !

DERNIÈRE CHANCE D'ÉCONOMISER SUR L'ELANTRA L 2009

Offre à l'achat¹
0 % aussi disponible !

ELANTRA L 2009



VILLE 8,4 L / 100 km
ROUTE 6,0 L / 100 km

MAINTENANT À PARTIR DE

11 995 \$

OFFRE À L'ACHAT

169 \$ PAR MOIS /84 MOIS¹
3,35 % FINANCEMENT
860 \$ COMPTANT

0 \$ COMPTANT aussi disponible

0 \$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ, TRANSPORT
ET PRÉPARATION INCLUS.

CARACTÉRISTIQUES INCLUSES DANS L'ELANTRA L 2009

Deux coussins frontaux • Radio AM/FM/CD/MP3 • Glaces avant électriques • Verrouillage électrique • Dossier arrière rabattable 60/40 • Siège de conducteur à réglages multiples
• Et beaucoup plus !



(Modèle Elantra GL Sport 2009 montré*)



La voiture compacte 2009 la mieux cotée
pour la qualité initiale aux États-Unis
-J.D. Power and Associates**

LA GAMME DE VÉHICULES LES PLUS ÉCONERGÉTIQUES SUR LA ROUTE.
L'ÉPA A DÉCERNÉ À HYUNDAI LE TITRE DE LA GAMME DE VÉHICULES 2009 LES PLUS ÉCONERGÉTIQUES AUX ÉTATS-UNIS.®

GARANTIE
5 ANS

5 ans / 100 000 km
Garantie globale limitée**
Garantie complète de Hyundai sans franchise.

PROGRAMME
DE REMISE
AUX DIPLOMÉS^{†††}

 **HYUNDAI**^{MC}
hyundaicanada.com

TAPIS PROTECTEURS ET PLEIN DE CARBURANT INCLUS POUR TOUS LES VÉHICULES HYUNDAI.

* Les noms, logos, noms de produits, noms de caractéristiques, images et slogans Hyundai sont des marques de commerce appartenant à Hyundai Auto Canada Corp. et sont utilisés sous licence. ** Basé sur le rapport 2009 sur les tendances des émissions de dioxyde de carbone et de consommation de carburant de l'Agence de protection de l'environnement (EPA) des États-Unis. Cette comparaison se limite aux 10 plus grands constructeurs automobiles au chapitre des ventes aux États-Unis pour les véhicules d'année-modèle 2009. 1. Les offres de financement à l'achat pour Elantra L 2009, transmission manuelle (maintenant à partir de 11 995 \$) de 3,35 % pour 84 mois et de 0 % pour 36 mois s'appliquent à l'achat des modèles neufs en stock uniquement. Exemple de financement : 11 995 \$ à un taux annuel de 0 %, équivalent à des mensualités de 374,72 \$ pour 36 mois. Comptant requis de 0 \$. Coût de prêt de 0 \$ pour une obligation totale de 13 490 \$. Frais de livraison et de destination, Elantra L 2009 1 495 \$ inclus. Frais d'immatriculation, d'assurance, d'enregistrement au registre des titres (RDP/PM au Québec) et toutes taxes applicables en sus des offres de financement à l'achat. * Prix du véhicule montré : Elantra GL Sport 2009, transmission manuelle, maintenant à partir de 17 895 \$. Véhicules en stock limités, le concessionnaire peut devoir commander le véhicule. Offre valide jusqu'à épuisement des stocks. Offres d'une durée limitée pouvant être modifiées ou annulées sans avis préalable. Les coûts de consommation de carburant sont basés sur des tests effectués par le constructeur et sont utilisés aux fins de comparaison uniquement. Les consommations réelles peuvent varier selon les conditions de conduite et l'ajout de certains accessoires automobiles. ** L'Elantra de Hyundai a obtenu le plus faible nombre de problèmes par 100 véhicules parmi les véhicules compacts évalués dans le sondage américain 2009 sur la qualité initiale (2009 U.S. Initial Quality Study) de J.D. Power and Associates. Sondage effectué auprès de 80 930 propriétaires de véhicules neufs aux États-Unis, évaluant 245 modèles et les opinions des propriétaires après 90 jours de possession de leur véhicule. Les résultats de ce sondage propriétaire sont basés sur l'expérience et les perceptions des propriétaires sondés entre février et mai 2009. Votre expérience peut varier. Visitez jdpower.com. †† La garantie globale limitée de Hyundai couvre la plupart des pièces du véhicule contre les défauts de fabrication sous réserve du respect des conditions normales d'utilisation et d'entretien. ††† Certains conditions peuvent s'appliquer pour le programme de remise aux diplômés. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Voir un concessionnaire pour tous les détails.

POUR PERDRE DU POUNDS

ET GARDER LA

Forme

Obtenez jusqu'à **50%** de rabais

NOUS AVONS UN CHOIX DE PLUS DE 80 DIFFÉRENTS APPAREILS FITNESS À DES PRIX INCROYABLES!



ET NOUS PAYONS L'ÉQUIVALENT DES **2 TAXES***

OU PAYEZ EN

36 VERSEMENTS ÉGAUX SANS INTÉRÊTS JUSQU'EN 2013**



Exerciseur **AB KING PRO**
Prix sugg. 159⁰⁰

Vélo vertical **HM6004**
Prix sugg. 699⁰⁰

Elliptique **HM6006**
Prix sugg. 699⁰⁰

Vélo horizontal **HM9090**
Prix sugg. 799⁰⁰

Vélo vertical **AMBITION**
Prix sugg. 899⁰⁰

99⁰⁰†

2999⁰⁰ 36 versements 831

3999⁰⁰ 36 versements 1108

4999⁰⁰ 36 versements 1386

5999⁰⁰ 36 versements 1664



Spinner **SPK08**
Prix sugg. 1199⁰⁰

Tapis roulant **PATH**
Prix sugg. 1299⁰⁰

Elliptique **AMBITION16**
Prix sugg. 1099⁰⁰

Elliptique **PACER16**
Prix sugg. 1399⁰⁰

Tapis-roulant **TOUR**
Prix sugg. 1599⁰⁰

6999⁰⁰ 36 versements 1942

7999⁰⁰ 36 versements 2219

8999⁰⁰ 36 versements 2497

10999⁰⁰ 36 versements 3053

12999⁰⁰ 36 versements 3608



CLUB PISCINE

SUPER Fitness



POUR LES ADRESSES DES MAGASINS, CONSULTEZ LES PAGES JAUNES OU VISITEZ NOTRE SITE INTERNET À www.clubpiscine.ca

*Nous payons pour vous l'équivalent de la TPS et de la TVQ. **Si vous optez pour le programme de paiements différés (applicable à partir d'un achat de 150\$ et plus), les 2 taxes sont payables à l'achat. Sous réserve de l'approbation du crédit. †La promotion des 2 taxes et/ou 36 versements est applicable seulement sur les appareils d'exercice (à l'exception du AB KING PRO et des accessoires d'entraînement) et à l'achat des tables de Billard. Voir détails en magasin. Ces promotions ne peuvent pas être jumelées à aucune autre promotion et sont valables jusqu'au 28 février 2010 ou jusqu'à épuisement des stocks. Les produits et promotions peuvent varier d'un magasin à l'autre et ne sont pas applicables dans les Centres de liquidation, voir détails en magasin. Photos à titre d'illustration seulement. Malgré le soin apporté lors de l'impression de cette annonce, certaines erreurs ont pu s'y glisser. Si tel est le cas, nous vous en ferons part dans nos succursales.

HAÏTI

NOTRE COUVERTURE COMPLÈTE SUR CYBERPRESSE.CA/HAÏTI

Imaginez...



MICHÈLE
OUIMET
CHRONIQUE

Je suis arrivée en Haïti deux jours après le tremblement de terre. Port-au-Prince était sens dessus dessous: 1,3 million d'habitants traumatisés par une violente secousse, des édifices écroulés, éventrés, des cadavres enfouis dans les décombres, des centaines de milliers de sans-abri entassés dans les parcs de la ville. Et un gouvernement absent, complètement absent.

Imaginez tous les parcs de la ville de Montréal pris d'assaut par des milliers de familles, sans eau, sans nourriture, sans médicaments. Imaginez les hôpitaux – Notre-Dame, Hôtel-Dieu, Saint-Luc... – évacués, des patients qui dorment à la belle étoile, des solutés accrochés aux branches des arbres, des médecins hagards, débordés.

Montréal privé d'électricité, le maire Tremblay sans abri, le premier ministre Charest absent, l'assemblée nationale éventrée, l'aéroport fermé.

Imaginez Saint-Jérôme sinistré, abandonné, coupé du monde parce que la route est bloquée par des débris. Imaginez des fractures ouvertes qui s'infectent, des enfants qui souffrent, sans calmant pour soulager leur douleur. Plus de 200 000 morts, des milliers de blessés, une population laissée à elle-même.

Imaginez tout cela et vous commencerez à comprendre l'ampleur du drame qui a frappé Haïti.

Les premiers jours ont été terribles. Rien ne fonctionnait. Il n'y avait pas de téléphone, pas d'électricité, le prix de l'essence flambait, les boulangeries étaient fermées. Impossible de trouver du pain à Port-au-Prince.

Et l'odeur. L'odeur de la mort qui nous assaillait quand on passait devant un immeuble écroulé. On devinait les morts entassés sous les décombres. Et plus le temps passait, plus l'odeur devenait insupportable.

Mais le pire, c'était la nuit. Port-au-Prince plongé dans le noir. J'ai patrouillé la nuit et je n'ai vu aucun soldat, aucun blindé de l'ONU. Pourtant, des pillards rôdaient et dévalisaient les magasins. Port-au-Prince abandonné.

J'étais déjà allée en Haïti. En 1997. J'avais été frappée par l'extrême pauvreté de Port-au-Prince. Pourtant, j'avais déjà vécu deux ans en Afrique noire. Je connaissais le stu-

peur, des quartiers frappés par le choléra, où les rats sont plus gros que les chats.

Port-au-Prince n'échappe pas à cette réalité. Imaginez un tremblement de terre au milieu de cette misère... et vous commencerez à comprendre l'ampleur du drame qui a frappé Haïti.

On revient d'Haïti avec des images dans la tête: une auto qui freine net devant le plus grand hôpital de Port-au-Prince, les portes qui s'ouvrent à la volée, deux hommes qui sortent des cadavres empilés dans le coffre arrière et qui les balancent sans ménagement, formant une pile grotesque sur le trottoir, le corps boursoufflé d'une femme à la jupe

Et cette femme aux traits fins qui me regarde en une ultime supplication. Elle est couchée dans la cour de l'hôpital au milieu d'une centaine de malades. D'un geste brusque, elle repousse le drap qui recouvre sa jambe sectionnée à mi-mollet. Un moignon de pus.

Son regard inquiet. «Ma jambe sent de plus en plus mauvais», dit-elle. Elle est là depuis plusieurs jours. Aucun médecin ne l'a examinée. Elle a peur. Peur de perdre sa jambe, peur pour les membres de sa famille dispersés à Port-au-Prince, peut-être morts, peut-être vivants. Elle n'en sait rien. Elle est seule. Seule avec sa vie qui a basculé le 12 janvier à 16h53 quand la terre a tremblé.

Mais le pire, c'était la communauté internationale incapable de s'organiser. L'incompréhensible abîme entre les médicaments et les vivres bloqués à l'aéroport et les milliers d'Haïtiens qui attendaient des secours qui n'arrivaient pas.

Deux semaines. Deux interminables semaines avant que l'aide touche la population. C'est long, trop long.

Un mois après la tragédie haïtienne, l'aide s'organise. Haïti se relève doucement. Au moins, le pays n'est pas en guerre. Ce n'est pas l'Afghanistan détruit par la folie des hommes. C'est Haïti détruit par la folie de la nature.

Pour joindre notre chroniqueuse: michele.ouimet@lapresse.ca

Imaginez tous les parcs de la ville de Montréal pris d'assaut par des milliers de familles, sans eau, sans nourriture, sans médicaments. Montréal privé d'électricité, le maire Tremblay sans abri, le premier ministre Charest absent, l'assemblée nationale éventrée, l'aéroport fermé.

C'était le chaos, le désordre, un indescriptible bordel.

Contrairement à ce qu'on pourrait croire, les rues de Port-au-Prince n'étaient pas jonchées de cadavres et la majorité des édifices étaient debout, mais la plupart étaient fissurés. Les gens couchaient dans la rue de peur qu'une secousse jette leur maison par terre.

C'est surtout le centre-ville qui a été touché. Les dégâts étaient impressionnants. Tous ces édifices écrasés, aplatis.

péfiant dénuement des villes du quart-monde, l'inexistence d'infrastructures, les déchets qui s'accumulent dans les rues.

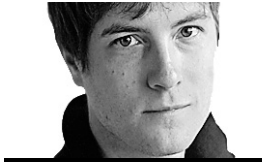
Car les villes du quart-monde sont des scandales. Des millions d'hommes, de femmes et d'enfants vivent dans des conditions extrêmement précaires. Je pense à N'Djamena, la capitale du Tchad. Un trou. Une insulte à la dignité humaine. Et Conakry, en Guinée. Une poubelle à ciel ouvert, des taudis à perte de

retroussée sur les hanches, la chaleur, les passants hébétés qui détournent la tête.

Le directeur, fatigué, épuisé, qui m'écoute, un brin agacé, lui dire que des gens jettent des cadavres devant son hôpital. Son haussement d'épaules. Il en a plein les bras avec les vivants, alors la dignité des morts... La morgue à ciel ouvert dans la cour arrière de l'hôpital. Des centaines de corps abandonnés sur l'asphalte brûlant.

DEUIL NATIONAL

Tous n'ont pas le cœur aux cérémonies



PHILIPPE MERCURE

ENVOYÉ SPÉCIAL

HAÏTI

PORT-AU-PRINCE — Rues sans voitures, opérations de nettoyage interrompues, commerces fermés: exactement un mois après le séisme, Port-au-Prince s'est arrêté, hier, pour pleurer ses morts. Mais si plusieurs ont prié avec ferveur, d'autres n'avaient pas le cœur aux cérémonies.

Les autorités ont décrété une semaine de deuil national en hommage aux victimes du tremblement de terre, dont plusieurs ont été enterrées dans des fosses communes sans adieux officiels.

«On n'a pas d'endroit où dormir. C'est sale. On essaie de s'organiser mais on n'est pas capables. Ça ne peut pas durer comme ça.»

Dans une cour ombragée de l'Université Notre-Dame d'Haïti, sur une estrade décorée de fleurs, politiciens et leaders religieux ont prononcé des discours entrecoupés par la musique d'un orchestre et d'une chorale.

«Haïti ne mourra pas», a dit le président, René Préval, dans un bref discours entièrement en créole. M. Préval a aussi invité les Haïtiens à se «sécher les yeux et à reconstruire Haïti».

Au Champ-de-Mars, l'ambiance était tout autre. Des milliers de personnes ont convergé vers cette place centrale transformée en camp de déplacés. La foule était compacte et le soleil tapait fort.

De loin, la scène donnait l'impression d'un océan de gens vêtus de blanc qui chantaient à pleins poumons et criaient «alléluia» en levant les bras au ciel. Mais en y plongeant, on pouvait constater que tout



PHOTO MARTIN CHAMBERLAND, LA PRESSE

Des milliers de personnes vêtues de blanc se sont rassemblées hier au Champ-de-Mars pour une grande prière, un mois jour pour jour après le séisme du 12 janvier. La foule était compacte et le soleil tapait fort; cette femme tentait d'ailleurs de protéger son visage du soleil avec un morceau de tissu.

le monde n'avait pas le cœur à chanter.

Comme plusieurs autres, Renel Moïse, 26 ans, a écouté les discours en regardant par terre d'un air fermé. Quand on se présente à lui comme journaliste, il n'attend pas les questions et martèle ses récriminations.

«On n'a pas d'endroit où dormir. C'est sale. On essaie de s'organiser mais on n'est pas capables. Ça ne peut pas durer comme ça.»

Les orateurs ont plusieurs fois dévié des discours religieux pour prendre un ton plus revendicateur. «Les gens ont besoin

d'eau. Les gens ont besoin de tentes. Le peuple haïtien attend», a clamé quelqu'un.

Dans les rues, des graffitis récents proclament: «Nou bouke!!!» (On n'en peut plus!)

La journée d'hier a donné lieu à quelques imbroglis. Le porte-parole du Programme alimentaire mondial de l'ONU pour Haïti, Frédéric Pierre, a d'abord affirmé que les distributions de nourriture étaient interrompues pour respecter le deuil et seraient doublées le lendemain pour compenser. Puis il a rappelé *La Presse* pour rectifier: «Devant l'ampleur des

besoins, nous avons décidé de faire les distributions.»

Celles-ci ont toutefois débuté en retard et deux des 16 prévues n'ont pas eu lieu.

L'appel des leaders religieux à décréter un «jeûne de trois jours» dans une ville qui peine à se nourrir a aussi semé une certaine controverse. Simple malentendu linguistique, a répondu à *La Presse* le ministre de la Santé, Alex Larsen, interrogé en marge des allocutions officielles.

«Ce n'est pas le jeûne au sens strict, français, dictionnaire. Le jeûne, ici, c'est la prière», a-t-il dit.

À l'écart des lieux de rassemblement, Port-au-Prince avait hier des allures de ville abandonnée, au point où il fallait chercher longtemps pour trouver ne serait-ce qu'une bouteille d'eau.

CYBERPRESSE.CA

VIDÉO

Visionnez une vidéo de Martin Chamberland sur la journée de deuil national à cyberpresse.ca/deuil

63 Canadiens manquent toujours à l'appel

ARIANE LACOURSIÈRE

Le nombre de Canadiens victimes du séisme du 12 janvier en Haïti a été porté à la hausse, hier. Selon le ministère des Affaires étrangères, 29 Canadiens sont officiellement morts, soit deux de plus que le dernier bilan. Et 63 personnes sont toujours portées disparues.

L'identification des corps se poursuit dans la région de Port-au-Prince, plus d'un mois après le tremblement de terre qui a fait 217 000 morts.

Les deux personnes qui s'ajoutent au bilan canadien sont les Québécois Claude Chamberland et Pâquerette Tremblay, tous les deux âgés de 65 ans. Ils venaient tout juste d'arriver à l'hôtel Montana quand le séisme est survenu.

«Les derniers jours ont été très angoissants. On n'avait pas de nouvelles. On nous a dit hier (mercredi) que leurs corps avaient enfin été iden-



PHOTO FOURNIE PAR LA FAMILLE

Pâquerette Tremblay et Claude Chamberland.

tifiés», raconte un beau-frère, François Trépanier.

Ingénieur à la retraite

M. Chamberland, qui a travaillé comme ingénieur dans plusieurs pays du monde, était à la retraite depuis deux ans. «Il a travaillé dans plu-

sieurs pays d'Afrique, dont le Sénégal, le Mali, le Tchad... énumère M. Trépanier. Il a travaillé au Yémen et il avait participé à des projets à Cité Soleil, à Port-au-Prince, dans les années 80. Pâquerette a voyagé avec lui dans le monde.»

Retiré dans sa maison de Saint-Michel-de-Bellechasse depuis deux ans, le couple a eu envie de repartir à l'aventure cette année. «Claude a accepté une mission en Haïti. Il rêvait de retourner dans ce pays. Il devait se rendre à Port-au-Prince pour évaluer la solidité de certaines écoles, affirme M. Trépanier. C'est triste, quand on y pense, parce que Claude aurait été très utile maintenant pour aider à reconstruire Port-au-Prince.»

La fille de M^{me} Tremblay, Geneviève Brassard, estime que sa mère et son mari étaient des gens qui «s'adaptaient facilement peu importe où ils étaient». «Et ils aimaient aussi revenir au Québec, où ils adoraient recevoir famille et amis pour de généreux repas, dit-elle. Leur plus grand talent était probablement pour l'amitié... Leur disparition soudaine, absurde et incompréhensible laisse dans le deuil de nombreux amis en plus de leurs familles.»

DONS

Près d'un quart de milliard recueilli

LA PRESSE CANADIENNE

Les organismes qui viennent en aide à Haïti avaient jusqu'à hier pour voir les sommes recueillies doublées par Ottawa.

Jeudi, ces dons des citoyens canadiens avaient atteint 124 millions, ce qui signifie que presque un quart de milliard de dollars ira en Haïti via des organismes comme la Croix-Rouge canadienne ou OXFAM.

Il faut ajouter à cela 21 millions offerts par des entreprises canadiennes depuis le séisme, il y a un peu plus d'un mois.

Hier, un mois après le séisme, les Haïtiens ont observé une journée de deuil national.

PLUS ÉCONOMÉRIQUE SUR ROUTE

QUE LE CR-V DE HONDA, LE RAV4 DE TOYOTA ET MÊME L'ESCAPE HYBRIDE DE FORD¹



Modèle LTZ illustré

PRIX À L'ACHAT
25 995\$²

500 \$
DE BONI
« MÉDAILLE D'OR »
APPLICABLE³

E/F ROUTE: 6,1 L/100 km (46 mi/gal)
VILLE: 9,2 L/100 km (31 mi/gal)⁴

EQUINOX 2010 DE CHEVROLET COMPLÈTEMENT REDESSINÉ

- 6,1 L/100 KM ET PLUS DE 1100 KM SUR ROUTE AVEC UN SEUL PLEIN⁵
- SÉCURITÉ EXCEPTIONNELLE: FREINS ABS AVEC SYSTÈME DE CORRECTION DE LA TRAJECTOIRE STABILITRAK^{MC} ET ANTIPATINAGE, 6 SACS GONFLABLES ET ONSTAR^{MD4} AVEC ASSISTANCE AU REPÉRAGE D'UN VÉHICULE VOLÉ ET TÉLÉDÉVERROUILLAGE

À gagner: un Equinox, chaque jour des Jeux d'hiver de 2010⁵ 17 jours... 17 Equinox

GARANTIE DE SATISFACTION 60 JOURS⁶



Un gagnant du prix « Meilleur achat » de Consumers Digest⁷



L'Association des concessionnaires Chevrolet du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. L'offre s'applique au modèle Equinox LS 2010 à traction avant de Chevrolet (1LF26/R7A). Le modèle illustré comprend certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. 1. Selon une comparaison avec les données sur nos concurrents publiées dans le Guide de consommation de carburant 2010 de Ressources naturelles Canada. Selon les essais effectués par GM conformément aux méthodes approuvées par Transports Canada pour une réserve de carburant de 10% et une capacité de réservoir de 71,1 L pour l'Equinox 2010 de Chevrolet avec moteur de 2,4 L et boîte automatique 6 vitesses. Votre consommation réelle de carburant peut varier. 2. Transport (1 350 \$), immatriculation, assurance, frais liés à l'inscription au RDPRM, frais d'administration, droits et toutes taxes en sus. Le boni « Médaille d'or » de 500 \$ peut être appliqué à l'Equinox mais n'est pas inclus dans l'offre affichée. 3. Le boni « Médaille d'or » de 500 \$ correspond à un rabais pour la livraison du fabricant au concessionnaire (excluant les taxes) offert sur tous les modèles Chevrolet, Pontiac, Buick, GMC et Hummer 2009/2010, excluant les modèles Saturn et Saab, les Camaro, Express/Savana, Corvette ZR1 et les camions poids moyen. Les offres s'appliquent aux modèles neufs ou de démonstration. Offres d'une durée limitée; modifiables sans préavis. Prise de possession au plus tard le 1er mars 2010. 4. Pour obtenir tous les détails et les modalités liés au système OnStar et en connaître les limitations, visitez onstar.ca. 5. Aucun achat requis. Le concours se déroule du 12 janvier 2010 à 9 h 00 m 00 sec (HNP) au 27 février 2010 à 23 h 59 m 59 s (HNP) (la « période du concours »). Les résidents du Canada qui ont atteint l'âge de la majorité dans leur province ou leur territoire de résidence et qui détiennent un permis de conduire valable au moment de leur participation peuvent s'inscrire au présent concours. Limite d'une (1) participation par personne. Il y a dix-sept (17) grands prix à gagner durant la période du concours, chacun étant le choix du gagnant entre un Equinox LS 2010 à traction avant de Chevrolet (valeur au détail approximative: 27 345 \$ CA) ou un Terrain SLE 2010 à traction avant de GMC (valeur au détail approximative: 28 815 \$ CA). Un grand prix sera décerné chaque jour durant dix-sept (17) jours. Les chances de gagner dépendent du nombre total de participations reçues au moment de chaque tirage quotidien. Le gagnant doit répondre correctement à une question d'habileté mathématique et remplir un formulaire de déclaration et de décharge afin d'être déclaré gagnant. Pour consulter le règlement complet et pour s'inscrire au concours, visitez le www.gm.ca. 6. Retour du véhicule de 30 à 60 jours après l'achat; kilométrage inférieur à 4 000 km. Les frais d'utilisation du véhicule et d'autres restrictions s'appliquent. Offre d'une durée limitée; modifiable sans préavis, ne pouvant être combinée avec certaines offres. Visitez votre concessionnaire ou chevrolet.ca pour obtenir des détails. 7. Le sceau « Best Buy » est une marque déposée de Consumers Digest Communications, LLC, utilisée sous licence. 8. Modèle 2010 testé. Les cotes de classification du gouvernement des États-Unis font partie du programme d'évaluation des nouveaux véhicules de la NHTSA — (www.safercar.gov). Ces offres sont exclusives et ne peuvent être combinées avec aucune autre offre ni aucun autre programme incitatif d'achat, à l'exception des programmes de La Carte GM, de prime pour étudiants (visitez primegmpourétudiants.ca) et de GM Mobilité. Le concessionnaire peut vendre à un prix moindre. Un échange entre concessionnaires peut être requis. Pour de plus amples renseignements, passez chez votre concessionnaire, composez le 1 800 463-7483 ou visitez gm.ca.

HAÏTI

NOTRE COUVERTURE COMPLÈTE SUR CYBERPRESSE.CA/HAITI

DES HÉROS HAÏTIENS

Héros. Le terme a tellement été galvaudé par la culture populaire qu'il est devenu cliché. Et pourtant, des héros, ça existe. Quand tout s'écroule autour d'eux, certaines personnes trouvent la force de s'élever, allant puiser en eux-mêmes des ressources qu'ils ne soupçonnaient souvent même pas. Un mois après le tremblement de terre qui a dévasté Haïti, *La Presse* vous présente six héros. Des gens qui ont accompli des choses extraordinaires... dans des circonstances peu ordinaires. Un dossier de notre envoyé spécial **Philippe Mercure**.



PHOTO MARTIN CHAMBERLAND, LA PRESSE
Élouise Jacques a accueilli jusqu'à 500 personnes dans sa cour depuis le séisme du 12 janvier.

ÉLOUSE JACQUES L'hôtesse aux lilas

Imaginez votre cour arrière remplie de centaines d'inconnus couchés à même le sol. Imaginez des tentes et bâches partout, des enfants qui courent et de poulets qui picorent.

Depuis un mois, c'est le genre de paysage qu'aperçoit Élouise Jacques lorsqu'elle sort de chez elle le matin.

La cour, en fait, n'est même pas à elle. Elle appartient au propriétaire de la maison, qui a chargé Élouise de veiller sur les lieux.

Le soir du tremblement de terre, pourtant, la femme de 35 ans n'a pas hésité une seconde. Elle a ouvert toutes grandes les portes de la propriété. Elle dit que de 400 à 500 réfugiés y ont afflué selon son estimation.

Puis elle a pris le téléphone pour aviser le propriétaire de la «nouvelle situation». Elle avoue avoir eu très peur de perdre à la fois sa maison et son boulot. «Il a très bien réagi, raconte-t-elle. Il est même venu sur place nous dire de brûler des fleurs de lilas pour enterrer l'odeur de la mort.»

Un mois plus tard, les réfugiés sont toujours là. Les plus chanceux ont trouvé des tentes, d'autres s'en sont improvisé avec des draps. Plusieurs dorment à même le sol rocheux.

Au fil des jours, Élouise Jacques est devenue très liée aux gens qui vivent dans la cour. Il faut voir la dame cor-

pulente déambuler parmi les rescapés, embrasser les bébés et bavarder avec tout le monde.

«Mes filles sont tellement contentes, elles ont plein d'amis pour jouer», dit-elle.

En fait, il s'est créé rien de moins qu'une communauté dans la cour arrière de chez Élouise Jacques. Ici, on partage la nourriture et on prend soin des enfants des autres.

Des inconvénients? «Il n'y a pas trop de problèmes. Ils s'entendent», dit-elle en parlant de ses déplacés.

Ses seules colères sont dirigées contre les mères qui laissent leurs enfants faire leurs besoins sur le terrain.

À l'ombre des bâches, les filles se tressent les cheveux, les femmes cuisinent, les adolescents jouent aux dominos. Lors du passage de *La Presse*, un groupe s'est spontanément rassemblé pour chanter et prier. On nous a même invité à dîner – du spaghetti à la sauce au saumon, pour la petite histoire.

Le plus jeune résidant n'a pas un mois. Sergerlin Pierre est né ici, dans la cour, deux jours après le tremblement de terre. Impossible de dire quand il aura un vrai toit au-dessus de sa tête. Mais Élouise Jacques lui promet, à lui et aux autres, qu'elle se battra pour leur droit de rester là.

«Ils vont rester aussi longtemps que nécessaire», dit-elle.

Voyez la vie battre son plein dans la cour d'Élouise Jacques sur cyberpresse.ca

cégep

LE 1^{er} MARS
est la date limite pour présenter
une demande d'admission pour la
SESSION D'AUTOMNE
dans l'un des cégeps suivants :

Abitibi-Témiscamingue
Ahuntsic
André-Laurendeau
de Bois-de-Boulogne
Champlain-Lennoxville
Drummondville
Édouard-Montpetit
Gérald-Godin
Granby Haute-Yamaska
Heritage
John Abbott
de Lanaudière
- à l'Assomption
- à Joliette
- à Terrebonne
Lionel-Groulx
Macdonald College
Maisonneuve
Marie-Victorin
Montmorency

Outaouais
Rosemont
Saint-Hyacinthe
Saint-Jean-sur-Richelieu
Saint-Jérôme
Saint-Laurent
Shawinigan
Sherbrooke
Sorel-Tracy
Trois-Rivières
Valleyfield
Vanier
Vieux Montréal
Institut de technologie
agroalimentaire
Institut de tourisme
et d'hôtellerie du Québec
École nationale du meuble et
de l'ébénisterie à Montréal

Demande d'admission par Internet :
<http://sram.omnivox.ca>

Pour obtenir le Tableau des
programmes offerts veuillez vous
adresser à votre école, à l'un des
cégeps ou au :

SRAM

service régional
d'admission du montréal
métropolitain

Tél. : 514 271-2454

Grande liquidation d'hiver au Yéti !

Début de la vente, samedi 13 février à 9 h 30 !

jusqu'à **70%**
sur les vêtements d'hiver
sélectionnés

Jusqu'à **50%** de rabais sur les chaussures sélectionnées

MONTRÉAL 5190, boul. Saint-Laurent 514 271-0773
www.leyeti.ca





NOTRE COUVERTURE COMPLÈTE SUR CYBERPRESSE.CA/HAÏTI

CASIMIR WILDER
Le troubadour de la misère

La vision est complètement surréaliste. Au beau milieu de Cité Soleil, l'immense bidonville de Port-au-Prince qui défraie la chronique pour sa misère et sa violence, des dizaines de ballons multicolores flottent au-dessus des cabanes de ciment à moitié démolies.

Quand on s'approche, la musique et les cris d'enfants emplissent les oreilles. Puis on se retrouve entouré de fillettes vêtues de leur plus belles robes et de gamins aux lunettes de soleil trois fois trop grandes pour eux qui dansent, se chamaillent et rigolent comme des fous.

Pour quiconque a parcouru les rues de Port-au-Prince jonchées de débris, a vu les nombreux visages suppliants attendre devant les tanks de l'ONU ou inhalé l'odeur de ses camps de sans-abri, la scène amène une bouffée d'émotions qui prend par surprise.

À l'ombre d'un stand publicitaire de jus d'orange récupéré d'on ne sait où, Casimir Wilder, 25 ans, hoche la tête au rythme de la musique hip-hop que crachent les deux haut-parleurs qui l'entourent.

Avec sa casquette au ras des yeux et son air fermé, Casimir pourrait faire peur à ceux qui ont trop regardé de reportages sur la violence de Cité Soleil. Il fait bien partie d'un gang, remarquez bien. Mais quand on sait que celui-ci s'appelle « Baby Cool », on peut se permettre de relaxer un peu.

Baby Cool, c'est une dizaine de jeunes hommes comme Casimir qui se sont donnés une mission: organiser des fêtes en plein air pour les enfants dans le plus gros bidonville d'Haïti. Ils ont commencé avant le tremblement de terre, puis ont dû s'interrompre, complètement désorganisés.

Trois semaines après la catastrophe, ils ont repris du service. En y mettant le paquet. Ils ont installé un salon de coiffure improvisé sur un tas de débris pour faire des tresses aux petites filles, placé des rubans pour bloquer l'accès aux automobilistes, tendu des cordes d'un bout à l'autre de la rue de sable pour y accrocher leurs ballons.

Lors du passage de *La Presse*, qui est tombé sur le *party* complètement par



PHOTO ANDREW BERENDS, COLLABORATION SPÉCIALE

Baby Cool, c'est une dizaine de jeunes hommes qui se sont donné une mission: organiser des fêtes en plein air pour les enfants dans le plus gros bidonville d'Haïti.

hasard, le petit Robinson Pierre, 7 ans, se savonnait sous un boyau d'arrosage, complètement nu, en exécutant des chorégraphies tordantes.

« Les enfants ont vécu beaucoup de stress. On aurait voulu avoir d'autres jeux, mais on n'a pas de moyens », lance Casimir, qui admet quand même avoir cherché longtemps pour dénicher des ballons gonflables dans sa ville dévastée.

Pendant ce temps, ses camarades aux allures de gangsters collent sur les

murs des feuilles bariolées au crayon feutre. Dessus, écrit en créole, le nouveau slogan de la bande:

« Nous faisons sourire les enfants qui ne sont pas morts. Baby Cool. »

« Je suis content parce que je ne suis pas mort! » hurle le petit Romain Benito, qui jure avoir 16 ans.

Devant nos éclats de rire, il finit par se rectifier. « 18! », lance le gamin qui n'en a pas 12. Au milieu de l'euphorie, quelques visages tressaillent soudain. Puis les traits se relâchent. Ce n'est pas

l'un de ces coups de feu dont on parle aux nouvelles, mais seulement un ballon qui vient d'éclater.

Baby Cool ne sauve pas des vies comme Médecins sans frontières. Et Casimir Wilder, avec son double titre un peu pompeux de « délégué en chef et DJ », ne reconstruira pas son pays. Mais il offre à petite échelle ce que tous les casques bleus du monde ne pourront jamais distribuer: du bonheur l'instant d'un après-midi.



PHOTO ANDREW BERENDS, COLLABORATION SPÉCIALE

Ernesto, 4 ans, a été libéré des débris cinq jours après le séisme. On le voit avec son père Kercyzant Auclor, qui a marché de son village à Port-au-Prince pour le faire soigner.

KERCYZANT AUCLOR
Un papa et son exploit

C'est le genre d'histoire qui semble avoir été inventée pour émouvoir les cinéphiles. Mais en Haïti, depuis un mois, la réalité dépasse souvent ce que les meilleurs scénaristes auraient pu imaginer.

Le 18 janvier dernier, Kercyzant Auclor a placé son fils de 4 ans, Ernesto, sur une petite chaise de bois. Puis il a attaché la chaise sur son propre dos avec des cordes. L'homme de 65 ans s'est ensuite mis en marche. Il a marché de sa ville de Léogâne, à 29 kilomètres de Port-au-Prince, jusqu'aux portes de la capitale.

But de l'expédition: sauver Ernesto. La veille, le petit garçon, qu'on croyait mort, venait d'être retrouvé sous une pile de roches.

Il jouait dans une forêt avec son cousin le soir du tremblement de terre quand un glissement de terrain les a surpris.

Son père, qui venait de perdre sa femme dans la catastrophe, croyait que son fils était mort lui-aussi. Ce sont des voisins qui ont entendu le petit gémir sous les pierres, cinq jours après le tremblement de terre.

Les gens du voisinage sont accourus à l'aide de pelles et de pioches.

Ils ont libéré Ernesto. Son cousin, lui, était mort. Pendant cinq jours, son cadavre est resté coincé sur le bras d'Ernesto, l'écrasant contre une pierre.

Quand on a extirpé Ernesto des débris, son bras était sérieusement meurtri. Le petit souffrait aussi de graves blessures à la tête.

Son père a compris que son seul espoir de sauver son fils était d'atteindre la capitale. Il est parti à pied.

Des secouristes l'ont aperçu à Carrefour, une ville-dortoir aux por-

tes de Port-au-Prince, et l'ont transporté jusqu'à l'hôpital central de Port-au-Prince.

Ernesto a dû être amputé d'un bras. Quand *La Presse* l'a rencontré cette semaine à l'ombre d'une tente dressée dans la cour de l'hôpital, il portait toujours un bandage à la tête.

Mais le gamin sourit et a repris de l'énergie. Son père, lui, en aura encore besoin d'une bonne dose. Visiblement épuisé, il admet que la perspective de s'occuper seul de ses quatre enfants l'effraie.

Mais le père et le fils s'échangent des clin d'oeil et partagent une complicité évidente. En ils tiennent une histoire qui risque d'être racontée encore longtemps à Léogâne.

NE MANQUEZ PAS:

LUNDI: L'infatigable fossoyeur, François Michelin.

MARDI: Le colosse qui ne dort jamais: Junior Saintyl.

MERCREDI: L'entrepreneur au grand coeur: Charles-Henri Baker.

CYBERPRESSE.CA

VIDÉO
HÉROS HAÏTIENS
Voyez le reportage vidéo sur ces Haïtiens qui font la différence dans leur pays.

cyberpresse.ca/heros

**AVANT
D'INVESTIR
INVESTIGUEZ**

lautorite.qc.ca

1 877 525.0337



**AUTORITÉ
DES MARCHÉS
FINANCIERS**

HAÏTI

NOTRE COUVERTURE COMPLÈTE SUR CYBERPRESSE.CA/HAÏTI

LE SÉISME VU DU VOL 950

Le 12 janvier, le vol 950 d'Air Canada a atterri à Port-au-Prince. À son bord, 195 passagers. Des Haïtiens, des Canadiens, des travailleurs humanitaires, des petites filles, des grands-papas partis de Montréal. Peu de temps après l'atterrissage, à 16 h 53, un séisme a secoué le pays. Les passagers étaient déjà à leur hôtel, chez des parents ou en route vers la campagne. Certains ont survécu. D'autres non. Nos collègues du *Toronto Star* ont retrouvé une soixantaine de ces passagers qui ont accepté de raconter leur histoire. Voici trois d'entre elles.

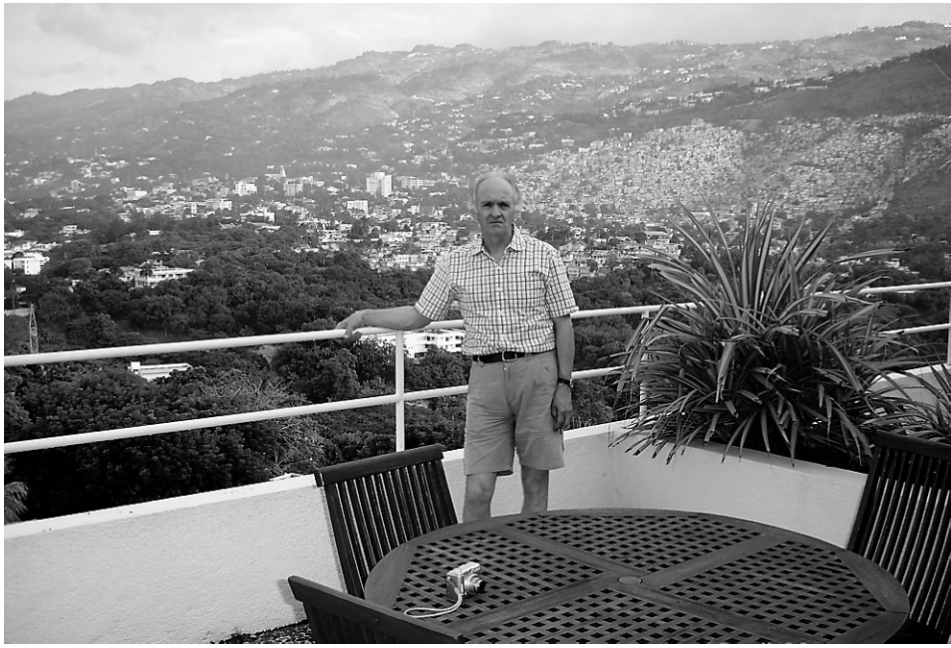


PHOTO THE TORONTO STAR

Paul-Émile Arsenault lors d'une mission en Haïti en 2009, sur le balcon de sa chambre à l'hôtel Montana, avant que celui-ci ne s'écroule.

L'inexplicable

Paul-Émile Arsenault, 58 ans, est fonctionnaire au ministère des Finances. Il est sur le point de prendre sa retraite. Il visitait ses homologues haïtiens pour les conseiller sur d'éventuelles réformes. Il venait d'arriver d'un autre voyage d'affaires avec son collègue Nicholas Mazellier.

Durant le vol, les hommes avaient lié conversation avec Anne Chabot et Anne Labelle et les avaient attendues à l'aéroport pour partager le taxi vers l'hôtel Montana. Le groupe avait acheté de l'eau avant d'arriver à l'hôtel. Les femmes étaient attendues à une rencontre d'affaires et les hommes les ont laissées passer devant.

M. Arsenault était dans sa chambre, au cinquième étage, quand le violent séisme a frappé. Il est resté près de la porte, pensant se protéger. La façade de l'hôtel s'est écroulée et l'étage s'est affaissé de plusieurs mètres.

Pour une raison qu'il ne s'explique pas, il a survécu. Sans la moindre blessure. Dans l'étroit passage devant lui, il pouvait distinguer une lueur. Mais le tunnel était trop étroit pour s'y faufiler. Il était coincé.

«J'ai appelé à l'aide et j'ai entendu des réponses, mais pas immédiatement. Je savais qu'il y avait des gens plus mal pris que moi.»

Plus tard en soirée, un travailleur de l'Agence canadienne internationale de développement a crié, demandant s'il y avait des Canadiens toujours en vie. M. Arsenault a répondu. L'homme lui a donné de l'eau et lui a promis de revenir avec des sauveteurs le lendemain matin. Durant la nuit, il est revenu au Montana pour réitérer sa promesse.

Comme promis, il est revenu à l'aube avec des Casques bleus chiliens qui ont finalement libéré M. Arsenault.

Plusieurs heures plus tard, ils ont trouvé Nicholas Mazellier, qui était blessé. «Nous étions tellement heureux de nous retrouver... Nous avons pleuré.» M. Arsenault, qui avait perdu ses chaussures, a enfilé celles de M. Mazellier pour aider à transporter des blessés vers l'hélicoptère des Nations unies.

Les deux femmes n'ont pas eu cette chance.

«Je ne peux pas m'expliquer pourquoi certains sont sortis indemnes et d'autres pas, se demande M. Arsenault. Je peux dire que j'ai eu beaucoup de chance. Mais des questions m'assaillent. J'étais le plus âgé du groupe. Et mes enfants sont grands. Ce n'était pas ma première mission. Les autres, ces deux femmes, c'était leur première fois. Elles étaient jeunes...»

— Andrew Chung, *The Toronto Star*

À cause d'une mouche

Camil et Suzanne Perron adoraient Haïti. Il y a 29 ans, le couple y avait adopté un bébé haïtien de 1 an, Yvon-David, frère de Valérie. Au fil des ans, ils sont retournés plusieurs fois en Haïti, pour des vacances avec leur fils ou pour travailler à des projets humanitaires.

Cette fois, ils allaient travailler avec Corail-Haïti, une mission chrétienne qui procure des services d'éducation et de santé dans la partie ouest de Port-au-Prince. Mais le tremblement de terre a emporté Camil.

«C'était une joie pour eux de venir en Haïti ensemble», dit Richard Ouellette, qui a rencontré le couple lors de ce voyage fatidique.

La famille Perron vit à Saint-Félicien, près du lac Saint-Jean. Camil, 60 ans,

conduisait un camion. Le couple était marié depuis 37 ans.

Ils étaient arrivés en Haïti avec deux autres membres de la mission, Martine Garneau et Jocelyn Roy, tous les deux des environs de Québec. À Port-au-Prince, le groupe logeait dans une maison d'hôte appartenant à une travailleuse humanitaire de l'Ontario, Betsy Wall. Avant le souper, ils avaient décidé de se baigner dans la piscine de la maison.

Une mouche est tombée dans le verre de bière de Martine. En vrai gentleman, Camil a offert d'aller lui en chercher une autre. Le séisme a frappé pendant qu'il se trouvait dans la cuisine. Il est mort comme tous ceux qui se trouvaient dans la pièce. Ceux qui étaient dans la piscine ont survécu.

— Sandro Contenta, *The Toronto Star*

Tu es en sécurité, maman!

Depuis son évacuation d'Haïti, Marie Gerta Fanor imagine que sa maison tremble et s'effondre. «Est-ce un tremblement de terre?» répète la retraitée de 66 ans.

«Non, maman, répond sa fille, Marie Camille Mondesir, avec qui elle vit à Châteauguay. Tu es en sécurité.»

C'est ainsi, jour après jour, depuis le 12 janvier. M^{me} Fanor revit les instants terribles qui lui ont semblé une éternité.

La mère de six enfants avait atterri à Port-au-Prince à bord du vol 950 d'Air Canada. Son mari, Noël, chauffeur de taxi à l'aéroport, l'attendait. Citoyenne canadienne depuis 1986, elle avait épousé Noël en 2004 et tentait depuis ce temps de le faire venir au Canada.

Ils entraient dans sa maison, à Village Solidarité, quand la terre et les

murs ont tremblé. Les valises étaient encore dans le camion.

«Jésus! Jésus!» a crié le couple en courant vers l'extérieur. Une partie de la maison s'est effondrée.

Les quatre locataires de Noël, qui vivaient dans différentes parties de la maison, sont probablement morts sur le coup.

Tout autour, la rue était détruite, comme s'il y avait eu un bombardement aérien. Aucune maison n'est restée intacte.

Noël, depuis, est sans abri. Il vit dans son taxi.

«Il n'a que son pantalon et sa chemise», déplore M^{me} Fanor. Elle espère que le tremblement de terre accélérera le processus d'immigration de son mari.

«Il ne sait pas quoi faire.»

— Andrew Chung, *The Toronto Star*

Une centaine des passagers de ce vol sont toujours introuvables. Si vous étiez à bord de cet avion ou si vous connaissez quelqu'un qui s'y trouvait, veuillez nous en faire part à redaction@lapresse.ca

CYBERPRESSE.CA

Lisez d'autres témoignages des passagers du vol 950 sur cyberpresse.ca/950



PHOTO IVANO H. DEMERS, ARCHIVES LA PRESSE

AUJOURD'HUI

VANCOUVER 2010 JEUX OLYMPIQUES D'HIVER



DIFFUSEUR OFFICIEL

RDS



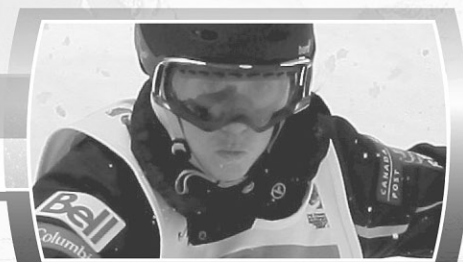
PATINAGE DE VITESSE - COURTE PISTE

Charles Hamelin



SKI ACROBATIQUE - BOSSES - FEMMES

Jennifer Heil



Toute la programmation sur RDSolympiques.ca

Amir Khadir, député de Québec solidaire dans Mercier

Un solidaire pas si solitaire

Il y a un peu plus d'un an, Amir Khadir a été élu député de Mercier. Il est devenu ainsi le premier représentant de Québec solidaire à l'Assemblée nationale du Québec. Retour sur cette première année et sur les événements qui secouent son pays d'origine, l'Iran.



ANDRÉ DUCHESNE

Q On disait d'Albert Camus qu'il était solitaire et solitaire. Un an après votre entrée à l'Assemblée nationale, est-ce votre cas?

R Camus est un de mes auteurs préférés. Cela me fait un velours d'être dans la même situation que lui. C'est-à-dire seul, au milieu de la foule, devant mon devoir d'humanité et de solidarité. Mais pas seul tant que ça, dans le sens où il y a une équipe que l'on commence à construire et qui travaille extrêmement bien. Ensuite, je sens quand même chez les députés des autres partis quelque chose de l'ordre d'une courtoisie, d'une sympathie qui fait en sorte qu'on n'est pas nécessairement seul.

Q Les petites formations ou les députés indépendants ont-ils assez de temps de parole en Chambre?

R Ce n'est jamais assez. Si on tient compte du fait que je représente un courant politique qui est sous-représ-

« Les députés n'ont pas de prise sur l'exécutif, qui semble trop perméable à la somme de toutes les influences constituées en lobbys puissants. Comme député indépendant, j'ai, en un sens, plus de pouvoirs, car j'ai la liberté de le dire. »

senté au plan électoral en raison du mode de scrutin, c'est sûr que je n'ai pas un temps de parole qui est compatible. Mais on peut reconnaître que le système actuel permet une protection des minorités, et on a un temps de parole qui est plus important que notre nombre de sièges. À l'inverse, je ne suis pas sûr que la plupart des députés libéraux, y compris plusieurs ministres, aient beaucoup à dire sur les grandes orientations du gouvernement. Les députés n'ont pas de prise sur l'exécutif, qui semble trop perméable à la somme de toutes les influences constituées en lobbys puissants. Comme député indépendant, j'ai, en un sens, plus de pouvoirs, car j'ai la liberté de le dire.

Q Le soir de votre victoire, vous avez déclaré: « Merci pour cette raison d'espérer un autre Québec. » Est-ce que vous espérez toujours?

R Oui, absolument! Pas que je sois hyper-optimiste à court terme. Mais je suis quand même assez confiant. Dans un sondage réalisé par votre journal, on avait demandé aux gens de se prononcer sur de grands enjeux de société sans se prononcer pour un parti ou l'autre. Dans cinq des six enjeux, les gens étaient plutôt favorables aux propositions de Québec solidaire. En fait, un autre Québec est souhaité par tous les Québécois. Si tous les partis parlent de changement, c'est parce qu'ils sentent que les gens veulent que certaines choses changent. Mais le problème, c'est que, une fois arrivés au pouvoir, ils répondent à des lobbys puissants qui sont des acteurs économiques qui profitent de la situation quand les changements ne se produisent pas.

Q Est-ce que cette année a changé quelque chose dans la codirection avec Chanoine David?

R Pas du tout. On a réaménagé des tâches, des responsabilités. Cette question de ne pas avoir de chef n'est pas conjoncturelle. C'est réellement une question de valeurs, d'expérience. Pour nous, le problème n'est pas de savoir qui est le chef. Le problème, c'est la concentration du pouvoir, avec ses excès. Il y a une façon de fonctionner

en démocratie sans donner des pouvoirs aussi importants à un chef qui, même au Québec, heurte notre entendement. Rappelez-vous le PQ qui, en congrès, vote pour la nationalisation des éoliennes alors que, quelques mois plus tard, le nouveau chef dit: « Je m'excuse mais je m'en vais ailleurs. » Ça, c'est inadmissible.

Q Depuis votre élection, quels sont vos meilleurs coups? Et vos pires erreurs?

R Ah, là, là... Commençons par les erreurs. Le fait d'avoir lancé le soulier (sur une photo de George Bush en décembre 2008), la manière dont ça s'est passé, sans consulter mes propres collègues de Québec solidaire... Déjà, nos idées sont en dehors du cadre, du consensus habituel. Alors lorsqu'on fait un geste comme celui-là, qui n'est pas du tout attendu de la population, ça



PHOTO DAVID BOILY, ARCHIVES LA PRESSE

Député à l'Assemblée nationale depuis un peu plus d'un an, Amir Khadir espère toujours un Québec nouveau.

ajoute une distance qui n'était peut-être pas nécessaire.

Quant à mon meilleur coup, c'est sans doute d'avoir pu et su exprimer le courroux populaire contre Henri-Paul Rousseau (ndlr: alors qu'il comparait en commission parlementaire au sujet du déficit de 40 milliards de la Caisse de dépôt en 2008) comme symbole de l'impunité des plus puissants. Ces derniers peuvent faire n'importe quelle erreur sans jamais avoir de comptes à rendre à personne. Alors que le simple employé de n'importe quelle entreprise a, pour une erreur beaucoup moins importante, des comptes à rendre.

Q Avez-vous voté avec le gouvernement sur certaines questions?

R Sans avoir eu à voter, j'ai exprimé ce que je n'ai aucun problème avec le déficit si c'est pour relancer l'économie, pour dépenser dans la société en matière d'infrastructures, de dépenses publiques, pour empêcher que l'économie tombe et fasse mal au plus grand nombre de gens, c'est-à-dire la classe moyenne.

Q L'automne dernier, vous vous êtes fait vacciner en même temps que Bernard Drainville (PQ) et le ministre Yves Bolduc. Aujourd'hui, beaucoup de personnes raillent la campagne contre le gouvernement et les médias au sujet de la grippe A (H1N1). Regrettez-vous votre geste?

R Pas du tout. Dès le départ, je me suis inquiété de la trop grande proximité des firmes pharmaceutiques avec les décisions gouvernementales. Et j'ai dit aussi que ce qui est regrettable, dans une vaccination comme celle-là, c'est que le gouvernement ait dépensé des centaines de millions au profit des pharmaceutiques. Alors que la recherche et le processus de validation se font avec l'argent des contribuables, ce sont les pharmaceutiques qui récoltent le pactole. Le processus de fabrication est archiconnu.

Q Le président iranien Mahmoud Ahmadinejad a déclaré que l'Iran était devenu une nation nucléaire capable de produire de l'uranium hautement enrichi. Êtes-vous inquiet?

R Pour la bombe, il faut 70%. L'Iran est rendu à 20%. Cela dit, je ne le crois pas vraiment. Ahmadinejad est unanimement contesté en Iran. Il profite de l'anniversaire de la Révolution pour en mettre plein la vue afin de garder la faible sympathie qui lui reste. À ma connaissance, les Iraniens ne sont pas pour les armes nucléaires. La nation n'a pas besoin de bombe atomique. S'il y a une inquiétude à avoir, à mon avis, c'est que, pour le monde, il n'est pas bon qu'Israël possède 200 têtes nucléaires. À cause de cela, une menace constante plane dans la région et fait en sorte qu'un Saddam Hussein ou un Ahmadinejad va tou-

jours être tenté de fabriquer la bombe aussi. Il faut que les gouvernements canadien, américain, européen aient le courage de dire ses vérités à Israël. Il faut normaliser les rapports, reconnaître les droits du peuple palestinien et régler le conflit dans la justice. Et une fois ce conflit réglé, tous ces Ahmadinejad, ces Saddam Hussein tombent à l'eau. Tous ces ben Laden n'ont plus aucune prise sur ces populations de cette région du monde.

Q L'Iran a-t-il le droit d'enrichir de l'uranium?

R Comme tous les signataires du traité de non-prolifération, l'Iran a le droit d'enrichir de l'uranium, mais pas à des fins militaires.

Q Le premier ministre canadien, Stephen Harper, entend utiliser la présidence du G8 pour presser ses partenaires d'imposer des sanctions économiques à l'Iran. Qu'en dites-vous?

R Si les sanctions sont aussi aveugles et irréfléchies que celles qui ont été imposées au peuple irakien, non seulement ça ne donnera rien, mais cela va renforcer les autorités. C'est contre les détenteurs du pouvoir, et non contre le peuple iranien, qu'il faut agir. Sinon, si les sanctions sont destinées, comme cela a été le cas en Irak, à punir tout un pays, ça ne correspond qu'aux intérêts d'Israël.

MINIPROMO.CA



ELLE DÉVOILE TOUT AU PREMIER RENDEZ-VOUS.



AUCUNS FRAIS CACHÉS : TAXES, DÉPÔT DE SÉCURITÉ, FRAIS DE TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS.

Plus de transparence pour plus de plaisir au volant de votre MINI. Son prix inclut les frais d'administration et une protection contre l'usure excessive conçue pour couvrir jusqu'à 7500 \$ de dommages à la fin de votre contrat de location. En fait, la seule chose que son prix n'inclut pas sont les frais de 647 \$ légalement dus à la livraison. La MINI ne vous réserve donc aucune surprise, à part celles provoquées par sa tenue de route exceptionnelle et sa faible consommation d'essence. Faites vite, cette offre prend fin le 1^{er} mars 2010.

469 \$ /MOIS
LOCATION
DE 39 MOIS*

4,9 %
TAUX DE
LOCATION

TAXES INCLUSES

OU TAUX DE FINANCEMENT À L'ACHAT À PARTIR DE 2,9 %

Passez faire un essai routier chez l'un de nos concessionnaires:

MINI BROSSARD
8500, boul. Taschereau Ouest
Brossard (Québec)
450 445-MINI (6464)
MINIbrossard.com

MINI LAVAL
2450, boul. Chomedey
Laval (Québec)
514 773-MINI (6464)
MINIlaVal.ca

MINI MONT ROYAL
4070, rue Jean-Talon Ouest
Montréal (Québec)
514 289-MINI (6464)
MINImontroyal.ca

*Taux de location offert par les Services financiers MINI sur approbation de crédit seulement. Par exemple: le prix de détail suggéré d'une MINI Cooper 2010 avec boîte manuelle à 6 vitesses est de 24500 \$. La location de ce véhicule à un taux de location annuel de 4,9 % pour un terme de 39 mois, sans versement initial (sur approbation de crédit seulement), requiert des mensualités de 415,52 \$ (avant taxes) ou de 469 \$ après taxes. Ce montant inclut une capitalisation sur la valeur du véhicule, sur les frais de transport et de préparation de 1695 \$, sur des frais d'administration de 259 \$ et sur le plan de protection en cas d'usure excessive de 799 \$. Ce montant est équivalent à un paiement de 339,32 \$ (avant taxes), sans les montants capitalisés et les taxes. La mensualité varie selon le montant de l'acompte versé et de la valeur résiduelle. L'offre requiert la participation du concessionnaire. Le dépôt de sécurité est supprimé à l'achat du plan de protection en cas d'usure excessive (sur approbation de crédit). Un montant de 647,10 \$ est exigé à la signature du contrat pour l'enregistrement d'une hypothèque mobilière (45,77 \$), le premier paiement (415,52 \$), la taxe d'accès sur la climatatisation (100 \$), la taxe sur les pneus (12 \$) et les taxes applicables. Le coût de l'enregistrement du véhicule, les frais d'immatriculation, les options, l'assurance et les taxes applicables sont en sus. Le montant total déboursé à la fin du terme se chiffrera à 18 938,55 \$ (taxes incluses). Valeur résiduelle du véhicule à l'échéance du terme: 14 193 \$. Le kilométrage annuel alloué pour la durée du contrat est de 20 000 km; des frais de 0,15 \$ par kilomètre excédentaires seront exigés. Des frais peuvent être exigés pour usure excessive. Le concessionnaire peut louer (ou vendre) à prix moindre. Le véhicule doit être livré au plus tard le 1^{er} mars 2010. Offre suivant disponibilité et sous réserve de modifications. Certaines conditions s'appliquent. Le véhicule sur la photo est utilisé à titre indicatif seulement et peut inclure certaines options pouvant différer de celles du modèle offert. Taux de financement à l'achat de 2,9 % offert sur une période pouvant aller jusqu'à 36 mois. Consultez votre concessionnaire MINI ou visitez MINIPROMO.CA pour plus de renseignements. © MINI Canada, 2010. «MINI», le logo MINI et les désignations des modèles sont des marques déposées de BMW AG utilisées sous licence.

AUJOURD'HUI SEULEMENT
ENCHÈRE PUBLIQUE
PLUS DE 60 LOTS, PIERRES PRÉCIEUSES

SAISIES POUR
L'AGENCE DU REVENU DU CANADA
PLUS DE 60 LOTS DE BIJOUX D'AUTRES

CONTRATS CORPORATIFS
INCLUE PLUS DE 60 ARTICLES D'UN RICHE ASSORTIMENT DE BIJOUX DE QUALITÉ DIAMANTS DE 1 - 7 CT, RUBIS, ÉMERAUDES ET SAPHIRS.

DIAMANTS CERTIFIÉS PAR LE GOUVERNEMENT DU CANADA
Plus de montres Rolex • Cartier • Piaget
Une collection de montres Patek Philippe rares

ASSET AUCTIONS

BAGUE À DIAMANT 7CT ET PLUS D'AUTRES

BAGUE À DIAMANT JAUNE DE FANTAISIE 6CT CERTIFIÉ ET PLUS D'AUTRES

MONTRE ROLEX "PRESIDENT" AVEC DIAMANTS POUR HOMMES EN OR JAUNE ET PLUS D'AUTRES

LOEWS HÔTEL VOGUE, 1425 RUE DE LA MONTAGNE SAM. 13 FEB. INSPECTION À 13 H, ENCHÈRE À 14 H.
COMPTANT, CHÈQUES CERTIFIÉS, INTERAC, M/C, VISA. PRIME DE 15% À L'ACHETEUR ET TAXES DE VENTE APPLICABLES EN VIGUEUR. CERTAINS ITEMS NE SONT PAS EXACTEMENT TEL QU'ILLUSTRE. COMMISSAIRES-PRISEURS AGRÉÉS ET INDÉPENDANTS, ASSET AUCTIONS INC. 905-803-0555 ©2010 ASSET AUCTIONS INC.

CHINE/ÉTATS-UNIS DES RELATIONS TENDUES

La nouvelle guerre froide?

Google, dalaï-lama, vente d'armes à Taïwan... La liste des points d'achoppement entre la Chine et les États-Unis s'allonge. Barack Obama et Hillary Clinton haussent le ton. Mais les Américains peuvent-ils donner des leçons à la Chine, qui finance leurs déficits records?



NICOLAS BÉRUBÉ

LOS ANGELES — Les disputes entre les États-Unis et la Chine s'arrangent habituellement en privé, autour d'un souper sept services ou dans les couloirs feutrés des sommets internationaux.

Ces jours-ci, par contre, les désaccords entre Washington et Pékin éclatent au grand jour.

En janvier, l'administration Obama a autorisé la vente d'armes d'une valeur de 6,4 milliards à Taïwan, île autonome revendiquée par la Chine.

La nouvelle a déchaîné les passions en Chine. «Nous devrions riposter, œil pour œil, a suggéré Liu Menxiong, membre de la Table consultative des politiques de la république chinoise. Nous devrions vendre des armes à l'Iran, la Corée du Nord, la Syrie, Cuba et le Venezuela. Pourquoi devrions-nous avoir peur?»

«Durant toute ma carrière, j'ai étudié les relations entre la Chine et les États-Unis et, pour la première fois, je suis nerveux. Je ne dis pas que la troisième guerre mondiale s'en vient. Mais la tension monte, aucun doute là-dessus.»

Jeudi prochain, le président Obama rencontrera le dalaï-lama à la Maison-Blanche. Un geste qui déplaît aux dirigeants chinois, qui considèrent le leader tibétain en exil comme un terroriste et un agitateur.

Le *China Daily*, l'un des plus grands journaux du pays, généralement centriste, a dénoncé la décision. «Quand quelqu'un vous crache au visage, vous devez riposter», écrit le quotidien, qui encourage le gouvernement à punir



PHOTO ALFRED JIN, ARCHIVES REUTERS

Google a dénoncé à la mi-janvier des attaques informatiques massives venues de Chine et dirigées contre des militants chinois des droits de l'homme, et menacé de se retirer du pays. Pour le moment, Google continue à se plier à la législation chinoise. «Nous avons l'intention d'arrêter de censurer», a néanmoins assuré hier le cofondateur de Google, Sergey Brin.

les États-Unis «par tous les moyens nécessaires».

Hier, la Chine a de nouveau demandé officiellement à l'administration Obama d'annuler la rencontre avec le dalaï-lama.

«Nous demandons aux États-Unis de comprendre la nature délicate du sujet, et d'honorer sa position officielle, qui reconnaît le Tibet comme faisant partie de la

de Californie à Los Angeles (UCLA), dit être préoccupé par ce changement de ton.

«Durant toute ma carrière, j'ai étudié les relations entre la Chine et les États-Unis et, pour la première fois, je suis nerveux, explique-t-il en entrevue. Je ne dis pas que la troisième guerre mondiale s'en vient. Mais la tension monte, aucun doute là-dessus.»

Montée du nationalisme

En Chine, les frictions avec les États-Unis fomentent le nationalisme ambiant. Selon un sondage publié ce mois-ci dans le quotidien *Global Times*, repris par le *Times* de Londres, 55% des Chinois sont d'avis que leur pays se dirige vers une «guerre froide» avec les États-Unis.

Un sentiment que perçoit M. Plate, qui tient depuis 16 ans une chronique publiée dans plusieurs quotidiens asiatiques, dont *The South China Morning Post*, *The China Times*, et *The Korea Times*.

«Ce n'est pas parce que la Chine n'est pas une démocratie que les dirigeants ne sont pas sensibles à l'opinion publique. Les Chinois tolèrent leur gouvernement, tant que leur qualité de vie s'améliore. Si cette entente tacite est rompue, tout peut arriver.»

Ainsi, une nouvelle génération de dirigeants chinois beaucoup plus nationalistes tire maintenant les leviers de l'État. «Ils réalisent qu'ils ont du pouvoir, et ils veulent l'utiliser. L'histoire leur enseigne que l'Ouest a toujours voulu profiter de la Chine. Aujourd'hui, ils veulent renverser les rôles.»

L'origine de la crise de confiance entre les deux pays, note-t-il, prend sa source dans le débat sur la libéralisation du taux de change du yuan dans les années 90.

À l'époque, l'administration de Bill Clinton et la Banque mondiale faisaient campagne pour que les pays d'Asie libéralisent leur devise et laissent les forces du marché en déterminer la valeur.

Plusieurs pays ont suivi ce conseil, une décision qui a finalement exacerbé la crise économique de la fin des années 90, où des pays comme la Thaïlande et la Corée du Sud ont vu leur devise se faire pilonner par la spéculation internationale.

Les Chinois n'ont pas libéralisé leur monnaie. Et ils s'en sont mieux tirés que les autres.

Depuis la crise asiatique, les Chinois prennent tous les conseils économiques de l'Ouest avec un grain de sel, note M. Plate. «Ils écoutent

ce que les États-Unis ont à dire, mais ils prennent leurs propres décisions. Parfois, les dirigeants chinois se replient sur eux-mêmes. C'est difficile de prévoir leurs actions.»

«La Chine se lève»

Durant sa visite en Chine l'automne dernier, Barack Obama a montré au monde que les États-Unis avaient bien peu de leviers pour faire valoir leurs intérêts.

Les Chinois ont paré le président américain comme ils l'entendaient, décidant de son horaire, restreignant ses déplacements. Obama avait comme objectif de convaincre le président Hu Jintao de mettre fin à la dévaluation du yuan (voir autre texte). Il est rentré les mains vides.

Une situation indicatrice des années à venir, croit Thomas Plate. «Les Chinois ont montré au monde qu'ils n'étaient pas impressionnés par Obama. Ne vous y trompez pas: l'équipe financière du gouvernement chinois est extrêmement compétente, sans doute la meilleure du monde. Ces gens-là sont très intelligents. Pour eux, la partie vient de commencer. La Chine se lève. Et elle n'est prête à recevoir les ordres de personne.»

À LA CONQUÊTE DE LA PERFECTION.

LE MEILLEUR VÉHICULE... A DROIT AUX MEILLEURES ATTENTIONS.

Protection Extra-Attentive du véhicule gratuite¹ Offerte sur toutes les berlines Lexus neuves. **Ce mois seulement.**

Taxes applicables en sus.

VOICI LA TOUTE NOUVELLE LEXUS HS 250h

ES 350 2010

IS 250 RWD 2010
(AUSSI OFFERTE À TRACTION INTÉGRALE)

IS 298\$* PAR MOIS

LOCATION OU FINANCEMENT JUSQU'À 48 MOIS AU TAUX ANNUEL DE **2,9%****

ACOMPTÉ DE 6 896\$¹ DÉPÔT DE SÉCURITÉ DE 0\$¹

OU

PDSF **34 400\$¹**

AJUSTEMENT D'ACHAT COMPTANT **2 000\$¹**

PRIX D'ACHAT COMPTANT **32 400\$¹**

TAUX EN VIGUEUR: À TITRE INFORMATIF, LE TAUX ANNUEL DE FINANCEMENT EST DE **6,47%³**

HS 250h HYBRIDE

HS 368\$* PAR MOIS

LOCATION OU FINANCEMENT JUSQU'À 48 MOIS AU TAUX ANNUEL DE **3,9%****

ACOMPTÉ DE 8 192\$¹ DÉPÔT DE SÉCURITÉ DE 0\$¹

OU

PDSF **39 900\$¹**

AJUSTEMENT D'ACHAT COMPTANT **2 000\$¹**

PRIX D'ACHAT COMPTANT **37 900\$¹**

ES 398\$* PAR MOIS

LOCATION OU FINANCEMENT JUSQU'À 48 MOIS AU TAUX ANNUEL DE **2,9%****

ACOMPTÉ DE 8 198\$¹ DÉPÔT DE SÉCURITÉ DE 0\$¹

OU

PDSF **41 950\$¹**

AJUSTEMENT D'ACHAT COMPTANT **2 000\$¹**

PRIX D'ACHAT COMPTANT **39 950\$¹**

TAUX EN VIGUEUR: À TITRE INFORMATIF, LE TAUX ANNUEL DE FINANCEMENT EST DE **5,71%³**

CONCESSIONNAIRES DE LA RÉGION DE MONTRÉAL

<p>LEXUS LAVAL lexuslaval.ca LAVAL 450 686-2710 • 1800 625-3987</p>	<p>SPINELLI LEXUS LACHINE spinellilexus.com LACHINE 514 634-7171 • 1800 352-6111</p>	<p>GABRIEL LEXUS gabriel.lexus.ca SAINT-LAURENT 514 747-7777</p>	<p>PRESTIGE LEXUS prestige.lexus.ca BROSSARD 450 923-7777</p>	<p>SPINELLI LEXUS POINTE-CLAIRE spinellilexus.com POINTE-CLAIRE 514 694-0771 • 1877 694-0771</p>
--	---	---	--	---

*Tous les clients au détail qui achètent ou louent une berline Lexus 2009 ou 2010 neuve ou de démonstration de la compagnie chez un concessionnaire Lexus participant et qui en prennent livraison avant le 1^{er} mars 2010 bénéficient sans supplément de prix (à l'exception des taxes qui demeurent applicables) du programme de Protection Extra-Attentive de 48 mois/100 000 km¹. ¹ Selon la première éventualité. Le programme procure une couverture complète additionnelle des composants, ainsi que la couverture des pneus contre les risques de la route et d'autres avantages. Certaines conditions s'appliquent. L'offre n'a aucune valeur au comptant. Consultez votre concessionnaire Lexus ou lexus.ca pour obtenir tous les détails. Les véhicules montrés peuvent comprendre de l'équipement offert en option moyennant supplément de prix. Consultez votre concessionnaire Lexus pour connaître les détails. ² Les PDSF des modèles neufs Lexus IS 250 RWD S1x-A-2010/HS 250h S1x-A-2010/ES 350 S1x-A-2010 à transmission manuelle sont de 34 400\$/39 900\$/41 950\$. Les PDSF ne comprennent pas les frais de transport et de préparation (1 895 \$), l'immatriculation, les assurances, l'enregistrement, les droits sur les pneus neufs et les taxes. ³ L'offre de remise incitative de 2 000 \$ est valide pour les modèles 2010 ES 350 et IS 250/350 respectivement; ce montant de 2 000 \$ constitue une remise incitative à laquelle ne sont pas admissibles les clients qui louent ou financent l'achat par l'intermédiaire de Lexus Services Financiers à un taux d'intérêt spécial offert par Lexus dans le cadre d'un programme de faibles taux d'intérêt. Tous les taux de location et de financement annoncés sont des taux spéciaux. Les offres sur la location, le financement à l'achat et/ou de remise à l'achat ont lieu au moment de la livraison. Consultez votre concessionnaire Lexus pour savoir si la taxe s'applique avant ou après l'application des remises incitatives dans votre juridiction. ⁴ Les offres de location et de financement sont faites par l'entremise de Lexus Services Financiers, sont valides pour les clients au détail admissibles et sont conditionnelles à l'approbation du crédit. Les taux de location et de financement varient selon les modèles. Le taux annuel de location/financement de 2,9% est offert sur tous les modèles neufs Lexus IS 250/350 2010 et ES 350 2010. Le taux annuel de location/financement de 3,9% est offert sur tous les modèles neufs Lexus HS 250h 2010. Exemple de location du modèle IS 250 RWD S1x-A-2010 à transmission manuelle / HS 250h S1x-A-2010 basé sur un terme de 36 / 48 mois au taux d'intérêt annuel de 2,9% / 3,9% et un PDSF de 34 400 \$ / 39 900 \$; le paiement mensuel est de 298 \$ / 368 \$ avec acompte de 6 896 \$ / 8 192 \$ ou échange équivalent; frais de transport et préparation de 1 895 \$, dépôt de sécurité de 0 \$ et premier paiement mensuel exigibles au début du bail; obligation totale est de 19 521 \$ / 28 051 \$; taxes, immatriculation, enregistrement, droits sur les pneus neufs et assurances en sus; kilométrage limité à 60 000 / 96 000, des frais de 0,20 \$ pour chaque kilomètre excédentaire s'appliquent. ⁵ Exemple de financement du modèle IS 250 RWD S1x-A-2010 à transmission manuelle / HS 250h S1x-A-2010 basé sur un terme de 48 / 48 mois au taux d'intérêt annuel de 2,9% / 3,9% pour un PDSF de 34 400 \$ / 39 900 \$; le paiement mensuel est de 649 \$ / 786 \$ avec acompte de 5 000 \$ / 5 000 \$ ou échange équivalent; le coût de l'emprunt est de 1774 \$ / 2 850 \$ pour une obligation totale de 36 174 \$ / 42 750 \$; frais de transport et préparation de 1 895 \$, taxes, immatriculation, enregistrement, droits sur les pneus neufs et assurances en sus. ⁶ Les taux de location et de financement à l'achat des ES et IS comprennent le crédit en argent offert uniquement aux clients qui ne louent pas ou ne financent pas l'achat par l'intermédiaire de Lexus Services Financiers à un taux d'intérêt spécial offert par Lexus, en guise de coût d'emprunt. Les offres sont d'une durée limitée et sont valides uniquement pour les clients au détail chez les concessionnaires Lexus participants. Les concessionnaires Lexus sont libres d'établir leurs prix à leur discrétion. Une commande à l'usine peut être nécessaire. Les offres sont modifiables sans préavis et expirent à la fin du mois à moins qu'elles soient prolongées ou révisées. Consultez votre concessionnaire Lexus pour connaître tous les détails.

CHINE/ÉTATS-UNIS DES RELATIONS TENDUES



PHOTO SAUL LOEB, ARCHIVES AFP

Durant sa visite en Chine l'automne dernier, Barack Obama a montré au monde que les États-Unis avaient bien peu de leviers pour faire valoir leurs intérêts en Chine. Les Chinois ont paradé le président américain comme ils l'entendaient, décidant de son horaire, restreignant ses déplacements. Obama avait comme objectif de convaincre le président Hu Jintao de mettre fin à la dévaluation du yuan. Il est rentré les mains vides.

La Chine songerait à vendre la dette américaine

NICOLAS BÉRUBÉ

LOS ANGELES — Des généraux de l'armée chinoise ont laissé entendre que leur pays serait prêt à sortir l'artillerie lourde pour défier les États-Unis: vendre des bons du Trésor américain.

C'est la vente de 6,4 milliards en armes à Taiwan par Washington qui a soulevé l'enjeu ce mois-ci.

«Notre riposte ne devrait pas être limitée aux aspects militaires, a expliqué Luo Yuan, un officiel de l'Académie des sciences militaires de Pékin, cité par le service de presse gouvernemental Xinhua. Nous devrions adopter une série de mesures économiques, militaires, diplomatiques, qui vont au cœur du problème. Par exemple, nous pourrions sanctionner (les États-Unis) au niveau économique, en liquidant des bons du Trésor.»

Une mise en vente des bons du Trésor pourrait faire baisser la valeur de ceux-ci et les rendre moins attrayants, mettant Washington dans une situation difficile.

Le gouvernement chinois possède 798,9 milliards en bons du Trésor américain, ce qui en fait son créancier international principal.

Acheter des bons du Trésor (une part de la dette américaine) est traditionnellement perçu comme un investissement sécuritaire. Ces produits financiers sont garantis par le pouvoir de taxation des États-Unis, la première économie mondiale.

Mais la Chine pourrait y penser à deux fois avant de vendre ses bons. Une dépréciation de ceux-ci nuirait en effet aux finances de Pékin.

Discussions « difficiles »

Barack Obama s'est par ailleurs dit prêt, cette semaine, à lancer «de très sérieuses négociations» avec la Chine au sujet de la valeur de sa devise, le yuan.

«Mon but cette année est de convaincre la Chine qu'il est dans son propre intérêt de permettre au yuan de prendre de la valeur car, honnêtement, son économie est potentiellement en train de surchauffer», a dit le président en entrevue avec Bloomberg News.

Le président a admis que de telles discussions s'annonçaient «difficiles».

C'EST FACILE DE CHOISIR SON

REER

LE NOM LE DIT



ÉPARGNE PLACEMENTS QUÉBEC

VOTRE
REER
GARANTI
À 100 %

1 800 463-5229 | www.epq.gouv.qc.ca

BONI DE
1%

la première année
pour les nouveaux fonds
REER, FERR, CRI et FRV

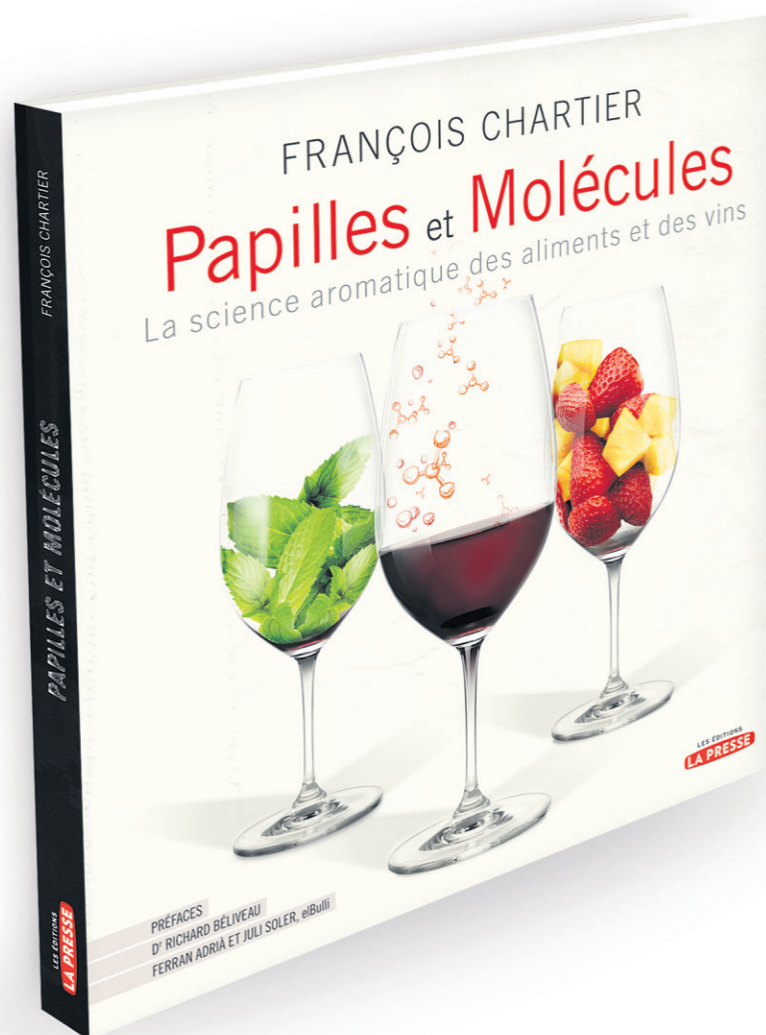
Épargne
Placements
Québec



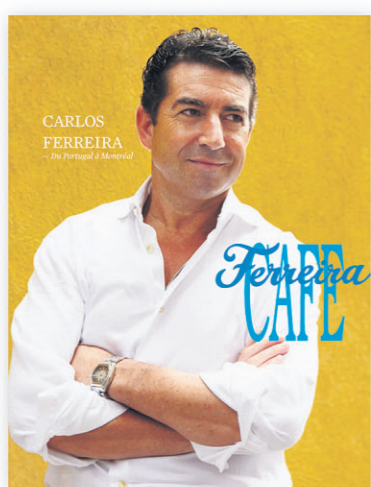
Bravo François Chartier!



*auteur du Meilleur livre au monde
Cookbook Festival, Paris - Catégorie Innovation*



*Félicitations également à nos auteurs finalistes
aux Gourmet Awards du Cookbook Festival.*



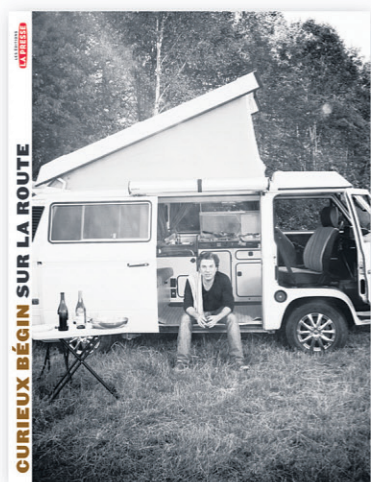
CARLOS FERREIRA
Café Ferreira
Catégorie - Meilleur livre
de cuisine étrangère



RICARDO LARRIVÉE
**Parce qu'on a tous de
la visite**
Catégorie - Meilleur livre
de divertissement



JULIE DESGROSEILLERS
**Manger des bananes attire
les moustiques**
Catégorie - Meilleur livre
de littérature alimentaire



CHRISTIAN BÉGIN
Curieux Bégin sur la route
Catégorie - Meilleur livre
d'une vedette de télévision



JÉRÔME FERRER
**Les secrets des sauces et
desserts**
Catégorie - Meilleure série de
livres de cuisine



LILLY NGUYEN
Baguettes et fourchette
Catégorie - Meilleur livre
de cuisine asiatique

JEAN-FRANÇOIS BÉGIN PIERRE FOGLIA CAROLINE TOUZIN
 RÉJEAN TREMBLAY BERNARD BRault
 FRANÇOIS GAGNON SIMON DROUIN ANDRÉ PICHETTE

AU-DELÀ DES MÉDAILLES

Un autre regard sur Vancouver 2010

Analyses, chroniques, entrevues, résumé quotidien des performances, blogues, clavardages en direct, photos et vidéos exclusives vous attendent dans *La Presse* et sur cyberpresse.ca/jo

LA PRESSE cyberpresse.ca

DE TOUT POUR FAIRE UN MONDE

Mot à mot

«L'opportunité politique de ce débat, sa conduite hésitante et ses finalités floues donnent en effet l'impression désastreuse que la France a peur d'elle-même. Il y a décidément quelque chose de pourri en République française.»

— **Guy Verhofstadt**, l'ancien premier ministre de la Belgique, qui a vertement critiqué la tenue du débat controversé sur l'identité nationale en France. Un débat qui, selon lui, témoigne du «repli identitaire d'une vieille nation frileuse».

La carotte et le bâton

Existe-t-il un «climat de peur politique dès qu'on touche à Sarkozy en France»? C'est ce que pense l'artiste Ko Siu Lan, dont une œuvre vient d'être censurée à Paris. Son délit? Elle a détourné le slogan du président français, «travailler plus pour gagner plus». En regroupant, sur deux bannières, les mots: gagner, moins, plus travailler. Son installation, à l'extérieur de l'École nationale supérieure des beaux-arts, a été rapidement retirée. «Je viens de Chine. Je ne peux pas croire que cela m'est arrivé en France», a confié l'artiste au quotidien *Le Monde*.

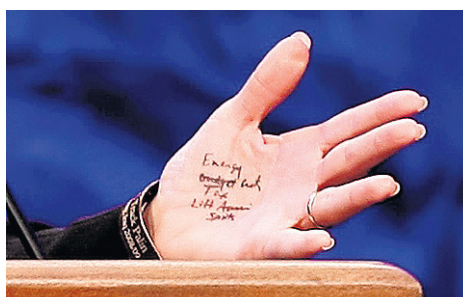


PHOTO PC

Sur le vif

C'est l'une des photos qui a le plus fait couler d'encre sur le web cette semaine aux États-Unis: celle de Sarah Palin qui a été aperçue, le week-end dernier lors d'un discours devant des partisans conservateurs, consultant des notes gribouillées dans la paume de sa main. Quelques jours plus tard, le porte-parole de la Maison-Blanche, Robert Gibbs, s'est ouvertement moqué de l'ancienne candidate à la vice-présidence en rédigeant lui aussi des notes dans sa main. Sarah Palin, rappelez-le, avait déjà reproché au patron de Robert Gibbs, Barack Obama, d'utiliser trop fréquemment le téléprompteur.

De A à Z

P comme... prière. Vous prenez l'autobus. Sans avertissement, votre chauffeur s'arrête. Il déplie un tapis, se tourne vers La Mecque et se met à prier. C'est ce qui est arrivé le 1^{er} février dernier à Londres dans un autobus de la ville, à la grande stupéfaction des passagers. Cette semaine, les responsables du réseau de transports en commun ont présenté leurs excuses à ces passagers et ont exhorté leurs chauffeurs à ne pas prier au travail.

— Alexandre Sirosis, d'après l'AFP, *Le Monde* et le Huffington Post.



PHOTOMONTAGE LA PRESSE

Une grande offensive anti-talibans lancée dans le sud de l'Afghanistan

D'APRÈS AFP ET AP

KABOUL — Plusieurs milliers de soldats des forces internationales, américaines en tête, ont lancé tôt ce matin, aux côtés de 2500 combattants afghans, l'opération «Mushtarak» («Ensemble»), l'offensive majeure annoncée contre l'un des derniers bastions talibans du sud de l'Afghanistan, a indiqué un responsable de l'OTAN.

15 000

soldats, en majorité américains, seraient engagés dans l'offensive contre Marjah.

L'attaque autour de Marjah, une des principales zones de production d'opium de la province du Helmand, est la première phase d'une opération d'ampleur, prévue pour durer plusieurs semaines, pour rétablir le contrôle du gouvernement afghan dans la région.

Les responsables afghans comme ceux de l'OTAN refusent de dévoiler le nombre de soldats engagés à Marjah mais,

selon le site de la BBC, il serait d'environ 15 000 hommes, dont 2500 soldats afghans.

Sept hélicoptères canadiens se sont joints à 33 autres appartenant aux Américains et aux Britanniques pour l'assaut du district.

Les estimations sur le nombre de combattants talibans retranchés dans la ville et ses alentours varient de 400 à 1000.

Plus d'un millier des quelque 80 000 habitants de Marjah ont quitté la localité avant le début de l'offensive pour se mettre à l'abri. Ces derniers jours, cependant, des insurgés entrés dans la ville ont empêché de nombreux habitants de s'enfuir.

La radio diffuse des messages avertissant la population que l'offensive vise à débarrasser la zone des insurgés et qu'il ne sera fait aucun mal aux civils.

Selon les forces américaines, l'offensive sera la plus importante conduite contre les talibans depuis que le président américain Barack Obama a annoncé une nouvelle stratégie en Afghanistan, et l'une des principales lancées depuis le début de l'intervention américaine dans le pays en 2001.

19 au 21 février 2010
Place Bonaventure

8^e SALON DU Vélo DE MONTRÉAL

| Vélos | Vêtements | Composantes | Accessoires | Circuits cyclables | Voyages |

AU PROGRAMME

- > Les plus grandes marques de vélo
- > Les nouveautés et tendances 2010 de la mode cycliste
- > Le Théâtre du vélo La Presse et ses grandes conférences
- > La piste d'essais spécialement aménagée

SECTION CYCLOTOURISME

- > La plus importante présentation cyclotourisme au Canada
- > Les plus belles destinations à vélo au Québec et en Ontario
- > Nouvelles escapades et randonnées familiales
- > Le Théâtre Évasion pour tout découvrir sur le cyclotourisme

CONCOURS LA PRESSE
cyberpresse.ca

PARTEZ À VÉLO!

Vendredi: 12h à 21h
 Samedi: 10h à 19h
 Dimanche: 10h à 17h

Dimanche: Journée familiale GRATUIT POUR LES ENFANTS!

www.salonduvélo.com

LE PLUS GRAND IMPACT QUE NOUS PUISSIONS AVOIR SUR L'ENVIRONNEMENT: NE LAISSER AUCUNE TRACE.

À Frito Lay Canada, nous nous efforçons d'utiliser moins d'eau, moins d'électricité et moins de combustible tout en réduisant la quantité de déchets que nous produisons.

L'an dernier, nous avons détourné des sites d'enfouissement plus de 92 % de nos résidus de production, et nous avons ouvert notre première usine à énergie verte. Cette année, nous améliorons l'efficacité énergétique de notre parc de camions en optimisant nos itinéraires pour réduire les distances parcourues et en amorçant l'utilisation de nos premiers véhicules électriques, qui n'émettent aucune émission de gaz à effet de serre.

Nous sommes aussi très fiers de lancer au Canada le tout premier sac de croustilles entièrement compostable au monde, avec notre marque SunChips®.

Pour en apprendre davantage sur les démarches que nous effectuons pour minimiser l'incidence de nos activités sur l'environnement et en savoir plus sur ce que nous avons réalisé jusqu'à présent, visitez le www.pepsico.ca/flc-environnement

UNE DIVISION DE PEPSCO CANADA ULC

MONDE

RWANDA

Kagame accusé de harceler ses opposants

AGNÈS GRUDA

À six mois de la prochaine élection présidentielle au Rwanda, le gouvernement de Paul Kagame réprime systématiquement ses opposants en les accusant de propager une « idéologie génocidaire », dénonce Human Rights Watch.

Les agressions contre les militants des partis de l'opposition se multiplient au Rwanda, constate aussi l'organisation de défense des droits humains.

Au début de février, des membres de l'opposition ont subi de « graves actes d'intimidation » de la part de personnes ou d'institutions proches du gouvernement, écrit Human Rights Watch dans un communiqué diffusé cette semaine.

Le 3 février, la présidente des Forces démocratiques unifiées (FDU), Victoire Ingabire, ainsi qu'un de ses collègues, ont été agressés lors de ce qui s'apparente à une « attaque bien planifiée ». Selon des témoignages, les policiers présents lors de cette attaque ne sont pas intervenus pour y mettre fin.

Reentrée récemment d'exil pour faire campagne contre le président sortant, Victoire Ingabire fait l'objet d'une « campagne de diffamation » de la part des autorités, selon Human Rights Watch.

Battu « sauvagement », son collègue Joseph Ntawangundi a été arrêté trois jours plus tard sous des accusations de participation au génocide de 2004.

Un autre opposant du régime actuel, Frank Habineza, pré-



Quelque 800 000 personnes ont été assassinées entre avril et juillet 2004 au Rwanda. Depuis la fin de ce génocide, le Rwanda est dirigé par le Front populaire rwandais (FPR) de Paul Kagame, que l'organisation Human Rights Watch accuse de réprimer systématiquement ses opposants.

sident du Parti vert, a été menacé par un homme vraisemblablement lié au gouvernement dans un restaurant de Kigali, rapporte Human Rights Watch.

Quelque 800 000 personnes, appartenant en majorité à la minorité tutsie, ont été assassinées entre avril et juillet 2004 au Rwanda, lors d'une campagne génocidaire menée par des extrémistes hutus. Depuis la fin de ce

génocide, le Rwanda est dirigé par le Front populaire rwandais (FPR) de Paul Kagame.

Selon Leslie Haskell, qui suit le dossier rwandais pour Human Rights Watch, trois partis politiques s'opposent au gouvernement en place. Deux d'entre eux sont dirigés par des leaders appartenant à l'ethnie hutue, majoritaire au pays.

Au nom de l'unité nationale, le régime actuel interdit de faire référence aux origines

ethniques, souligne Leslie Haskell: « On n'entend jamais les dirigeants parler de Hutus ou de Tutsis, ces mots, les gens les chuchotent à l'intérieur de leurs maisons. »

Autre « ligne rouge » à ne pas transgresser au Rwanda: réclamer justice pour les crimes de guerre commis par des membres de l'armée du FPR contre des Hutus.

Dès son retour au Rwanda, le 16 janvier, Victoire Ingabire

UNE FEMME À SUIVRE

Bien que son parti n'ait pas encore réussi à se faire enregistrer, Victoire Ingabire Unuhoza est la principale adversaire du président Paul Kagame en vue de l'élection d'août prochain. Âgée de 41 ans, la présidente des Forces démocratiques unies avait quitté le Rwanda pour les Pays-Bas en mars 1994. Elle est rentrée d'exil en janvier, avec l'intention d'unir les mouvements d'opposition au président Kagame. Elle prône la création d'une commission de vérité et de justice pour contribuer à une véritable réconciliation entre les Rwandais.

- Agnès Gruda

a déposé des fleurs au mémorial en hommage aux Tutsis victimes du génocide. Mais elle a aussi réclaté que les responsables de crimes contre les Hutus fassent face à la justice.

Ce geste lui a valu des accusations de négationnisme. Encore hier, le premier ministre Bernard Makuza lui a reproché de « mépriser les Rwandais » en perpétuant la division ethnique.

En réalité, le gouvernement rwandais se sert de ces accusations pour faire taire ses critiques, affirme Leslie Haskell. Elle déplore que le régime Kagame balaie les différences ethniques sous le tapis. « Ce n'est pas parce qu'on les occulte que ces différences vont disparaître », dit-elle.

IL Y A PLUSIEURS FAÇONS D'AIMER L'HIVER

Jean Lemire
LE DERNIER CONTINENT
NOUVEAU! Récit inédit

Danielle Soucy
DES TRACES DANS LA NEIGE

Bruno Blanchet
FROUSSE AUTOUR DU MONDE
TOME I ET II

LES ÉDITIONS
LA PRESSE

En vente en librairie ou sur librairie.cyberpresse.ca

31^e anniversaire de la révolution islamique

Téhéran marque un point mais risque gros

D'APRÈS L'AFP

TÉHÉRAN — Le pouvoir iranien a marqué un point jeudi sur le plan intérieur en empêchant l'opposition de perturber les défilés du 31^e anniversaire de la révolution islamique, mais le défi lancé par Téhéran sur le dossier nucléaire risque de coûter cher au régime sur la scène internationale.

Grâce à un dispositif policier considérable, les autorités sont parvenues à circonscrire les manifestations hostiles au président Mahmoud Ahmadinejad, empêchant qu'elles ne dégénèrent en affrontements généralisés comme en décembre dernier.

L'ampleur de la mobilisation de l'opposition jeudi est difficile à estimer, les autorités ayant paralysé le réseau internet utilisé par les opposants pour communiquer, brouillé les émissions des télévisions venant de l'extérieur et interdit aux rares journalistes travaillant pour des médias étrangers de se rendre sur le terrain.

Cette interdiction, sans précédent pour l'anniversaire de la révolution, illustre à quel point

les autorités redoutaient une démonstration de force de l'opposition à l'occasion d'un événement censé affirmer l'unité du régime et son soutien populaire.

Le pouvoir a également affiché sa force en déclarant publiquement l'Iran « nation nucléaire », après le lancement en fanfare, mardi, de la production d'uranium hautement enrichi au mépris des avertissements de la communauté internationale.

« La mobilisation de jeudi en faveur du régime renforce la position de l'Iran face aux Occidentaux dans le dossier nucléaire », estime Amir Mohebian, analyste proche des conservateurs modérés, qui prévoit que Téhéran va désormais « camper sur une position ferme » sur cette question.

« Ce nouveau geste de défi à l'égard de la communauté internationale ne peut qu'accroître un renforcement des sanctions économiques et politiques aboutissant à un isolement et un affaiblissement croissants de l'Iran », estime pour sa part un analyste occidental ayant requis l'anonymat.

Bill Clinton prêt à reprendre sa mission pour Haïti

D'APRÈS L'AFP

NEW YORK — L'ancien président américain Bill Clinton, 63 ans, a quitté hier matin « en excellente santé » l'hôpital de New York où il a subi la veille une intervention cardiaque, se faisant fort de reprendre très rapidement sa mission au service d'Haïti.

Émissaire de l'ONU pour Haïti, Bill Clinton « va faire en sorte dans les jours qui viennent de reprendre son activité dans

le cadre de sa fondation et des efforts de secours et de reconstruction », a indiqué son proche conseiller, Douglas Band.

M. Clinton avait été hospitalisé jeudi après avoir ressenti des douleurs à la poitrine. Son cardiologue avait indiqué dans la soirée que M. Clinton ne présentait « pas de signe de crise cardiaque ni aucun dommage cardiaque » et que son opération s'était déroulée « sans aucun problème ».

révatours

ERRATUM

Dans notre publicité du 13 février 2010, dans le cahier Spécial,

Vous auriez dû lire:

- > Panoramas de la Grèce 3799\$
- > Dolce Vita : 3409\$
- > Italie-France : 3049\$

Nous sommes désolés pour les inconvénients et nous vous remercions de votre compréhension.

PosidonCharters.com

Présentation / Souper
DÉGOUTEZ LES ÎLES DE
**GRÈCE, CROATIE
ET TURQUIE**
EN BATEAU

Restaurant Rodos, 5583, av. du Parc
Le vend. 26 fév. à 18 h 30 (repas non inclus)
RSVP: info@posidoncharters.com / 514-312-2391

Permis du Québec 709815

Pierre, Jean, Jacques et près de 9 997 autres l'ont déjà fait. Et vous?

Près de 10 000 abonnés consultent déjà la version électronique de *La Presse*.

Où que vous soyez, LaPresseSurMonOrdi.ca vous permet d'accéder à votre quotidien en tout temps :
mêmes articles, mêmes publicités, même mise en page, mêmes suppléments rédactionnels.

LaPresseSurMonOrdi.ca offre aussi des options supplémentaires qui vous permettent de consulter
les archives, sauvegarder, imprimer, rechercher par mots-clés, etc.

Faites-en l'essai gratuit pendant deux semaines dès aujourd'hui.

SEULEMENT
2\$
/MOIS
POUR LES ABONNÉS WEB/ON PAPER
2 SEMAINES
D'ESSAI GRATUIT

LaPresseSurMonOrdi.ca



Résoudre les petits problèmes du quotidien, une application à la fois.

La Radio de Radio-Canada

Gratuit • Vos émissions préférées sont maintenant diffusées sur votre iPhone. Écoutez la Première Chaîne, Espace musique, Bande à part et Radio-Canada International au moment et à l'endroit qui vous conviennent.

Twittelator Pro

4,99 \$ • Vous tweetez ? Utilisez Twittelator Pro pour faire parvenir les dernières nouvelles de vos déplacements, en plus de les illustrer de photos et de vidéos prises directement sur votre iPhone.

Marmiton

2,99 \$ • Des invités pour le souper et vous ne savez pas quoi cuisiner ? Marmiton vous suggère des plats, établit la liste de courses nécessaire à leur préparation, et vous aide pas à pas à élaborer la recette sélectionnée. Bon appétit !

Local Concerts

Gratuit • Vous voulez savoir qui donne un concert ce soir ? Local Concerts lie votre bibliothèque musicale à une base de données mondiale pour vous indiquer les spectacles à venir. Naviguez par date ou par lieu d'événement, puis achetez vos billets directement à partir de votre iPhone.

Postman

2,99 \$ • Dire « j'aimerais que tu sois ici » n'a jamais été aussi facile. Vous n'avez qu'à utiliser votre iPhone pour prendre une photo, choisir un thème, écrire un message et expédier votre carte postale à vos amis sur Facebook, Twitter ou par courriel.

MétéoMédia

Gratuit • Suivez la météo de près. Consultez simplement votre iPhone pour connaître les prévisions à court ou à long terme mises à jour heure par heure, les avertissements de temps violent, les cartes satellite détaillées et les caméras de surveillance routière pour éviter les embouteillages.

Cooliris

Gratuit • Importez les meilleures photos, vidéos et nouvelles du Web en flux continu directement sur votre iPhone, puis partagez-les par courriel ou Twitter.

Tom Tom U.S. & Canada

99,99 \$ • Transformez votre iPhone en un Navigateur Satellite complet grâce au service-voix expert de Tom Tom vous donnant des itinéraires pas à pas, des changements d'itinéraire automatiques et plus encore. Il se connecte même aux coordonnées de vos contacts enregistrés pour vous diriger vers n'importe quelle adresse.

Convertbot

0,99 \$ • Convertissez devises, unités de mesure, de poids, de temps, etc. L'interface simple et intuitive rend la conversion facile, même lorsqu'il s'agit d'unités combinées, comme les pieds et les pouces.

Rolando 2

4,99 \$ • La suite du meilleur jeu d'aventure sur iPhone est arrivée. Touchez, inclinez et glissez pour parcourir des jungles complètement interactives, des plages et autres environnements à l'aide de l'affichage Multi-Touch et de l'accéléromètre intégré de votre iPhone.

BRANCHEZ-VOUS!

Gratuit • Voyez les toutes dernières nouvelles de l'équipe éditoriale de BRANCHEZ-VOUS! directement sur votre iPhone. Vous pouvez même participer aux reportages en rendant vos photos d'intérêt public accessibles aux autres utilisateurs.

The Sims 3

4,99 \$ • Le toujours populaire jeu sur ordinateur fait son entrée sur l'iPhone. Personnalisez vos Sims, explorez des mondes 3D étonnants et vivez tout ce que la « vraie » vie peut vous offrir.

STM mobile

0,99 \$ • Vous vous déplacez à Montréal ? Votre iPhone peut vous guider grâce aux horaires d'autobus et de métro de la Société de transport de Montréal. De plus, vous ne manquerez jamais vos correspondances grâce aux horaires mis à jour en temps réel.

Antidote

19,99 \$ • Un petit coup de pouce en français ? Que ce soit pour l'orthographe, le style, la grammaire ou la ponctuation, Antidote regroupe 10 dictionnaires et 10 guides linguistiques au bout de vos doigts. Il suffit de toucher un mot pour obtenir définitions, synonymes, tableaux de conjugaison et plus encore.

AroundMe

Gratuit • Lorsque vous voyagez dans un nouvel endroit, AroundMe peut trouver rapidement les entreprises les plus près, comme une banque ou une station-service, et vous y conduire grâce au GPS de votre iPhone.

Mover

Gratuit • C'est maintenant plus facile que jamais pour deux iPhone de partager beaucoup de choses. D'un simple glissement de doigt, vous pouvez transférer photos, coordonnées et plus encore sur un autre iPhone utilisant le même réseau Wi-Fi.



C'est incroyable tout ce que vous pouvez faire avec un iPhone. Il y a toutes sortes d'applications pour vous aider dans tout ce que vous faites. Cuisiner, jouer, naviguer, tweeter. En fait, il existe plus de 90 000 applications pour presque tout, uniquement sur l'iPhone.

